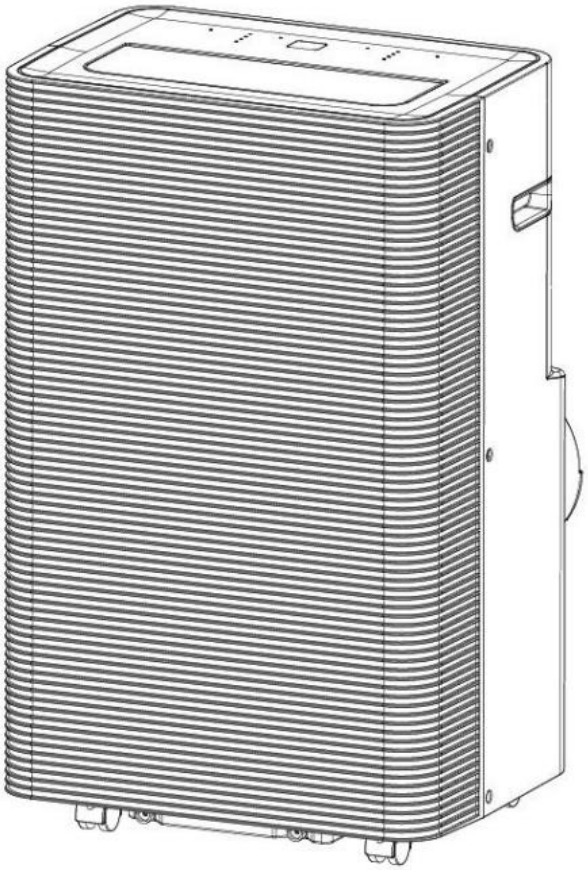
FR_DE_ES_PT_IT_RO

IN251100230V01

823-081V90



R290

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

1.BEFORE YOU BEGIN

1.1 PRODUCT DESCRIPTION

Our powerful portable air conditioners are great cooling solutions for single rooms, creating a comfortable atmosphere in your space. It also has ventilation and dehumidifying function for circulating air and removal of moisture. They're self-contained systems that do not require any permanent installation allowing you to move to the space in which it is most needed. They're commonly used in kitchen, temporary-resided, computer rooms, garages, and many other places where installation of Air-conditioner Outdoor Unit is limited.

The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

SYMBOLS FROM THE UNIT AND USER MANUAL

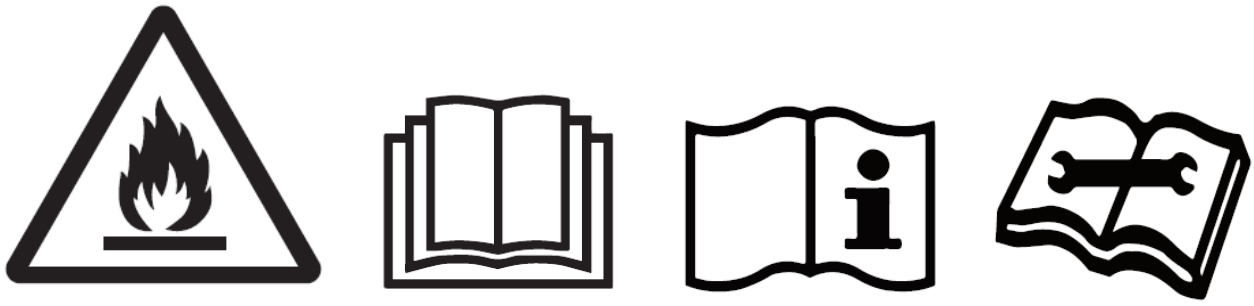
 **WARNING**	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the USER MANUAL carefully before operation.
	Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.
	Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

EN

1.2 THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed, Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290(propane)is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.



2.FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!



Please read this manual carefully and fully understand before operating your appliance.

WARNING

2.1 OPERATIONALPRECAUTIONS

WARNING- to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- Appliance shall be installed. operated and stored in a room with a floor area larger than 12m^2.
- **WARNING**: Keep ventilation opening clear of obstruction.
- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
- **WARNING**: The appliance shall be stored in a well- ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- **WARNING**: The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources(for example an operating electric heater).
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Make sure that the back of the unit is at least 31 cm or more from a wall.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during service.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended, Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.

- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not piece or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than $12m^2$.



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



WARNING: Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services.

2.2 SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing an appliance with R290.

2.2.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2.2.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

2.2.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out, Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2.2.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

2.2.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO_2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

2.2.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. **"NO SMOKING" SIGNS SHALL BE DISPLAYED.**

2.2.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work, A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out, The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2.2.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

2.2.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures, If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding

WARNING!

Install the unit in rooms which exceed 12 m².

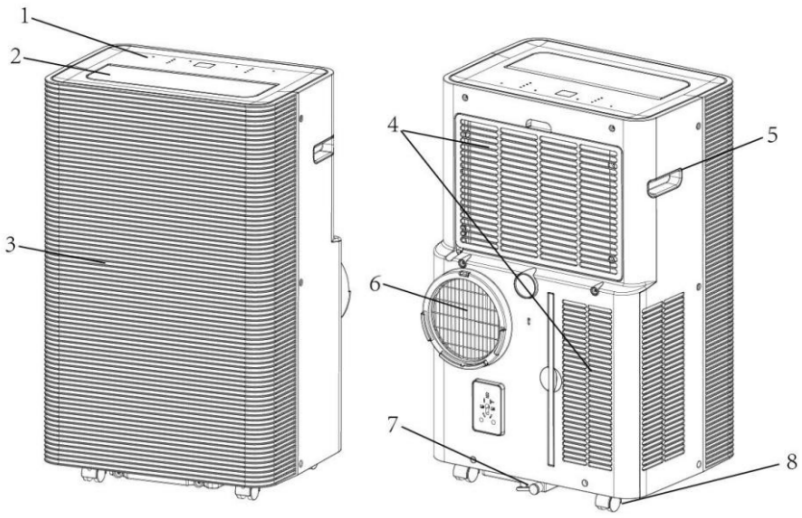
Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

NOTE!

The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

3.PRODUCT VIEW

3.1 PRODUCT DIAGRAM



1. Control panel
2. Air outlet with adjustable louver
3. Front Panel
4. Air inlet with air filter
5. Recessed handle
6. Air Exhaust
7. Drain opening with sealing plug
8. Castor

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.

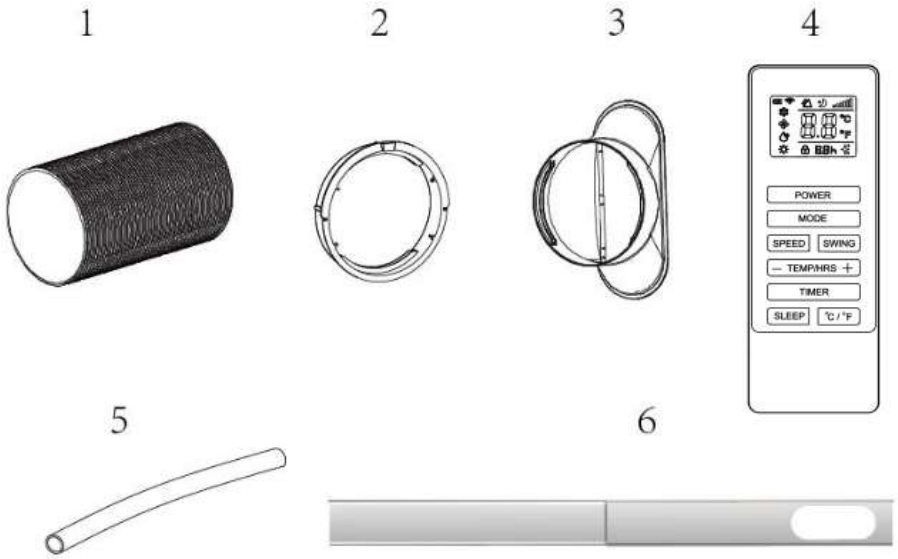
3.2 FEATURES

- High Capacity in a compact size with cooling, dehumidifying and fan function.
- Temperature setting and display
- LED Digital display
- Electronic control with built-in timer, sleep mode
- Self-evaporating system for better efficient
- Auto shut off when tank full
- Automatic restart in the event of power outage
- Auto defrosting function at low ambient temperatures
- Remote control
- 3- speed fan
- Casters for easy mobility

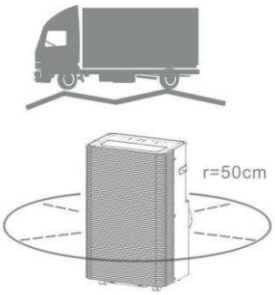
4. INSTALLATION

4.1 UNPACKING

- Unpack the carton and take the appliance and accessories out.
- Check the device after unpacking for any damage or scratches on it.
- Accessories:
  1. Exhaust hose
  2. Hose connector
  3. Window kit adapter
  4. Remote control
  5. Drainage pipe
  6. Window Kit



4.2 Choose your location



- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 50cm of free space around it to allow for proper air circulation.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Never install the unit where it could be subject to：
  - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that products that produce heat.
  - Direct sunlight
  - Mechanical vibration or shock
  - Excessive dust
  - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
  - Uneven surface

WARNING!

Install the unit in rooms which exceed 12 m².

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

NOTE!

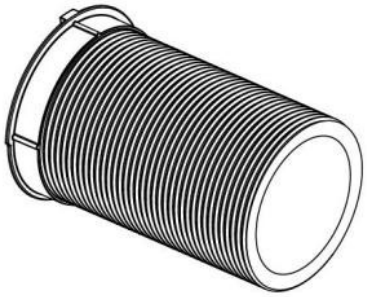
The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

4.3 ATTACH THE EXHAUST HOSE

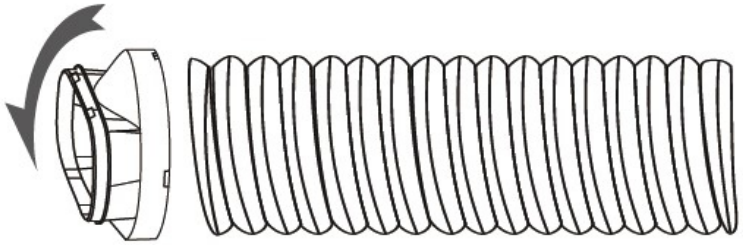
The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which coming from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the unit due to low backpressure.

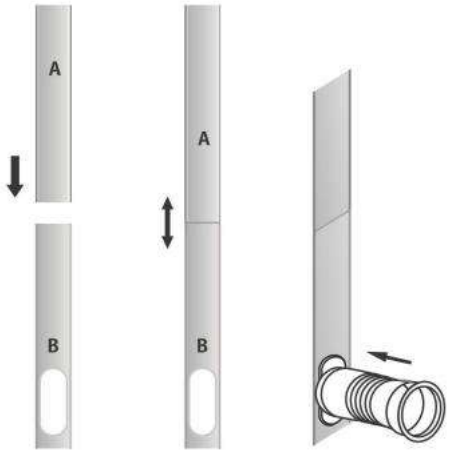
Step 1: Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



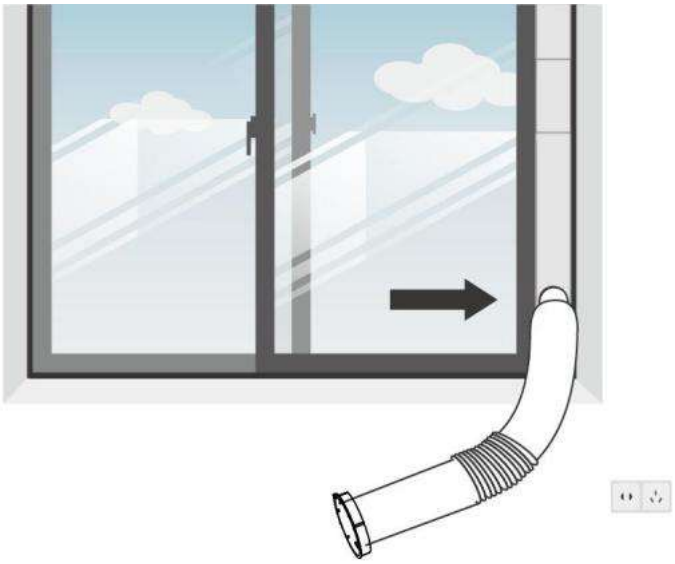
Step 2: Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



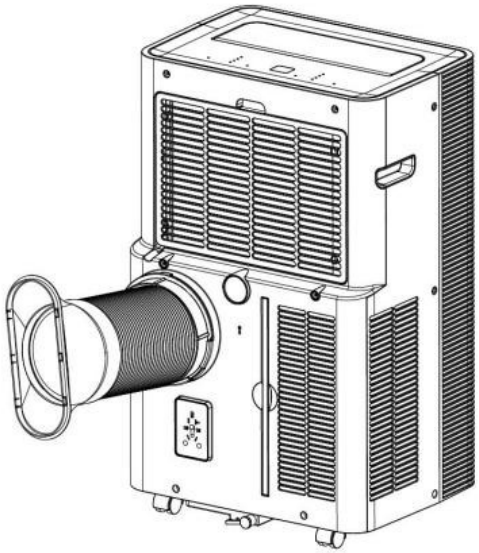
Step 3: Extend the adjustable window kit the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



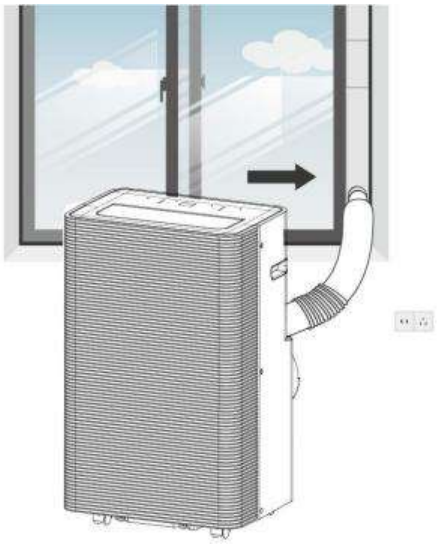
Step 4: Close your window to secure the kit in place. It needs to hold the windows kit firmly in place, secure the window kit with duct tape if required. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window should be sealed off for maximum efficiency.



Step 5: Attach the hose connector to the exhaust air outlet of unit.



Step 6: Adjusting the length of the flexible exhaust hose, and avoid bends in the hose. Then place AC near an electrical outlet.

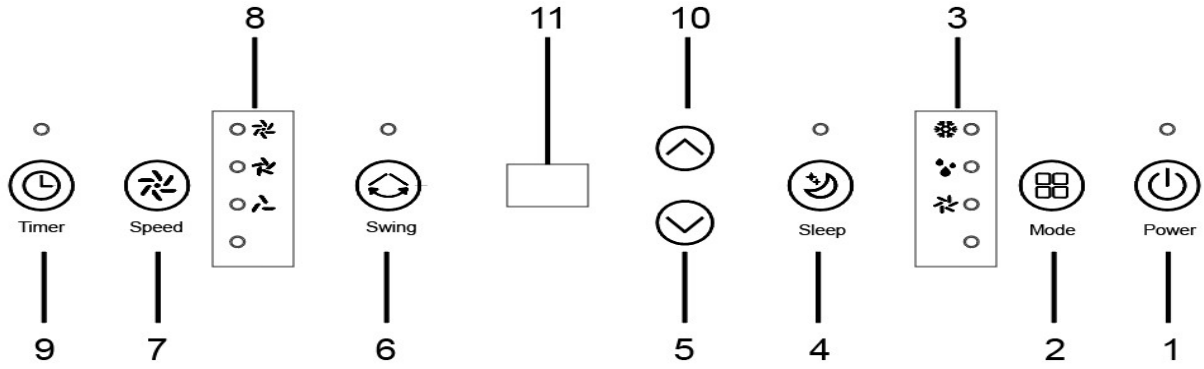


Step 7: Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the unit.

EN

5. OPERATION

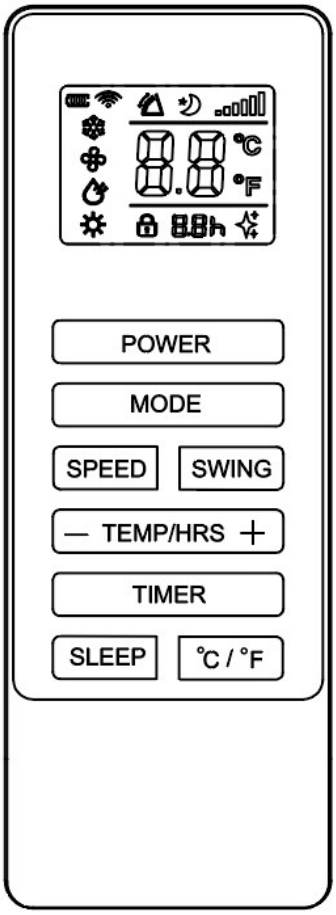
5.1 CONTROL PANEL AND DISPLAY



5.2 FUNCTION KEYS AND INDICATORS

1	**POWER**	Press to switch the machine on or off.
2	**MODE**	Press to switch the operation mode between cool, dry, and fan.
3	**MODE Indicator**	This display the Mode Setting between cool, dry and fan.
4	**SLEEP**	Press to turn sleep mode on or off.
5	**DOWN**	Decreasing the desired temperature or timer setting.
6	**SWING**	Adjust the air flow direction vertically.
7	**SPEED**	Press to switch the fan speed in HIGH、middle and LOW.
8	**Indicators**	LED for high speed &middle speed &low speed.
9	**TIMER**	Sets a time for the unit to automatically start or stop.
10	**UP**	Increasing the desired temperature(16℃～32℃) or timer setting.
11	**Digital Display**	Displays timer setting and temperature.

5.3REMOTE CONTROL



5.4 SETTINGS

5.4.1 Start-up and Shutdown

- Press POWER to turn the unit on.
- The unit runs in FAN as default.
- Press MODE button to select the desired operation mode.
- Press POWER again to turn off the power.

5.4.2 Operation mode

The unit has five operation modes: Cool, dry, fan, heat, sleep.

A. Cooling your room

Select the cool mode to lower the temperature in your room.

- Press MODE button repeatedly until the LED of COOL operation lights up.
- Press Up/Down button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.
- Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To control the direction of the air flow horizontally, please press the SWING button on.

Note: The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

B. Ventilating your room

- Press MODE button repeatedly until the LED of FAN operation lights up.In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.
- Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

C. Drying your room

- Press MODE button on the control panel or remote control, the LED of DRY operation lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the unit.
- Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and the temperature cannot be selected.

D. Sleep mode

The sleep mode can be activated when in cool mode and heat mode.

In cool mode :

After 1 hour the preset temperature is increased by 1 ℃, after another hour the preset temperature will again be increased by 1 ℃.

5.4.3 TIMER SETTING（1hour-24hours）:

The timer has two ways of operation:

To turn off (When power on)	⇨	Press Timer key to turn on the timer function.	⇨	Press Up/Down repeatedly to set the delay OFF time.
To turn on (When power off)	⇨	Press Timer key to turn on the timer function.	⇨	Press Up/Down repeatedly to set the delay ON time.

Cancel timer ⇨ Press Up/Down repeatedly until the LED shows '00'.
Note: when press POWER will also exit the timer setting.

5.4.4 Automatic Defrost

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The unit will automatically start defrosting and the POWER LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

A. When the unit operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below -1℃, after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to 7℃, the unit restart to cool operating mode.

B. When the unit operates in the drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below 40℃ and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below 19℃ after the compressor operation for 20minutes, the unit start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.

5.4.5 Overload Protection

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

5.5 DRAINAGE

Manual drainage:

1. When the machine stops after the water is full, please unplug the power plug.

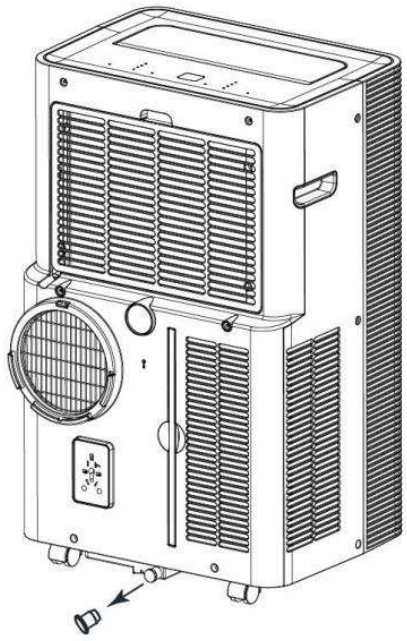
   Notes: Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

2. Place the water container below the side water outlet behind the body.
3. Unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.

Notes:

1. Keep the water plug properly.
2. During drainage, the body can be tilted slightly backwards.
3. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet.
4. When the water is discharged, stuff the water plug.

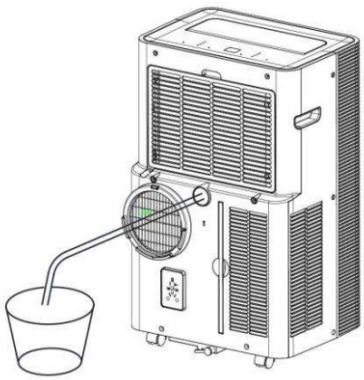
Notes: 1. Restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.



Continuous drainage

- The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and evacuated through the exhaust hose.
- For continuous operation or unattended operating in drying operation, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

- Switch off the unit before operating.
- Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in safe area.
- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.
- Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit.
- Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.



To avoid water spillage:

- As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.
- Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.

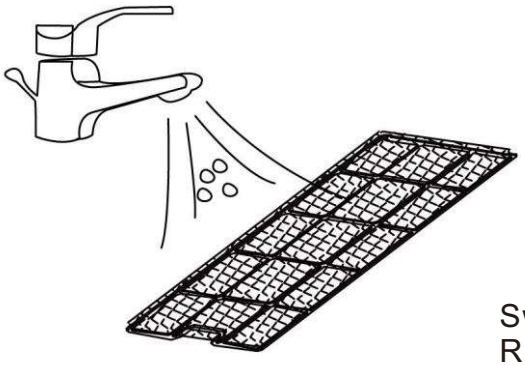
6. CLEANING AND CARE

6.1. CLEANING THE AIR FILTER (every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Press POWER button to switch off the unit and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the unit.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.



Switch off the unit and remove the air filters.
Rinse the air filter under running water.

WARNING!!!

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.

6.2. CLEANING UP OF REFRIGERANT

General Measures:

1. Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate every possible source of ignition.
3. Use appropriate personal protection equipment (PPE).
4. Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
5. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe vapors or gas.
6. Prevent entry to sewers and public waters.
7. Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
8. Isolate the area until gas has dispersed. Ventilate and gas test area before entering. Contact competent authorities after a spill.

7. TROUBLESHOOTING

Symptom	Inspection	Solution
The unit is not operating.	Check the power connection in securely.	Insert the power cord securely into the wall outlet.
	Check if the water level indicator lights up?	Empty the drain pan by remove the rubber plug.
	Check the room temperature.	The range of operating temperature is 5-35℃.

The unit works with reduced capacity.		Check the air filter for dirt.	Clean the air filter as necessary.
		Check if the air duct is blocked.	To clear the obstacle.
		Check if the room door or window is open.	Keep the door and windows closed.
		Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set.	Set the mode and temperature at proper set-point according the manual.
		The exhaust hose is detached.	Make sure the exhaust hose is securely attached.
Water Leakage		Overflow while moving the unit.	Empty the water tank before transport.
		Check if the drain hose is kinked or bends.	Straighten the hose to avoid a trap existing.
Excessive Noise		Check if the unit is securely positioned.	Place the unit on horizontal and firm ground.
		Check if any loose, vibrating parts.	Secure and tight the parts.
		Noise sounds like water flowing.	Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.
Error Codes	E0	Communication faults between main PCB and display PCB.	Check the wire harness of the display PCB for damage.
	E1	Ambient temperature sensor failure	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	E2	Coil temperature sensor failures.	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	Ft	Condensate water high level alarm.	Empty the drain pan by removal the rubber plug.

8. DECOMMISSIONING

8.1. STORAGE

Long-Term Storage - If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

1. Unplug the unit and remove exhaust hose and window kit store with the unit.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Re-install the filter at its position.
5. The unit must be kept in upright position when in storage.
6. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

ATTENTION:

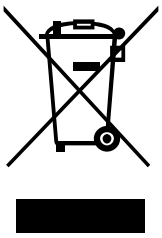
The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

8.2. DISPOSAL



WARNING

Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden!



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

1. AVANT DE COMMENCER

1.1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Nos puissants climatiseurs portables constituent d'excellentes solutions de refroidissement pour les pièces individuelles, créant une atmosphère confortable dans votre espace. Ils disposent également d'une fonction de ventilation et de déshumidification pour faire circuler l'air et éliminer l'humidité. Il s'agit de systèmes autonomes qui ne nécessitent aucune installation permanente, ce qui vous permet de les déplacer vers l'espace où ils sont le plus nécessaires. Ils sont couramment utilisés dans les cuisines, les résidences temporaires, les salles informatiques, les garages et de nombreux autres endroits où l'installation d'un climatiseur extérieur est limitée.Traduit avec DeepL.com (version gratuite)

Le R290, respectueux de l'environnement, est utilisé comme réfrigérant. Le R290 n'a aucun effet néfaste sur la couche d'ozone (ODP), a un effet de serre négligeable (GWP) et est disponible dans le monde entier. En raison de ses propriétés énergétiques efficaces, le R290 est particulièrement adapté comme réfrigérant pour cette application. Des précautions particulières doivent être prises en raison de la haute inflammabilité du réfrigérant.

SYMBOLES FIGURANT SUR L'APPAREIL ET DANS LE MANUEL D'UTILISATION

 **AVERTISSEMENT**	Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une source de chaleur, il se transforme en gaz nocif et présente un risque d'incendie.
	Lisez attentivement le MANUEL D'UTILISATION avant la mise en service.
	Vous trouverez de plus amples informations dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'ENTRETIEN, etc.
	Le personnel de maintenance doit lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'ENTRETIEN avant la mise en service.

1.2 LES CONSIGNES SUIVANTES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉES POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans des exploitations agricoles, ou à des fins commerciales par des personnes non spécialisées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
- Le circuit réfrigérant est scellé. Seul un technicien qualifié doit intervenir pour l'entretien !
- Ne pas rejeter le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses, mais peut être mis en circulation par les ventilateurs.
- Si vous détectez ou soupçonnez la présence de gaz propane, ne laissez pas du personnel non formé tenter d'en trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil est inodore.
- L'absence d'odeur n'indique pas l'absence de fuite de gaz.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les personnes du magasin, ventilez la pièce et contactez les pompiers locaux pour les informer d'une fuite de propane.
- Ne laissez personne retourner dans la pièce avant l'arrivée d'un technicien de maintenance qualifié et avant que celui-ci ne vous informe qu'il est possible de retourner dans la pièce en toute sécurité.
- Aucune flamme nue, cigarette ou autre source d'inflammation ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité des appareils.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne produisent ni étincelles ni inflammation. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.

LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.



2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Votre sécurité est notre priorité absolue !



AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement ce manuel et en comprendre le contenu avant d'utiliser votre appareil.

2.1 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT - afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles ou de dommages matériels :

- L'appareil doit être installé. utilisé et stocké dans une pièce d'une surface au sol supérieure à 12m^2.
- AVERTISSEMENT : Gardez l'ouverture de ventilation dégagée de toute obstruction.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.
- **AVERTISSEMENT** : L'appareil doit être stocké dans une pièce sans flammes nues fonctionnant en permanence (pour par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) et des sources d'inflammation (par exemple, un radiateur électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Le respect de la réglementation nationale en matière de gaz doit être respecté.
- Assurez-vous que l'arrière de l'appareil se trouve à au moins 31 cm d'un mur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant son entretien.
- Utilisez toujours l'appareil avec une source d'alimentation dont la tension, la fréquence et la puissance nominales correspondent à celles indiquées sur la plaque d'identification du produit.
- Utilisez toujours une prise de courant avec mise à la terre.
- Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous nettoyez l'appareil ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne l'utilisez pas avec les mains mouillées. Évitez de renverser de l'eau sur l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne l'exposez pas à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne l'inclinez pas et ne le retournez pas.
- Ne le débranchez pas pendant qu'il est en marche.
- Ne le débranchez pas en tirant sur le cordon d'alimentation.

- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.
- Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
- Ne grimpez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ni les ailettes en aluminium de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné de toute source de chaleur, de tout objet inflammable ou explosif.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- N'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne le découpez pas et ne le brûlez pas, même après utilisation.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Les tuyaux doivent être protégés contre les dommages physiques et ne doivent pas être installés dans un espace non ventilé si celui-ci est inférieur à 12 m².



Toute personne amenée à travailler sur un circuit de réfrigérant ou à y pénétrer doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation agréé par l'industrie, qui atteste de sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.



AVERTISSEMENT : L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

Si vous ne comprenez pas quelque chose ou avez besoin d'aide, veuillez contacter le service après-vente.

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN

Veuillez respecter les consignes suivantes lorsque vous effectuez l'entretien d'un appareil fonctionnant au R290.

2.2.1 Vérifications de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de minimiser le risque d'inflammation. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

2.2.2 Procédure de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant leur exécution.

2.2.3 Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. S'assurer que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matériaux inflammables.

2.2.4 Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

2.2.5 Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur des pièces associées, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Disposez d'un extincteur à poudre sèche ou à CO2 à proximité de la zone de chargement.

2.2.6 Absence de sources d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu des réfrigérants inflammables ne doit utiliser de sources d'inflammation de manière à créer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du site d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, pendant lesquels des fluides frigorigènes inflammables peuvent être libérés dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée afin de s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammation ou d'incendie. **DES PANNEAUX « INTERDICTION DE FUMER » DOIVENT ÊTRE AFFICHÉS.**

2.2.7 Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant de percer le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

2.2.8 Contrôles de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications requises. Les consignes d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations utilisant des réfrigérants inflammables :

- La charge est adaptée à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ;
- Les appareils de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être contrôlé pour vérifier la présence de réfrigérant ;
- Le marquage de l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et les signes illisibles doivent être corrigés ;
- Les tuyaux ou composants de réfrigération doivent être installés dans une position où ils ne sont pas susceptibles d'être exposés à des substances pouvant corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que ces composants ne soient fabriqués à partir de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés de manière appropriée contre celle-ci.

2.2.9 Contrôles des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. Si un défaut susceptible de compromettre la sécurité est détecté, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le défaut n'a pas été corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être mise en place. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- la décharge des condensateurs : cela doit être fait de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelles ;
- l'absence de composants électriques sous tension et de câbles exposés pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;
- la continuité de la mise à la terre.



AVERTISSEMENT !

Installez l'appareil dans des pièces de plus de 12 m².

N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables pourraient s'échapper.

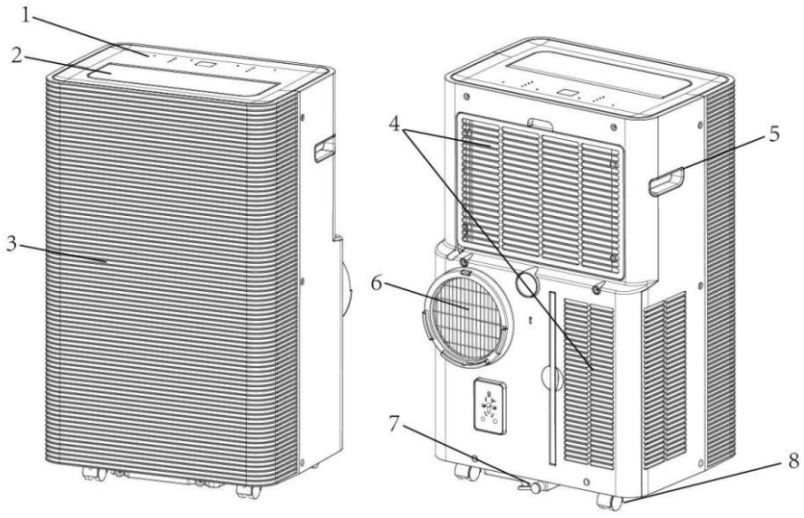


REMARQUE !

Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

3. VUE DU PRODUIT

3.1 SCHÉMA DU PRODUIT



1. Panneau de commande
2. Sortie d'air avec persienne réglable
3. Panneau avant
4. Entrée d'air avec filtre à air
5. Poignée encastrée
6. Échappement d'air
7. Orifice de vidange avec bouchon d'étanchéité
8. Roulette

Remarque : l'apparence est fournie à titre indicatif uniquement. Veuillez vous référer au produit réel pour obtenir des informations détaillées.

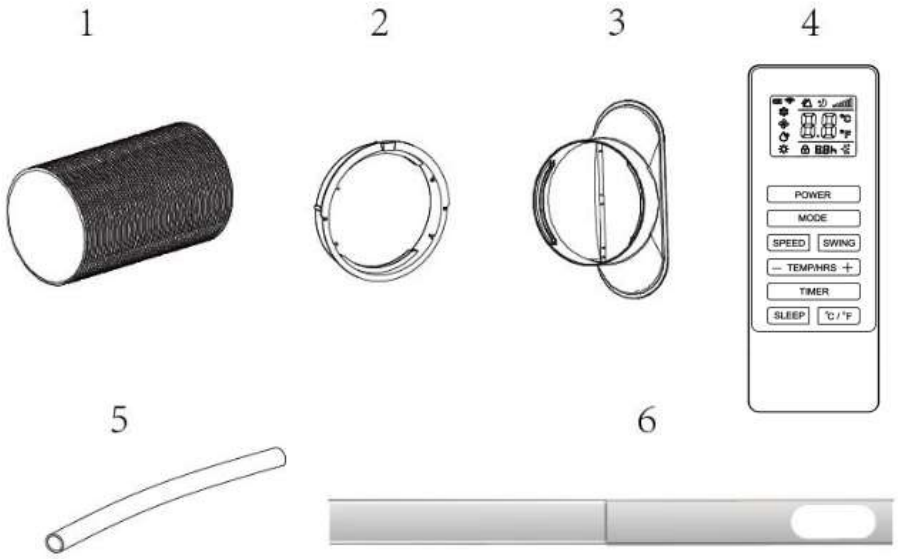
3.2 CARACTÉRISTIQUES

- Haute capacité dans un format compact avec fonction de refroidissement, de déshumidification et de ventilation.
- Réglage et affichage de la température
- Affichage numérique LED
- Commande électronique avec minuterie intégrée, mode veille
- Système d'auto-évaporation pour une meilleure efficacité
- Arrêt automatique lorsque le réservoir est plein
- Redémarrage automatique en cas de coupure de courant
- Fonction de dégivrage automatique à basse température ambiante
- Télécommande
- Ventilateur à 3 vitesses
- Roulettes pour une mobilité aisée

4. INSTALLATION

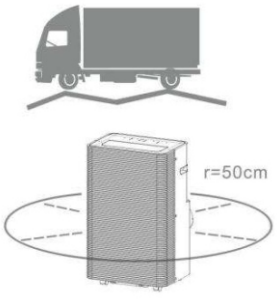
4.1 DÉBALLAGE

- Déballez le carton et sortez l'appareil et ses accessoires.
- Après le déballage, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage ni aucune rayure.
- Accessoires :
  1. Tuyau d'échappement
  2. Raccord de tuyau
  3. Adaptateur pour kit fenêtre
  4. Télécommande
  5. Tuyau de vidange
  6. Kit fenêtre



4.2 Choisissez votre emplacement

- Si l'appareil a été incliné à plus de 45°, laissez-le reposer à la verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable, dans un endroit où il dispose d'au moins 50 cm d'espace libre autour de lui afin de permettre une bonne circulation de l'air.



- Ne l'utilisez pas à proximité immédiate de murs, rideaux ou autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie d'air. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.
- N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à :
  - des sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches d'aération, des poêles ou d'autres produits qui produisent de la chaleur ;
  - la lumière directe du soleil ;
  - des vibrations ou des chocs mécaniques ;

- une poussière excessive ;
- un manque de ventilation, comme dans une armoire ou une bibliothèque ;
- une surface inégale.

AVERTISSEMENT !

Installez l'appareil dans des pièces de plus de 12 m².

N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables pourraient s'échapper.

REMARQUE !

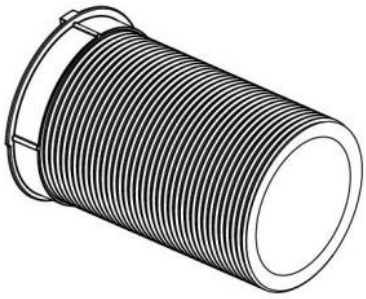
Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

4.3 FIXER LE TUYAU D'ÉVACUATION

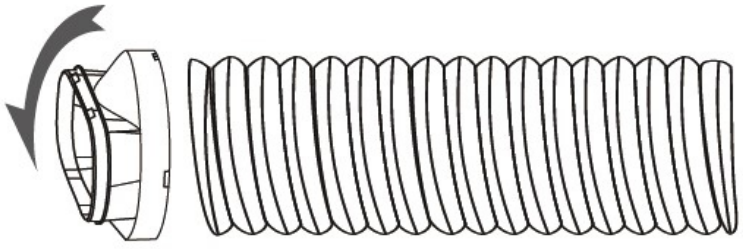
Le climatiseur doit être ventilé vers l'extérieur afin que l'air évacué puisse s'échapper de la pièce. Cet air provient de l'appareil et contient de la chaleur résiduelle et de l'humidité.

Ne remplacez pas et ne rallongez pas le tuyau d'évacuation, car cela réduirait son efficacité, voire entraînerait l'arrêt de l'appareil en raison d'une contre-pression trop faible.

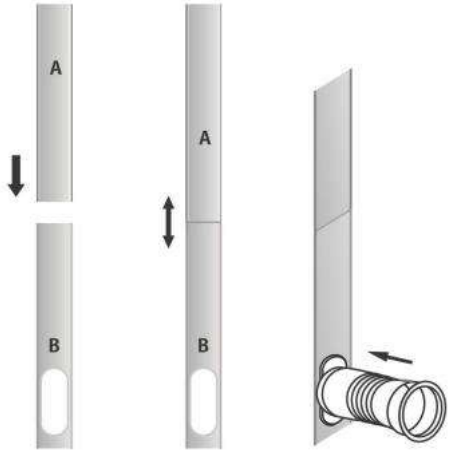
Étape 1 : Connectez le raccord du tuyau à une extrémité du tuyau d'évacuation.



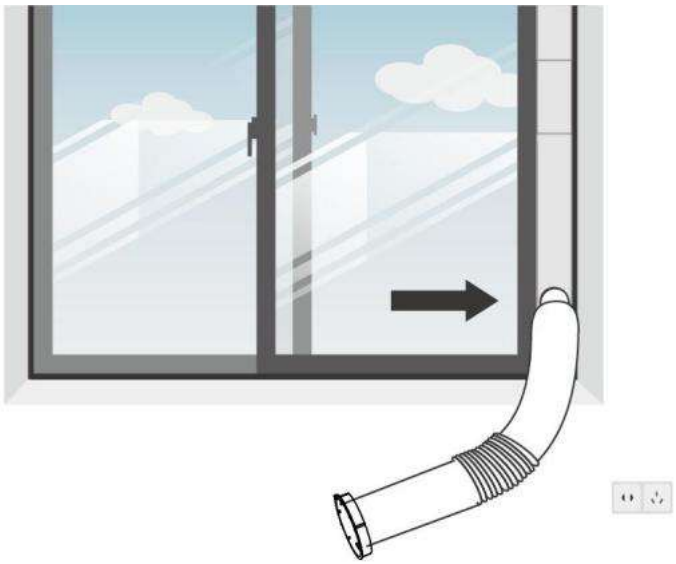
Étape 2 : Connectez l'adaptateur du kit pour fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation.



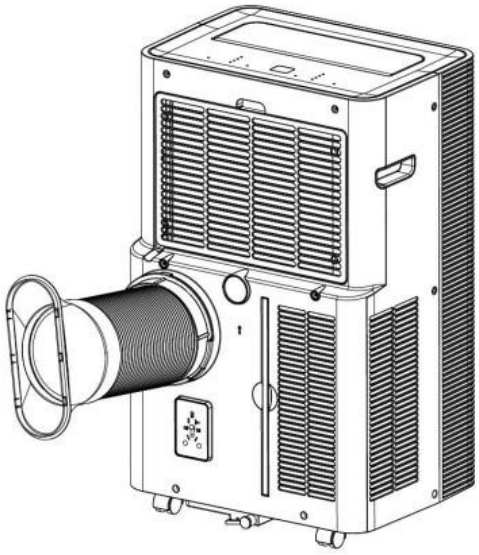
Étape 3 : Allongez le kit pour fenêtre réglable à la longueur de votre fenêtre. Connectez le tuyau d'évacuation au kit pour fenêtre.



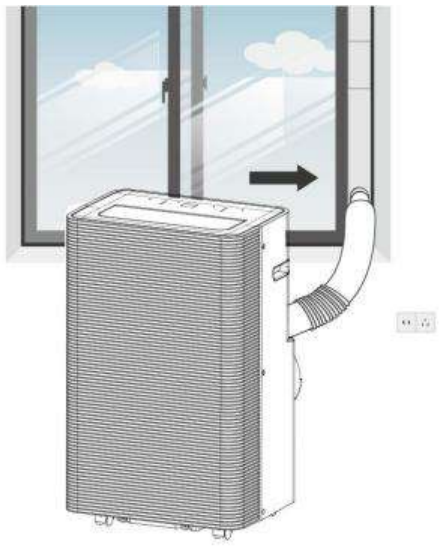
Étape 4 : Fermez votre fenêtre pour maintenir le kit en place. Il doit maintenir le kit pour fenêtre fermement en place. Si nécessaire, fixez le kit pour fenêtre avec du ruban adhésif. Il est recommandé de colmater l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre pour une efficacité maximale.



Étape 5: Fixez le raccord du tuyau à la sortie d'air de l'appareil.



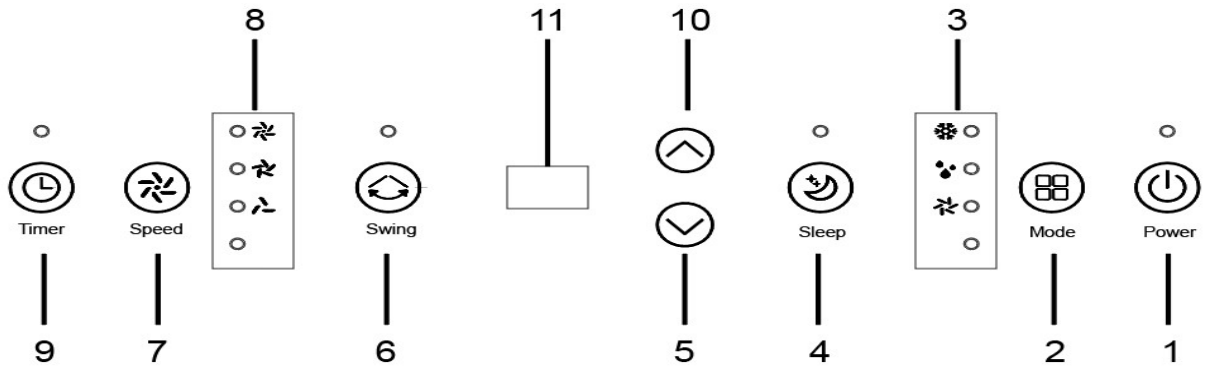
Étape 6: Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation flexible et évitez les coudes dans le tuyau. Placez ensuite le climatiseur près d'une prise électrique.



Étape 7: Réglez la grille à la sortie d'air, puis mettez l'appareil en marche.

5. FONCTIONNEMENT

5.1 PANNEAU DE COMMANDE ET AFFICHAGE

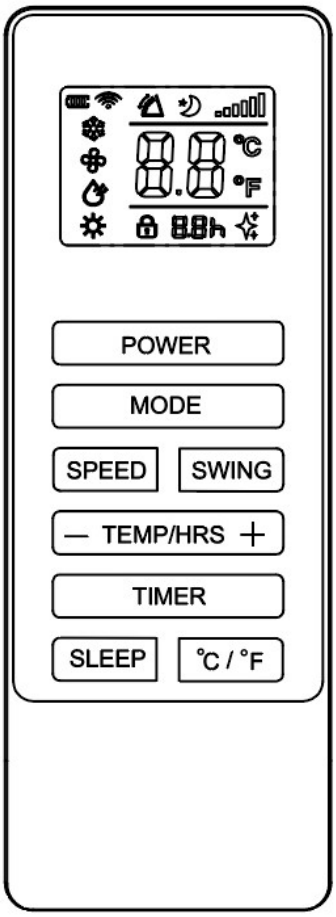


5.2 TOUCHES DE FONCTION ET INDICATEURS

1	**ALIMENTATION**	Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.
2	**MODE**	Appuyez pour basculer entre les modes Refroidissement, Déshumidification et Ventilation.
3	**Indicateur de mode**	Cet indicateur affiche le mode sélectionné parmi Refroidissement, Déshumidification et Ventilation.

4	**Veille**	Appuyez pour activer ou désactiver le mode Veille.
5	**Bas**	Diminue la température souhaitée ou le réglage de la minuterie.
6	**Oscillation**	Règle la direction du flux d'air verticalement.
7	**Vitesse**	Appuyez pour régler la vitesse du ventilateur sur HIGH (élevée), middle (moyenne) et LOW (faible).
8	**Indicateurs**	LED pour vitesse élevée, vitesse moyenne et vitesse faible.
9	**Minuterie**	Permet de régler l'heure à laquelle l'appareil doit démarrer ou s'arrêter automatiquement.
10	**Haut**	Augmente la température souhaitée (16 ˚C à 32 ˚C) ou le réglage de la minuterie.
11	**Affichage numérique**	Affiche le réglage de la minuterie et la température.

3 TÉLÉCOMMANDE



5.4 RÉGLAGES

5.4.1 Démarrage et arrêt

- Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil en marche.
- L'appareil fonctionne par défaut en mode FAN.
- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez à nouveau sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

5.4.2 Mode de fonctionnement

L'appareil dispose de cinq modes de fonctionnement : Refroidissement, déshumidification, ventilation, chauffage, veille.

A. Refroidissement de votre pièce

Sélectionnez le mode refroidissement pour abaisser la température de votre pièce.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant LED du mode COOL s'allume.
- Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16 °C et 32 °C.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse de ventilation souhaité s'allume.

Pour contrôler la direction du flux d'air horizontalement, appuyez sur le bouton SWING.

Remarque : le climatiseur s'arrête si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

B. Ventilation de votre pièce

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant LED du mode FAN s'allume. En mode ventilation, l'air de la pièce circule, mais n'est pas refroidi.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.

C. Séchage de votre pièce

- Appuyez sur le bouton MODE du panneau de commande ou de la télécommande, le voyant LED du mode DRY s'allume. La vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'utilisateur doit raccorder le tuyau à la sortie d'évacuation située au bas de l'appareil.
- Remarque : dans ce mode, la vitesse du ventilateur passe à la vitesse lente et la température ne peut pas être sélectionnée.

D. Mode veille

Le mode veille peut être activé en mode refroidissement et en mode chauffage.

En mode refroidissement :

Au bout d'une heure, la température préréglée augmente de 1 °C, puis au bout d'une heure supplémentaire, elle augmente à nouveau de 1 °C.

5.4.3 RÉGLAGE DE LA MINUTERIE (1 heure à 24 heures) :

La minuterie dispose de deux modes de fonctionnement :

Pour éteindre (lorsque l'appareil est allumé)	⇨	Appuyez sur la touche Minuterie pour activer la fonction minuterie.	⇨	Appuyez plusieurs fois sur les touches Haut/Bas pour régler le délai d'extinction.
Pour l'activer (lorsque l'appareil est éteint)	⇨	Appuyez sur la touche Minuterie pour activer la fonction minuterie.	⇨	Appuyez plusieurs fois sur les touches Haut/Bas pour régler le délai d'allumage.

Annuler la minuterie ⇨ Appuyez plusieurs fois sur les touches Haut/Bas jusqu'à ce que la LED affiche « 00 ».
Remarque : appuyer sur la touche POWER permet également de quitter le réglage de la minuterie.

5.4.4 Dégivrage automatique

Lorsque la température ambiante est basse, du givre peut s'accumuler sur l'évaporateur pendant le fonctionnement. L'appareil démarre automatiquement le dégivrage et le voyant POWER clignote. La séquence de contrôle du dégivrage est la suivante :

A. Lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement ou séchage, le capteur de température ambiante détecte que la température du serpentin de l'évaporateur est inférieure à -1 °C. Après 10 minutes d'arrêt du compresseur ou lorsque la température du serpentin atteint 7 °C, l'appareil redémarre en mode refroidissement.

B. Lorsque l'appareil fonctionne en mode déshumidification, dès que le capteur de température du serpentin détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40 °C et que la différence de température entre la température du serpentin et la température ambiante est inférieure à 19 °C après 20 minutes de fonctionnement du compresseur, l'appareil commence le dégivrage pendant 5 minutes et le voyant d'alimentation clignote.

5.4.5 Protection contre les surcharges

En cas de coupure de courant, afin de protéger le compresseur, un délai de 3 minutes est prévu avant le redémarrage du compresseur.

5.5 DRAINAGE

Vidange manuelle :

1. Lorsque l'appareil s'arrête après que le réservoir d'eau est plein, débranchez la fiche d'alimentation.

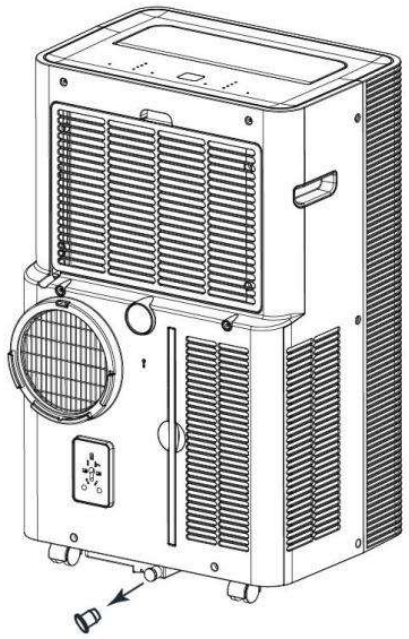
   Remarques : veuillez déplacer l'appareil avec précaution afin de ne pas renverser l'eau contenue dans le bac situé au bas de l'appareil.

2. Placez le récipient sous la sortie d'eau latérale située à l'arrière de l'appareil.
3. Débranchez le bouchon d'évacuation, l'eau s'écoulera automatiquement dans le récipient.

Remarques :

1. Conservez le bouchon d'évacuation dans un endroit approprié.
2. Pendant la vidange, l'appareil peut être légèrement incliné vers l'arrière.
3. Si le récipient à eau ne peut pas contenir toute l'eau, avant qu'il ne soit plein, bouchez l'orifice de vidange avec le bouchon dès que possible afin d'éviter que l'eau ne s'écoule sur le sol ou le tapis.
4. Une fois l'eau vidangée, rebouchez l'orifice de vidange.

Remarques : 1. Redémarrez l'appareil après avoir installé le bouchon et le couvercle de vidange, sinon l'eau de condensation de l'appareil s'écoulera sur le sol ou le tapis.

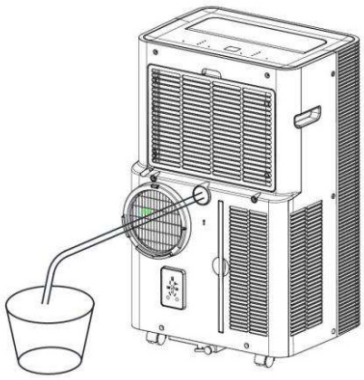


Drainage continu

- Le système d'auto-évaporation utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur afin d'améliorer l'efficacité. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de drainage en mode refroidissement, sauf en mode séchage et dans des conditions d'humidité élevée. L'eau de condensation s'évapore au niveau du condenseur et est évacuée par le tuyau d'échappement.

- Pour un fonctionnement continu ou sans surveillance en mode séchage, veuillez raccorder le tuyau de drainage fourni à l'appareil. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement dans un seau ou s'évacuer par gravité.

- Éteignez l'appareil avant de l'utiliser.
- Retirez le bouchon de l'orifice de sortie d'eau et conservez-le dans un endroit sûr.
- Raccordez correctement et solidement le tuyau de vidange et assurez-vous qu'il n'est pas plié et qu'il n'est pas obstrué.
- Placez l'extrémité du tuyau au-dessus d'un évier ou d'un seau et assurez-vous que l'eau peut s'écouler librement de l'appareil.
- Ne plongez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau, car cela pourrait provoquer un « blocage d'air » dans le tuyau.



Pour éviter tout déversement d'eau :

- La pression négative du bac de récupération des condensats étant importante, inclinez le tuyau d'évacuation vers le sol. Il est recommandé que l'inclinaison soit supérieure à 20 degrés.
- Redressez le tuyau pour éviter la formation d'un siphon.

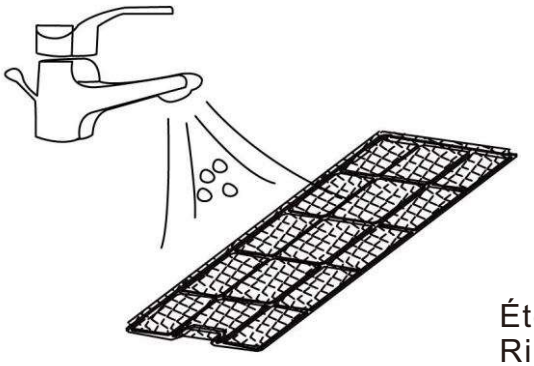
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1. NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (toutes les deux semaines)

La poussière s'accumule sur le filtre et restreint le débit d'air. Le débit d'air restreint réduit l'efficacité du système et, s'il devient bloqué, il peut endommager l'appareil.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans filtre à air, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

1. Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Retirez la grille du filtre de l'appareil.
3. Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière du filtre.
4. Retournez le filtre et rincez-le sous l'eau courante. Laissez l'eau s'écouler à travers le filtre dans le sens inverse du flux d'air. Mettez le filtre de côté et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.



Éteignez l'appareil et retirez les filtres à air.
Rincez le filtre à air sous l'eau courante.

AVERTISSEMENT !!!

Ne touchez pas la surface de l'évaporateur à mains nues, car vous risqueriez de vous blesser les doigts.

6.2. NETTOYAGE DU RÉFRIGÉRANT

Mesures générales :

1. Gaz/vapeur plus lourd que l'air. Peut s'accumuler dans des espaces confinés, en particulier au niveau du sol ou en dessous.
2. Éliminer toute source d'inflammation possible.
3. Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
4. Évacuer le personnel non indispensable, isoler et ventiler la zone.
5. Évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne respirez pas les vapeurs ou les gaz.
6. Empêcher toute pénétration dans les égouts et les eaux publiques.
7. Arrêter la source du rejet, si cela peut être fait en toute sécurité. Envisager l'utilisation d'un jet d'eau pour disperser les vapeurs.
8. Isoler la zone jusqu'à ce que le gaz se soit dispersé. Ventiler et tester la présence de gaz dans la zone avant d'y pénétrer. Contacter les autorités compétentes après un déversement.

7. DÉPANNAGE

Symptôme	Inspection	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que le raccordement électrique est bien fixé.	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
	Vérifiez si l'indicateur de niveau d'eau s'allume.	Videz le bac de récupération en retirant le bouchon en caoutchouc.
	Vérifiez la température ambiante.	La plage de température de fonctionnement est comprise entre 5 et 35 °C.

L'appareil fonctionne à capacité réduite.		Vérifiez si le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air si nécessaire.
		Vérifiez si le conduit d'air est obstrué.	Éliminez l'obstacle.
		Vérifiez si la porte ou la fenêtre de la pièce est ouverte.	Gardez la porte et les fenêtres fermées.
		Vérifiez si le mode de fonctionnement souhaité est sélectionné et si la température est correctement réglée.	Réglez le mode et la température à la valeur appropriée conformément au manuel.
		Le tuyau d'évacuation est détaché.	Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est correctement fixé.
Fuite d'eau		Débordement lors du déplacement de l'appareil.	Videz le réservoir d'eau avant le transport.
		Vérifiez si le tuyau d'évacuation est plié ou tordu.	Redressez le tuyau pour éviter la formation d'un siphon.
Bruit excessif		Vérifiez si l'appareil est correctement positionné.	Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
		Vérifiez s'il y a des pièces desserrées ou qui vibrent.	Fixez et serrez les pièces.
		Bruit semblable à celui de l'écoulement de l'eau.	Le bruit provient du fluide frigorigène qui circule. Ceci est normal.
Codes d'erreur	E0	Problèmes de communication entre la carte mère et la carte d'affichage.	Vérifiez que le faisceau de câbles de la carte d'affichage n'est pas endommagé.
	E1	Défaillance du capteur de température ambiante.	Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Nettoyez ou remplacez le capteur de température.
	E2	Défaillance du capteur de température de la bobine.	Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Nettoyez ou remplacez le capteur de température.
	Ft	Alarme de niveau élevé d'eau de condensation.	Videz le bac de récupération en retirant le bouchon en caoutchouc.

8. MISE HORS SERVICE

8.1. STOCKAGE

Stockage à long terme - Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de le nettoyer et de le sécher complètement. Veuillez stocker l'appareil en suivant les étapes suivantes :

1. Débranchez l'appareil et retirez le tuyau d'évacuation et le kit de fenêtre, puis rangez-les avec l'appareil.
2. Vidangez l'eau restante de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement à l'ombre.
4. Réinstallez le filtre à sa place.
5. L'appareil doit être conservé en position verticale pendant le stockage.
6. Conservez l'appareil dans un endroit ventilé, sec, exempt de gaz corrosifs et sûr à l'intérieur.

ATTENTION :

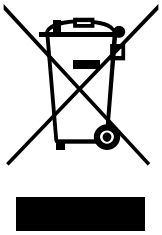
L'évaporateur à l'intérieur de l'appareil doit être séché avant que l'appareil ne soit emballé afin d'éviter tout dommage aux composants et la formation de moisissures. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et aéré pendant plusieurs jours afin qu'il sèche. Une autre façon de sécher l'appareil consiste à le mettre en marche, à le régler sur le mode de ventilation à faible débit et à le maintenir dans cet état jusqu'à ce que le tuyau de vidange soit sec, afin de garder l'intérieur du boîtier au sec et d'éviter la formation de moisissures.

8.2. ÉLIMINATION



AVERTISSE MENT

Il est strictement interdit de rejeter du réfrigérant dans l'atmosphère !



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

1. ANTES DE EMPEZAR

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nuestros potentes aires acondicionados portátiles son excelentes soluciones de refrigeración para habitaciones individuales, ya que crean un ambiente agradable en su espacio. También tienen función de ventilación y deshumidificación para hacer circular el aire y eliminar la humedad. Son sistemas autónomos que no requieren ninguna instalación permanente, lo que le permite trasladarlos al espacio donde más se necesitan. Se utilizan habitualmente en cocinas, residencias temporales, salas de ordenadores, garajes y muchos otros lugares en los que la instalación de unidades exteriores de aire acondicionado está limitada.

Como refrigerante se utiliza el R290, respetuoso con el medio ambiente. El R290 no tiene ningún efecto perjudicial sobre la capa de ozono (ODP), tiene un efecto invernadero insignificante (GWP) y está disponible en todo el mundo. Debido a sus eficientes propiedades energéticas, el R290 es muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Debido a la alta inflamabilidad del refrigerante, deben tenerse en cuenta precauciones especiales.

SÍMBOLOS DE LA UNIDAD Y DEL MANUAL DEL USUARIO

 **ADVERTENCIA**	Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se fuga y entra en contacto con fuego o con una parte caliente, se generará un gas nocivo y existirá riesgo de incendio.
	Lea atentamente el MANUAL DEL USUARIO antes de ponerlo en funcionamiento.
	Encontrará más información en el MANUAL DEL USUARIO, el MANUAL DE SERVICIO y otros documentos similares.
	El personal de servicio debe leer atentamente el MANUAL DEL USUARIO y el MANUAL DE SERVICIO antes de ponerlo en funcionamiento.

1.2 SIEMPRE SE DEBE RESPECTAR LO SIGUIENTE POR RAZONES DE SEGURIDAD

- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o formados en talleres, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por personas sin formación específica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La unidad está diseñada para utilizarse únicamente con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.
- El circuito refrigerante está sellado. Solo un técnico cualificado debe intentar repararlo.
- No descargue el refrigerante a la atmósfera.
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire.
- Se acumula primero en las zonas bajas, pero puede circular gracias a los ventiladores.
- Si hay gas propano presente o se sospecha que lo hay, no permita que personal no cualificado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La ausencia de olor no indica que no haya fuga de gas.
- Si se detecta una fuga, evacúe inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y póngase en contacto con el departamento de bomberos local para informarles de que se ha producido una fuga de propano.
- No permita que nadie vuelva a entrar en la habitación hasta que haya llegado un técnico de servicio cualificado y este haya informado de que es seguro volver a la habitación.
- No se deben utilizar llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o en las proximidades de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y no son inflamables ni producen chispas. Los componentes solo se sustituirán por piezas de repuesto idénticas.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PODRÍA PROVOCAR UNA EXPLOSIÓN, LA MUERTE, LESIONES Y DAÑOS MATERIALES.



2. POR SU SEGURIDAD

¡Su seguridad es lo más importante para nosotros!



Lea atentamente este manual y compréndalo completamente antes de utilizar el aparato.

ADVERTENCIA

2.1 PRECAUCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daños a la propiedad:

- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 12 m² .
- **ADVERTENCIA**: Mantenga la abertura de ventilación libre de obstrucciones.
- El mantenimiento solo debe realizarse según las recomendaciones del fabricante.
- **ADVERTENCIA**: El aparato debe almacenarse en una zona bien ventilada cuyo tamaño se corresponda con el área especificada para su funcionamiento.
- **ADVERTENCIA**: El aparato debe almacenarse en una habitación sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado eléctrico.
- Debe respetarse la normativa nacional sobre gas.
- Asegúrese de que la parte posterior de la unidad esté al menos a 31 cm de distancia de la pared.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación durante el servicio.
- Utilice siempre la unidad con una fuente de alimentación que tenga el mismo voltaje, frecuencia y potencia que los indicados en la placa de identificación del producto.
- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando limpie el aparato o cuando no lo utilice.
- No lo utilice con las manos mojadas. Evite que se derrame agua sobre el aparato.
- No sumerja ni exponga el aparato a la lluvia, la humedad ni ningún otro líquido.
- No deje la unidad funcionando sin supervisión. No incline ni vuelque la unidad.
- No desenchufe la unidad mientras esté funcionando.
- No desenchufe la unidad tirando del cable de alimentación.
- No utilice un cable alargador ni un adaptador.
- No coloque objetos sobre la unidad.

- No se suba ni se siente sobre la unidad.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.
- No utilice la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento.
- No limpie el aparato con productos químicos.
- Asegúrese de que la unidad esté alejada de fuego, objetos inflamables o explosivos.
- La unidad debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, que no sean los recomendados por el fabricante.
- El aparato se almacenará de manera que se eviten daños mecánicos.
- No lo rompa ni lo queme, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- Las tuberías se protegerán de daños físicos y no se instalarán en un espacio sin ventilación, si dicho espacio es inferior a 12 m^2.



Cualquier persona que participe en trabajos o en la apertura de un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido expedido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.



ADVERTENCIA: El mantenimiento solo debe realizarse según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

Si no entiende algo o necesita ayuda, póngase en contacto con el servicio técnico del distribuidor.

2.2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Siga estas advertencias cuando realice las siguientes operaciones durante el mantenimiento de un aparato con R290.

2.2.1 Comprobaciones de la zona

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.

2.2.2 Procedimiento de trabajo

El trabajo se llevará a cabo siguiendo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya gases o vapores inflamables presentes mientras se realiza el trabajo.

2.2.3 Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y demás personas que trabajen en la zona deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se va a realizar. Se evitará trabajar en espacios confinados. Se acordonará el área alrededor del espacio de trabajo. Se asegurará que las condiciones dentro del área sean seguras mediante el control de los materiales inflamables.

2.2.4 Comprobación de la presencia de refrigerante

La zona se comprobará con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico sea consciente de la posible presencia de atmósferas inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza es adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produce chispas, está adecuadamente sellado o es intrínsecamente seguro.

2.2.5 Presencia de extintor

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, se dispondrá de equipo de extinción de incendios adecuado a mano. Disponga de un extintor de polvo seco o CO2 junto a la zona de carga.

2.2.6 Ausencia de fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal manera que pueda provocar un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de tabaco, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, durante los cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de realizar el trabajo, se debe inspeccionar la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables ni riesgos de ignición. **SE DEBERÁN COLOCAR CARTELES DE «PROHIBIDO FUMAR».**

2.2.7 Área ventilada

Asegúrese de que el área esté al aire libre o que esté adecuadamente ventilada antes de abrir el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se mantendrá un grado de ventilación durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo al exterior a la atmósfera.

2.2.8 Comprobaciones del equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, estos deberán ser adecuados para el fin previsto y cumplir con las especificaciones correctas. Se deberán seguir en todo momento las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

Se aplicarán las siguientes comprobaciones a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga es acorde con el tamaño de la sala en la que están instaladas las piezas que contienen refrigerante.

- Los equipos de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidos.
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
- Las marcas del equipo siguen siendo visibles y legibles. Las marcas y señales ilegibles se corregirán.
- Las tuberías o componentes de refrigeración están instalados en una posición en la que es improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén fabricados con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

2.2.9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará el suministro eléctrico al circuito hasta que se haya solucionado satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario continuar con el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto se comunicará al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:

- que los condensadores estén descargados: esto se hará de forma segura para evitar la posibilidad de que se produzcan chispas;
- que no haya componentes eléctricos bajo tensión ni cables expuestos durante la carga, la recuperación o la purga del sistema;
- que haya continuidad en la conexión a tierra.



¡ADVERTENCIA!

Instale la unidad en habitaciones que superen los 12 m².

No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

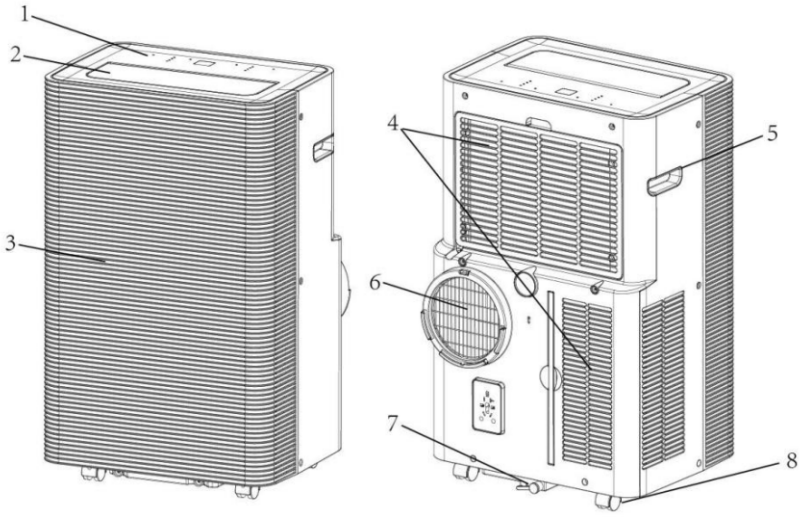


NOTA

El fabricante puede proporcionar otros ejemplos adecuados o información adicional sobre el olor del refrigerante.

3. VISTA DEL PRODUCTO

3.1 DIAGRAMA DEL PRODUCTO



1. Panel de control
2. Salida de aire con rejilla ajustable
3. Panel frontal
4. Entrada de aire con filtro de aire
5. Asa empotrada
6. Salida de aire
7. Orificio de drenaje con tapón de sellado
8. Ruedas

Nota: La apariencia es solo para referencia. Consulte el producto real para obtener información detallada.

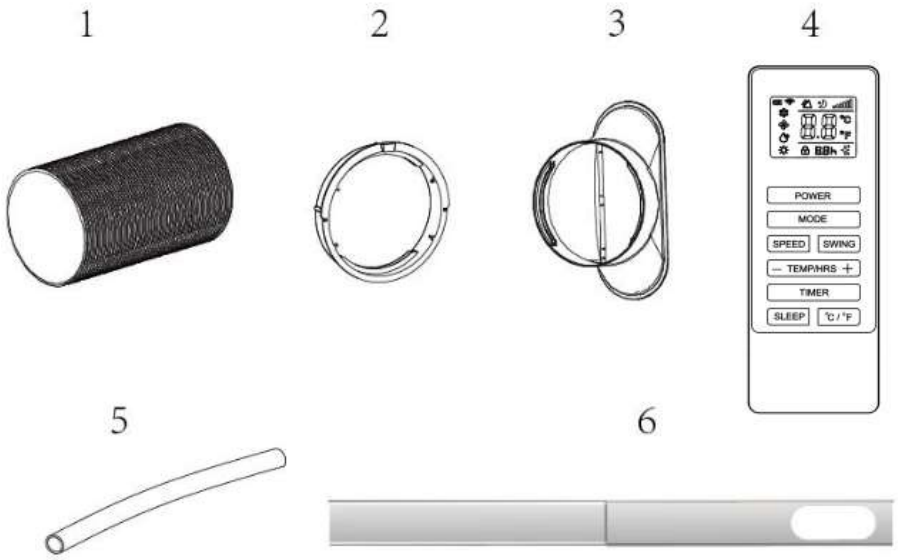
3.2 CARACTERÍSTICAS

- Alta capacidad en un tamaño compacto con función de refrigeración, deshumidificación y ventilador.
- Ajuste y visualización de la temperatura.
- Pantalla digital LED.
- Control electrónico con temporizador integrado y modo de suspensión.
- Sistema de autoevaporación para una mayor eficiencia.
- Apagado automático cuando el depósito está lleno.
- Reinicio automático en caso de corte de corriente.
- Función de descongelación automática a bajas temperaturas ambientales.
- Mando a distancia.
- Ventilador de 3 velocidades.
- Ruedas para facilitar el desplazamiento.

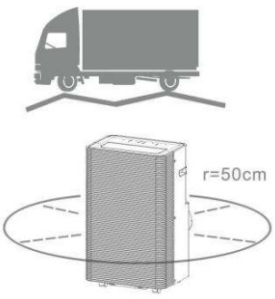
4. INSTALACIÓN

4.1 DESEMBALAJE

- Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios.
- Compruebe que el dispositivo no presente daños ni arañazos después de desembalarlo.
- Accesorios:
  1. Manguera de escape
  2. Conector de manguera
  3. Adaptador del kit para ventana
  4. Mando a distancia
  5. Tubo de drenaje
  6. Kit para ventana



4.2 Elija la ubicación



- Si se inclina más de 45°, deje que la unidad se enderece durante al menos 24 horas antes de ponerla en marcha.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada, en una zona con al menos 50 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.
- No la utilice cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y salida de aire libres de obstáculos.
- Nunca instale la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a:
  - Fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que generen calor.
  - Luz solar directa.
  - Vibraciones mecánicas o golpes.- Exceso de polvo.
  - Falta de ventilación, como armarios o estanterías.
  - Superficies irregulares.

¡ADVERTENCIA!

Instale la unidad en habitaciones que superen los 12 m².

No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

NOTA:

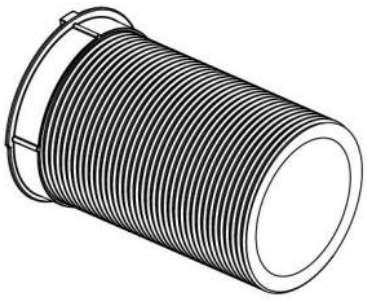
El fabricante puede proporcionar otros ejemplos adecuados o información adicional sobre el olor del refrigerante.

4.3 CONECTAR LA MANGUERA DE ESCAPE

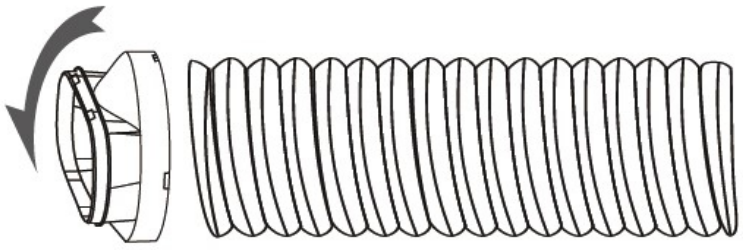
El aire acondicionado debe ventilarse al exterior para que el aire de escape que sale del aparato y que contiene calor residual y humedad pueda salir de la habitación.

No sustituya ni alargue la manguera de escape, ya que esto reduciría la eficiencia o, lo que es peor, provocaría el apagado de la unidad debido a la baja contrapresión.

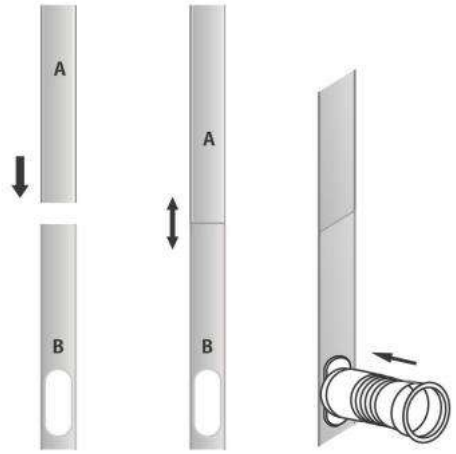
Paso 1: Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



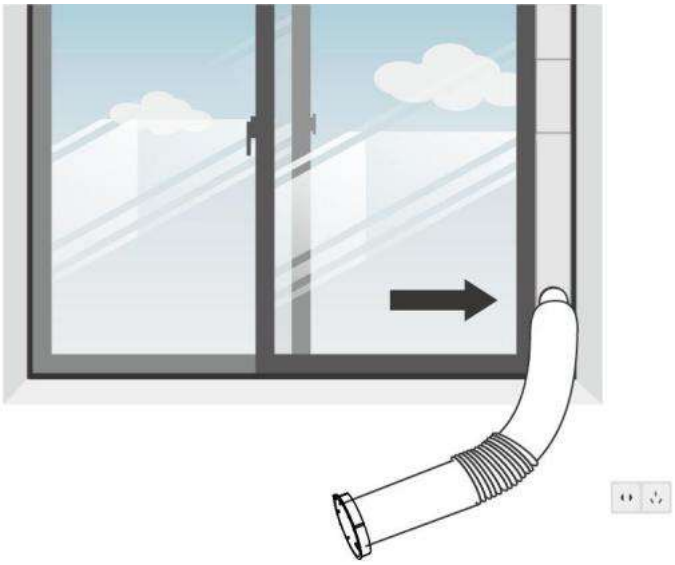
Paso 2: Conecte el adaptador del kit para ventanas al otro extremo de la manguera de escape



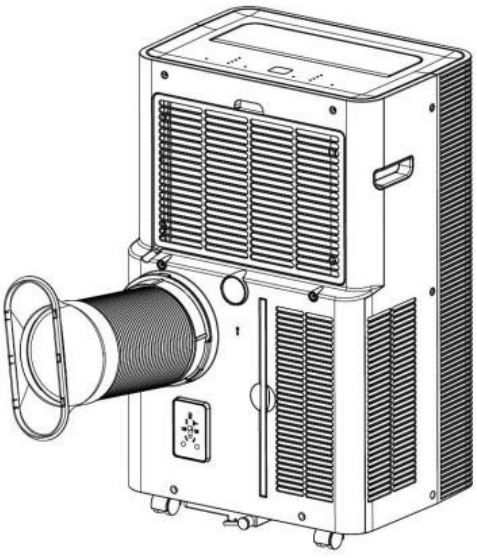
Paso 3: Extienda el kit de ventana ajustable a la longitud de su ventana. Conecte la manguera de escape al kit de ventana.



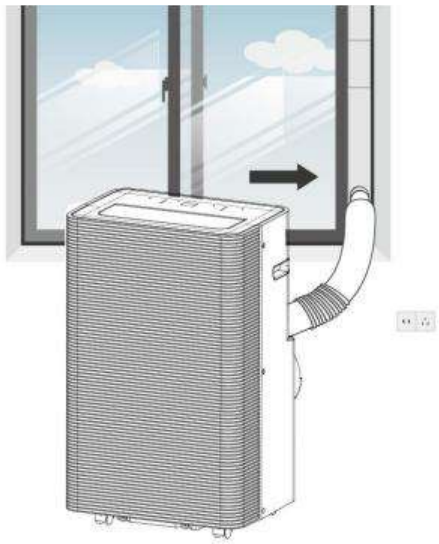
Paso 4: Cierre la ventana para fijar el kit en su sitio. Es necesario que el kit de ventana quede bien sujeto; si es necesario, fíjelo con cinta adhesiva. Se recomienda sellar el espacio entre el adaptador y los laterales de la ventana para obtener la máxima eficiencia.



Paso 5: Conecte el conector de la manguera a la salida de aire de escape de la unidad.



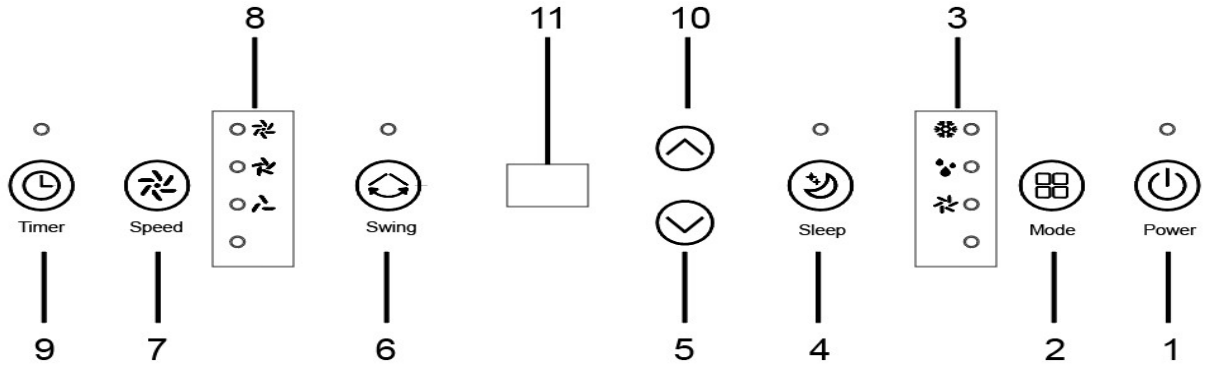
Paso 6: Ajuste la longitud de la manguera de escape flexible y evite que se doble. A continuación, coloque el aire acondicionado cerca de una toma de corriente.



Paso 7: Ajuste la rejilla de la salida de aire y, a continuación, encienda la unidad.

5. FUNCIONAMIENTO

5.1 PANEL DE CONTROL Y PANTALLA

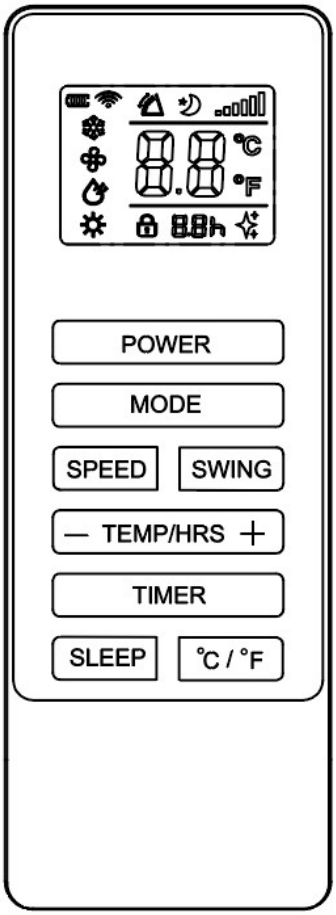


5.2 TECLAS DE FUNCIÓN E INDICADORES

1	**Encendido**	Pulse para encender o apagar la máquina.
2	**Modo**	Pulse para cambiar el modo de funcionamiento entre frío, seco y ventilador.
3	**Indicador de modo**	Muestra el ajuste del modo entre frío, seco y ventilador.
4	**Sueño**	Pulse para activar o desactivar el modo de sueño.

5	**Abajo**	Disminuye la temperatura deseada o el ajuste del temporizador.
6	**Oscilación**	Ajusta la dirección del flujo de aire verticalmente.
7	**Velocidad**	Pulse para cambiar la velocidad del ventilador entre ALTA, media y BAJA.
8	**Indicadores**	LED para velocidad alta, velocidad media y velocidad baja.
9	**Temporizador**	Establece una hora para que la unidad se encienda o se apague automáticamente.
10	**Arriba**	Aumenta la temperatura deseada (16 ℃～32 ℃) o el ajuste del temporizador.
11	**Pantalla digital**	Muestra el ajuste del temporizador y la temperatura.

5.3 MANDO A DISTANCIA



5.4 CONFIGURACIÓN

5.4.1 Arranque y apagado

- Pulse POWER para encender la unidad.
- La unidad funciona en modo FAN de forma predeterminada.
- Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
- Vuelva a pulsar POWER para apagar la unidad.

5.4.2 Modo de funcionamiento

La unidad tiene cinco modos de funcionamiento: frío, seco, ventilador, calor y sueño.

A. Refrigeración de la habitación

Seleccione el modo de refrigeración para bajar la temperatura de la habitación.

- Pulse el botón MODE repetidamente hasta que se encienda el LED de funcionamiento COOL.
- Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar la temperatura que se muestra en la pantalla. La temperatura se puede ajustar entre 16 ℃ y 32 ℃.
- Pulse el botón SPEED repetidamente hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseado.

Para controlar la dirección del flujo de aire horizontalmente, pulse el botón SWING.

Nota: El aire acondicionado se detiene si la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura seleccionada.

B. Ventilar la habitación

- Pulse repetidamente el botón MODE hasta que se ilumine el LED de funcionamiento FAN. En el modo de ventilación, el aire de la habitación circula, pero no se enfría.
- Pulse repetidamente el botón SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador que desee.

C. Secado de la habitación

- Pulse el botón MODE del panel de control o del mando a distancia y se encenderá el LED de funcionamiento DRY. No se puede seleccionar la velocidad del ventilador. El usuario debe conectar la manguera a la salida de drenaje situada en la parte inferior de la unidad.
- Nota: En este modo, la velocidad del ventilador cambia a baja velocidad y no se puede seleccionar la temperatura.

D. Modo Sleep

El modo de suspensión se puede activar en el modo de refrigeración y en el modo de calefacción.

En el modo de refrigeración:

Después de 1 hora, la temperatura preestablecida aumenta 1 ℃; después de otra hora, la temperatura preestablecida vuelve a aumentar 1 ℃.

5.4.3 AJUSTE DEL TEMPORIZADOR (1 hora-24 horas):

El temporizador tiene dos modos de funcionamiento:

Para apagar (Cuando está encendido)	⇨	Pulse la tecla Temporizador para activar la función de temporizador.	⇨	Pulse repetidamente las teclas arriba/abajo para ajustar el tiempo de retardo de apagado.
Para encender (Cuando está apagado)	⇨	Pulse la tecla Temporizador para activar la función de temporizador.	⇨	Pulse repetidamente las teclas arriba/abajo para ajustar el tiempo de retardo de encendido.

Cancelar el temporizador ⇨ Pulse repetidamente las teclas arriba/abajo hasta que el LED muestre «00».
Nota: al pulsar POWER también se saldrá del ajuste del temporizador.

5.4.4 Descongelación automática

A bajas temperaturas ambiente, se puede acumular escarcha en el evaporador durante el funcionamiento. La unidad comenzará a descongelarse automáticamente y el LED de encendido parpadeará. La secuencia de control de descongelación es la siguiente:

A. Cuando la unidad funciona en modo refrigeración o secado, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura de la bobina del evaporador es inferior a -1 °C. Después de que el compresor deje de funcionar durante 10 minutos o la temperatura de la bobina alcance los 7 °C, la unidad se reinicia en modo refrigeración.

B. Cuando la unidad funciona en modo de secado, una vez que el sensor de temperatura de la bobina detecta que la temperatura del evaporador es inferior a 40 °C y la diferencia de temperatura entre la temperatura de la bobina y la temperatura ambiente es inferior a 19 °C después de que el compresor haya funcionado durante 20 minutos, la unidad comienza a descongelarse durante 5 minutos y el indicador de encendido parpadea.

5.4.5 Protección contra sobrecargas

En caso de corte de corriente, para proteger el compresor, hay un retraso de 3 minutos hasta que el compresor se reinicia.

5.5 DRENAJE

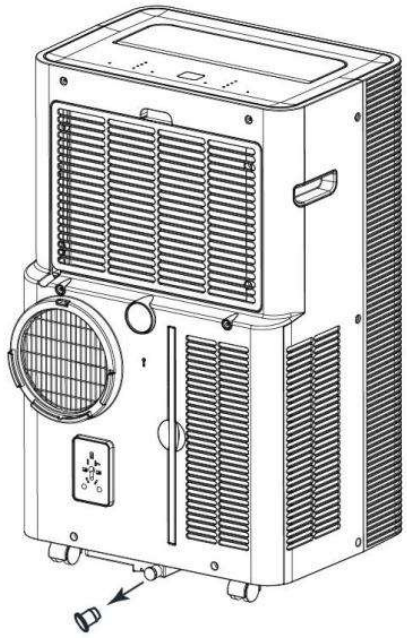
Drenaje manual:

1. Cuando la máquina se detenga después de que el agua esté llena, desenchufe el cable de alimentación.Notas: Mueva la máquina con cuidado para no derramar el agua de la bandeja situada en la parte inferior del cuerpo.
2. Coloque el recipiente de agua debajo de la salida de agua lateral situada detrás del cuerpo.
3. Desenchufe el tapón de agua y el agua fluirá automáticamente al recipiente.

Notas:

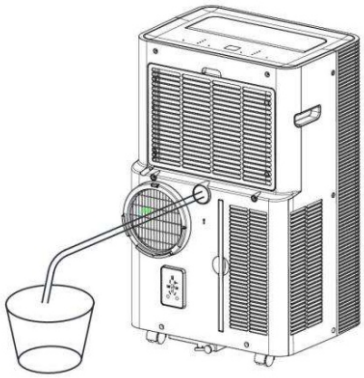
1. Guarde el tapón de agua correctamente.
2. Durante el drenaje, el cuerpo se puede inclinar ligeramente hacia atrás.
3. Si el recipiente de agua no puede contener toda el agua, antes de que se llene, tape la salida de agua con el tapón lo antes posible para evitar que el agua se derrame sobre el suelo o la alfombra.
4. Cuando se haya vaciado el agua, tape la salida con el tapón.

Notas: 1. Reinicie la máquina después de instalar el tapón y la tapa de drenaje, de lo contrario, el agua condensada de la máquina se derramará sobre el suelo o la alfombra.



Drenaje continuo

- El sistema de autoevaporación utiliza el agua recogida para enfriar las bobinas del condensador y obtener un rendimiento más eficiente. No es necesario vaciar el depósito de drenaje durante el funcionamiento de refrigeración, excepto en el funcionamiento de secado y en condiciones de alta humedad. El agua condensada se evapora en el condensador y se evacua a través de la manguera de escape.
- Para un funcionamiento continuo o sin supervisión en el funcionamiento de secado, conecte la manguera de drenaje adjunta a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente a un cubo o desagüe por gravedad.



- Apague la unidad antes de operar.
- Retire el tapón de la abertura de salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
- Conecte la manguera de drenaje de forma segura y adecuada, y asegúrese de que no esté doblada y libre de obstrucciones.
- Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o cubo y asegúrese de que el agua pueda salir libremente de la unidad.
- No sumerja el extremo de la manguera en agua, ya que podría provocar un «bloqueo de aire» en la manguera.

Para evitar derrames de agua:

- Dado que la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensación es elevada, incline la manguera de drenaje hacia abajo, en dirección al suelo. Es recomendable que el grado de inclinación sea superior a 20 grados.
- Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa en ella.

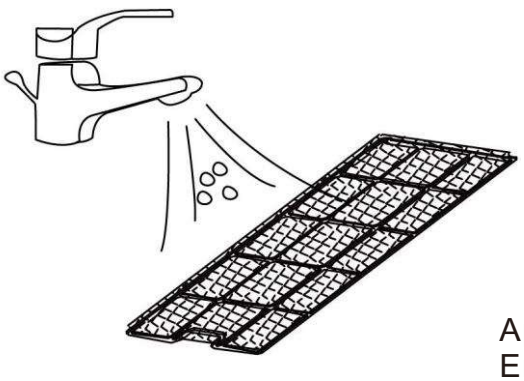
6. LIMPIEZA Y CUIDADO

6.1. LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (cada dos semanas)

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. La restricción del flujo de aire reduce la eficiencia del sistema y, si se bloquea, puede causar daños a la unidad.

El filtro de aire requiere una limpieza regular. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No utilice la unidad sin el filtro de aire, ya que el evaporador podría contaminarse.

1. Pulse el botón POWER para apagar la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
2. Retire la malla del filtro de la unidad.
3. Utilice una aspiradora para aspirar el polvo del filtro.
4. Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo con agua corriente. Deje que el agua corra a través del filtro en dirección opuesta al flujo de aire. Déjelo a un lado y deje que el filtro se seque completamente al aire antes de volver a instalarlo.



Apague la unidad y retire los filtros de aire.
Enjuague el filtro de aire con agua corriente.

¡ADVERTENCIA!

No toque la superficie del evaporador con las manos desnudas, ya que podría lesionarse los dedos.

6.2. LIMPIEZA DEL REFRIGERANTE

Medidas generales:

1. El gas/vapor es más pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, especialmente a nivel del suelo o por debajo de este.
2. Elimine todas las posibles fuentes de ignición.
3. Utilice el equipo de protección personal (EPP) adecuado.
4. Evacúe al personal innecesario, aísle y ventile la zona.
5. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respire los vapores ni el gas.
6. Impida la entrada en alcantarillas y aguas públicas.
7. Detenga la fuente de la fuga, si es seguro hacerlo. Considere el uso de agua pulverizada para dispersar los vapores.
8. Aísle el área hasta que el gas se haya dispersado. Ventile y compruebe la presencia de gas en el área antes de entrar. Póngase en contacto con las autoridades competentes después de un derrame.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Inspección	Solución
La unidad no funciona.	Compruebe que la conexión eléctrica esté bien conectada.	Enchufe bien el cable de alimentación en la toma de corriente.
	Compruebe si se enciende el indicador del nivel de agua.	Vacíe la bandeja de drenaje quitando el tapón de goma.
	Compruebe la temperatura ambiente.	El rango de temperatura de funcionamiento es de 5 a 35 °C.
La unidad funciona con capacidad reducida.	Compruebe si el filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire según sea necesario.
	Compruebe si el conducto de aire está obstruido.	Elimine el obstáculo.
	Compruebe si la puerta o la ventana de la habitación están abiertas.	Mantenga la puerta y las ventanas cerradas.
	Compruebe si se ha seleccionado el modo de funcionamiento deseado y si la temperatura está correctamente ajustada.	Ajuste el modo y la temperatura al punto de consigna adecuado según el manual.
	La manguera de escape está desconectada.	Make sure the exhaust hose is securely attached.

Fuga de agua		Desbordamiento al mover la unidad.	Vacíe el depósito de agua antes del transporte.
		Compruebe si la manguera de desagüe está retorcida o doblada.	Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa.
Ruido excesivo		Compruebe si la unidad está bien colocada.	Coloque la unidad en un terreno horizontal y firme.
		Compruebe si hay piezas sueltas o que vibran.	Fije y apriete las piezas.
		Ruido similar al del agua fluyendo.	El ruido proviene del flujo de refrigerante. Esto es normal.
Códigos de error	E0	Fallos de comunicación entre la placa PCB principal y la placa PCB de la pantalla.	Compruebe si el mazo de cables de la placa PCB de la pantalla está dañado.
	E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente.	Compruebe la conexión o sustitúyala. Limpie o sustituya el sensor de temperatura.
	E2	Fallos del sensor de temperatura de la bobina.	Compruebe la conexión o sustitúyala. Limpie o sustituya el sensor de temperatura.
	Ft	Alarma de nivel alto de agua condensada.	Vacíe la bandeja de drenaje retirando el tapón de goma.

8. DESMANTELAMIENTO

8.1. ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo: si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado (más de unas semanas), lo mejor es limpiarla y secarla completamente. Almacene la unidad siguiendo estos pasos:

1. Desenchufe la unidad y retire la manguera de escape y el kit de ventana para guardarlos con la unidad.
2. Drene el agua restante de la unidad.
3. Limpie el filtro y déjelo secar completamente en una zona sombreada.
4. Vuelva a instalar el filtro en su posición.
5. La unidad debe mantenerse en posición vertical cuando se almacena.
6. Conserve la máquina en un lugar ventilado, seco, sin gases corrosivos y seguro en el interior.

ATENCIÓN:

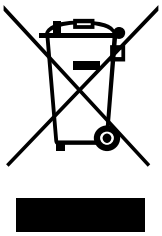
El evaporador del interior de la máquina debe secarse antes de embalar la unidad para evitar daños en los componentes y la aparición de moho. Desenchufe la unidad y colóquela en un lugar seco y abierto durante varios días para que se seque. Otra forma de secar la unidad es encender la máquina, ajustarla al modo de ventilación de aire bajo y mantenerla así hasta que el tubo de drenaje se seque, con el fin de mantener el interior de la carcasa en un estado seco y evitar que se forme moho.

8.2. ELIMINACIÓN



¡Está estrictamente prohibido liberar refrigerante a la atmósfera!

ADVERTENCIA



No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

1. ANTES DE COMEÇAR

1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Os nossos potentes aparelhos de ar condicionado portáteis são excelentes soluções de refrigeração para divisões individuais, criando um ambiente confortável no seu espaço. Dispõem ainda de funções de ventilação e desumidificação para fazer circular o ar e eliminar a humidade. Trata-se de sistemas autónomos que não requerem qualquer instalação permanente, permitindo-lhe deslocá-los para o espaço onde forem mais necessários. São frequentemente utilizados em cozinhas, alojamentos temporários, salas de informática, garagens e muitos outros locais onde a instalação de unidades exteriores de ar condicionado é limitada.

Como refrigerante, é utilizado o R290, um produto amigo do ambiente. O R290 não tem qualquer impacto prejudicial na camada de ozono (ODP), apresenta um efeito de estufa insignificante (GWP) e está disponível em todo o mundo. Devido às suas propriedades de eficiência energética, o R290 é altamente adequado como refrigerante para esta aplicação. Devem ser tomadas precauções especiais devido à elevada inflamabilidade do refrigerante.

SÍMBOLOS PRESENTES NA UNIDADE E NO MANUAL DO UTILIZADOR

 **ADVERTÊNCIA**	Esta unidade utiliza um refrigerante inflamável. Se o refrigerante vazar e entrar em contacto com fogo ou com uma peça aquecida, irá gerar gases nocivos, existindo risco de incêndio.
	Leia atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR antes de iniciar a utilização.
	Encontrará mais informações no MANUAL DO UTILIZADOR, no MANUAL DE MANUTENÇÃO e em documentos semelhantes.
	O pessoal de manutenção deve ler atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR e o MANUAL DE MANUTENÇÃO antes de iniciar a operação.

1.2 DEVE RESPEITAR SEMPRE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho destina-se a ser utilizado por utilizadores experientes ou com formação em oficinas, na indústria ligeira e em explorações agrícolas, ou para utilização comercial por pessoas sem conhecimentos especializados.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- A unidade foi concebida exclusivamente para utilização com gás R-290 (propano) como refrigerante designado.
- O circuito do refrigerante é selado; apenas um técnico qualificado deve proceder à sua manutenção!
- Não descarregue o refrigerante para a atmosfera.
- O R-290 (propano) é inflamável e mais pesado que o ar.
- Acumula-se inicialmente em áreas baixas, mas pode ser circulado pelos ventiladores.
- Se houver presença de gás propano ou mesmo se houver suspeita da sua presença, não permita que pessoal não formado tente identificar a causa.
- O gás propano utilizado na unidade é inodoro.
- A ausência de odor não significa que não haja fuga de gás.
- Caso seja detetada uma fuga, evacue imediatamente todas as pessoas da loja, ventile a sala e contacte os bombeiros locais para os informar de que ocorreu uma fuga de propano.
- Não permita que ninguém regresse à sala até que o técnico de assistência qualificado tenha chegado e tenha confirmado que é seguro regressar à sala.
- Não devem ser utilizadas chamas abertas, cigarros ou outras possíveis fontes de ignição no interior ou nas proximidades das unidades.
- Os componentes foram concebidos para propano e são anti-inflamáveis e não produzem faíscas. Os componentes só devem ser substituídos por peças de reparação idênticas.

O NÃO CUMPRIMENTO DESTA ADVERTÊNCIA PODE RESULTAR EM EXPLOSÃO, MORTE, FERIMENTOS E DANOS MATERIAIS.



2. PARA A SUA SEGURANÇA

A sua segurança é a nossa principal preocupação!



ADVERTÊNCIA

Leia atentamente este manual e certifique-se de que compreende totalmente o seu conteúdo antes de utilizar o seu aparelho.

2.1 PRECAUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

ADVERTÊNCIA- para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou danos materiais:

- O aparelho deve ser instalado, utilizado e guardado numa divisão com uma área útil superior a 12m^2.
- **ADVERTÊNCIA**: Mantenha a abertura de ventilação livre de obstruções.
- A manutenção deve ser realizada apenas conforme recomendado pelo fabricante.
- **ADVERTÊNCIA**: O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, cuja dimensão corresponda à área da sala especificada para o funcionamento.
- **ADVERTÊNCIA**: O aparelho deve ser armazenado numa sala sem chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem.
- Deve ser observada a conformidade com os regulamentos nacionais relativos ao gás.
- Certifique-se de que a parte traseira da unidade fica a pelo menos 31 cm ou mais de distância de uma parede.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação durante a manutenção.
- Utilize sempre o aparelho ligado a uma fonte de alimentação com tensão, frequência e potência nominais iguais às indicadas na placa de identificação do produto.
- Utilize sempre uma tomada com ligação à terra.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada quando for limpar o aparelho ou quando este não estiver a ser utilizado.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Evite que a água se derrame sobre o aparelho.
- Não mergulhe nem exponha o aparelho à chuva, humidade ou qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem supervisão; não o incline nem o vire.
- Não desligue da tomada enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Não desligue da tomada puxando pelo cabo de alimentação.

- Não utilize um cabo de extensão nem um adaptador de tomada.
- Não coloque objetos sobre o aparelho.
- Não suba nem se sente em cima do aparelho.
- Não introduza os dedos nem outros objetos na saída de ar.
- Não toque na entrada de ar nem nas aletas de alumínio do aparelho.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído, estiver danificado ou apresentar sinais de avaria.
- Não limpe o aparelho com quaisquer produtos químicos.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra afastado de fogo, de objetos inflamáveis ou explosivos.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais relativos à instalação elétrica.
- Não utilize meios para acelerar o processo de descongelação ou para limpar, que não sejam os recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar que ocorram danos mecânicos.
- Não perfure nem queime, mesmo após a utilização.
- Tenha em atenção que os refrigerantes podem não ter odor.
- A tubagem deve ser protegida contra danos físicos e não deve ser instalada num espaço sem ventilação, caso esse espaço tenha uma área inferior a 12 m².



Qualquer pessoa envolvida em trabalhos num circuito de refrigerante ou na sua intervenção deve possuir um certificado válido e em vigor, emitido por uma entidade de avaliação acreditada pelo setor, que ateste a sua competência para manusear refrigerantes com segurança, em conformidade com uma especificação de avaliação reconhecida pelo setor.



ADVERTÊNCIA: A manutenção só deve ser realizada de acordo com as recomendações do fabricante do equipamento. A manutenção e a reparação que exijam a assistência de outro pessoal qualificado devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.

Caso não compreenda algum aspeto ou necessite de ajuda, contacte os serviços do revendedor.

2.2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA NA MANUTENÇÃO

Siga estas advertências ao realizar as seguintes operações durante a manutenção de um aparelho com R290.

2.2.1 Verificações do local

Antes de iniciar trabalhos em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, é necessário efetuar verificações de segurança para garantir que o risco de ignição seja minimizado. Para a reparação do sistema de refrigeração, devem ser respeitadas as seguintes precauções antes de se proceder aos trabalhos no sistema.

2.2.2 Procedimento de trabalho

Os trabalhos devem ser realizados de acordo com um procedimento controlado, de modo a minimizar o risco de presença de gás ou vapor inflamável durante a execução dos trabalhos.

2.2.3 Área geral de trabalho

Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalhem na área local devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho a realizar; deve evitar-se o trabalho em espaços confinados. A área em redor do local de trabalho deve ser isolada. Certifique-se de que as condições no interior da área foram tornadas seguras através do controlo de materiais inflamáveis.

2.2.4 Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico esteja ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, que não produza faíscas, esteja devidamente vedado ou seja intrinsecamente seguro.

2.2.5 Presença de extintor de incêndio

Caso seja necessário realizar trabalhos a quente no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento adequado de extinção de incêndios. Mantenha um extintor de pó seco ou de CO_2 junto à área de enchimento.

2.2.6 Ausência de fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que envolvam a exposição de qualquer tubagem que contenha ou tenha contido refrigerante inflamável deve utilizar quaisquer fontes de ignição de forma que possa conduzir ao risco de incêndio ou explosão. Todas as possíveis fontes de ignição, incluindo o consumo de cigarros, devem ser mantidas a uma distância suficiente do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante os quais possa ocorrer a libertação de refrigerante inflamável para o espaço circundante. Antes do início dos trabalhos, a área em redor do equipamento deve ser inspecionada para garantir que não existem riscos de inflamabilidade ou de ignição. **DEVEM SER AFIXADAS PLACAS COM A INSCRIÇÃO «PROIBIDO FUMAR».**

2.2.7 Área ventilada

Certifique-se de que a área se encontra ao ar livre ou que está adequadamente ventilada antes de intervir no sistema ou de realizar quaisquer trabalhos a quente. Deve manter-se um nível de ventilação durante todo o período em que o trabalho for realizado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expeli-lo para o exterior, para a atmosfera.

2.2.8 Verificações ao equipamento de refrigeração

Sempre que forem substituídos componentes elétricos, estes devem ser adequados à finalidade e estar em conformidade com as especificações corretas. Devem ser sempre seguidas as diretrizes de manutenção e assistência do fabricante. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

Devem ser efetuadas as seguintes verificações em instalações que utilizem refrigerantes inflamáveis:

- A quantidade de carga está de acordo com a dimensão do espaço no qual se encontram instaladas as peças que contêm refrigerante;
- Os equipamentos de ventilação e as saídas de ar estão a funcionar adequadamente e não se encontram obstruídos;
- Caso seja utilizado um circuito de refrigeração indireto, deve verificar-se a presença de refrigerante no circuito secundário;
- A marcação no equipamento continua a ser visível e legível. As marcações e sinalização ilegíveis devem ser corrigidas;
- Os tubos ou componentes de refrigeração estão instalados numa posição em que seja improvável que fiquem expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam devidamente protegidos contra a corrosão.

2.2.9 Verificações aos dispositivos elétricos

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção dos componentes. Caso exista uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao circuito até que a mesma seja resolvida de forma satisfatória. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a operação, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Tal situação deve ser comunicada ao proprietário do equipamento, para que todas as partes sejam informadas.

As verificações iniciais de segurança devem incluir:

- a descarga dos condensadores: tal deve ser efetuado de forma segura, a fim de evitar a possibilidade de formação de faíscas;
- a ausência de componentes elétricos sob tensão e de cablagem exposta durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema;
- a existência de continuidade da ligação à terra



ADVERTÊNCIA

Instale a unidade em divisões com área superior a 12 m².

Não instale a unidade num local onde possa ocorrer fuga de gás inflamável.

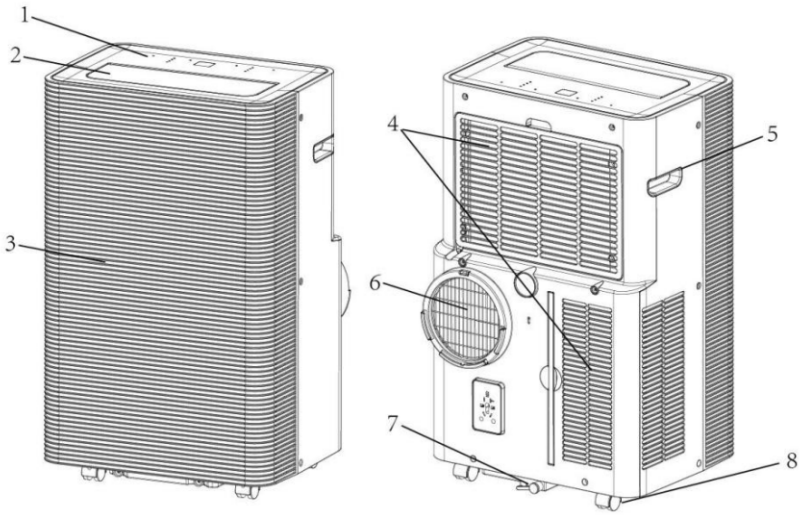


NOTA!

O fabricante poderá fornecer outros exemplos adequados ou informações adicionais sobre o odor do refrigerante.

3. VISÃO GERAL DO PRODUTO

3.1 DIAGRAMA DO PRODUTO



1. Painel de controlo
2. Saída de ar com grelha ajustável
3. Painel frontal
4. Entrada de ar com filtro de ar
5. Pega embutida
6. Saída de ar
7. Abertura de drenagem com tampão de vedação
8. Rodízio

Nota: A imagem é meramente ilustrativa. Consulte o produto real para obter informações detalhadas.

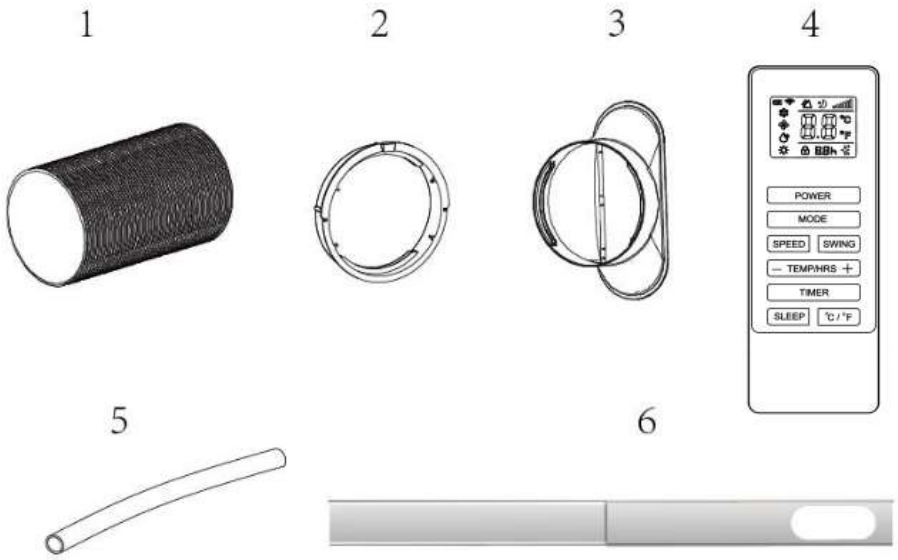
3.2 CARACTERÍSTICAS

- Elevada capacidade num formato compacto, com funções de refrigeração, desumidificação e ventilação.
- Regulação e visualização da temperatura
- Ecrã digital LED
- Controlo eletrónico com temporizador integrado e modo de suspensão
- Sistema de autoevaporação para maior eficiência
- Desligamento automático quando o depósito estiver cheio
- Reinício automático em caso de falha de energia
- Função de descongelação automática a baixas temperaturas ambientes
- Comando à distância
- Ventilador com 3 velocidades
- Rodízios para fácil mobilidade

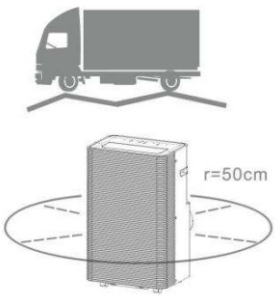
4. INSTALAÇÃO

4.1 DESEMBALAGEM

- Desembale a caixa e retire o aparelho e os acessórios.
- Verifique o aparelho após a desembalagem para detetar eventuais danos ou riscos.
- Acessórios:
  1. Mangueira de exaustão
  2. Conector de mangueira
  3. Adaptador do kit para janela
  4. Controlo remoto
  5. Tubo de drenagem
  6. Kit para janela



4.2 Escolha a localização



- Se tiver sido inclinado mais de 45°, deixe o aparelho na posição vertical durante, pelo menos, 24 horas antes de o ligar.
- Coloque o aparelho numa superfície firme e nivelada, numa área com, pelo menos, 50 cm de espaço livre à sua volta, para permitir uma circulação de ar adequada.
- Não o utilize nas proximidades de paredes, cortinas ou outros objetos que possam bloquear a entrada e a saída de ar. Mantenha a entrada e a saída de ar livres de obstáculos.
- Nunca instale a unidade em locais onde possa estar sujeita a:
  - Fontes de calor, tais como radiadores, grelhas de aquecimento, fogões ou outros equipamentos que produzam calor.
  - Luz solar direta
  - Vibrações mecânicas ou choques

- Poeira excessiva
- Falta de ventilação, como no interior de um armário ou estante
- Superfície irregular

ADVERTÊNCIA

Instale a unidade em divisões com área superior a 12 m².

Não instale a unidade num local onde possa ocorrer fuga de gás inflamável.

NOTA!

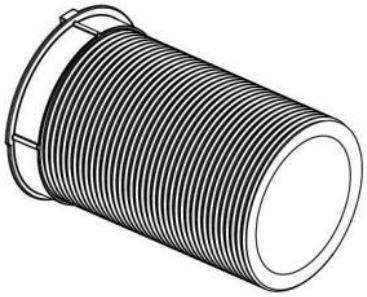
O fabricante poderá fornecer outros exemplos adequados ou informações adicionais sobre o odor do refrigerante.

4.3 LIGAÇÃO DA MANGUEIRA DE EXAUSTÃO

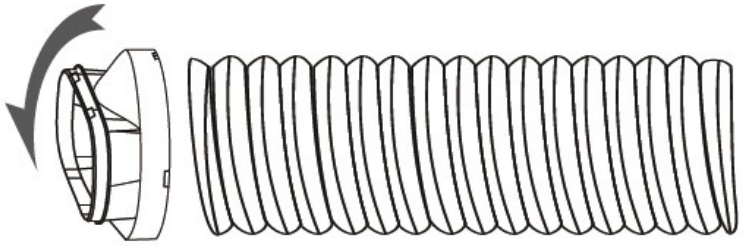
O ar condicionado requer ventilação para o exterior, para que o ar de exaustão proveniente do aparelho, que contém calor residual e humidade, possa sair da divisão.

Não substitua nem prolongue a mangueira de exaustão, pois isso resultará numa diminuição da eficiência ou, pior ainda, no desligamento da unidade devido a baixa contrapressão.

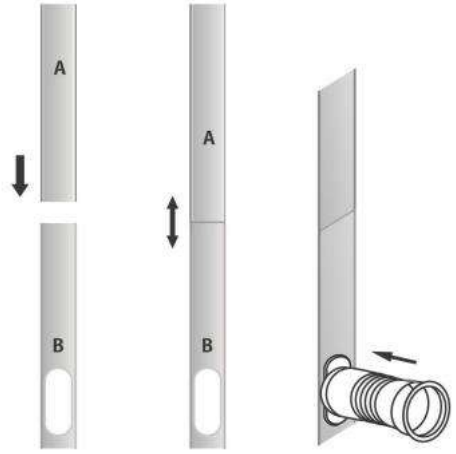
Passo 1: Ligue o conector da mangueira a uma das extremidades da mangueira de exaustão.



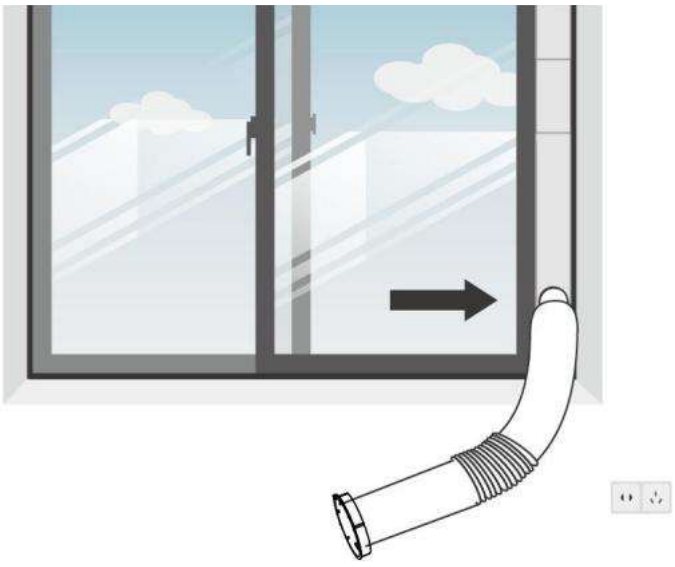
Passo 2: Ligue o adaptador do kit para janelas à outra extremidade da mangueira de exaustão.



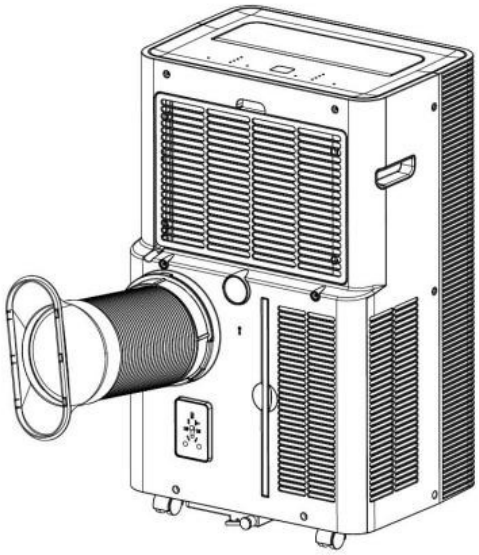
Passo 3: Estenda o kit ajustável para janelas até ao comprimento da sua janela. Ligue a mangueira de exaustão ao kit para janelas.



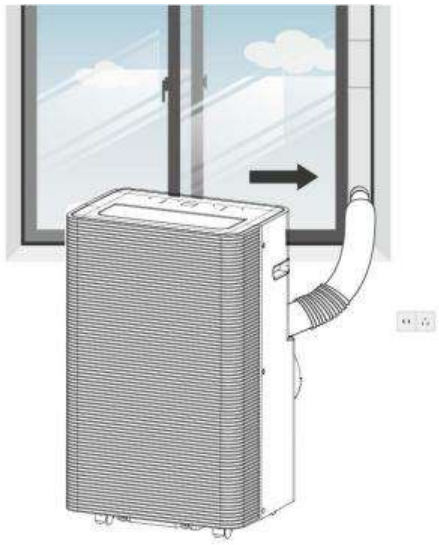
Passo 4: Feche a janela para fixar o kit no lugar. É necessário que o kit de janela fique firmemente fixo; se necessário, prenda-o com fita adesiva. Recomenda-se que a abertura entre o adaptador e as laterais da janela seja vedada para obter a máxima eficiência.



Passo 5: Ligue o conector da mangueira à saída de ar de exaustão da unidade.



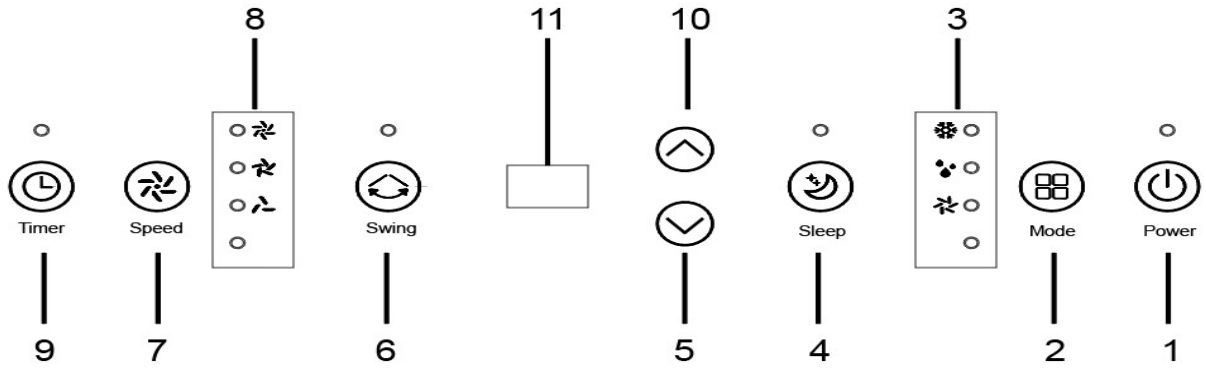
Passo 6: Ajuste o comprimento da mangueira de exaustão flexível, evitando dobras na mesma. Em seguida, coloque o ar condicionado junto a uma tomada elétrica.



Passo 7: Ajuste a grelha na saída de ar e, em seguida, ligue a unidade.

5. FUNCIONAMENTO

5.1 PAINEL DE CONTROLO E ECRÃ

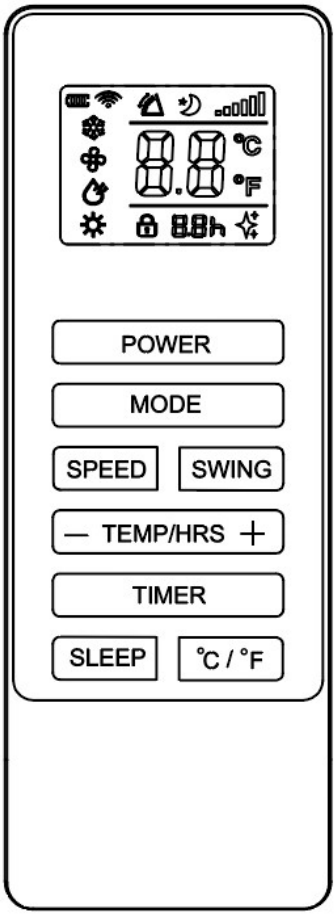


5.2 TECLAS DE FUNÇÃO E INDICADORES

1	**Ligar/Desligar**	Prima para ligar ou desligar o aparelho.
2	**Modo**	Prima para alternar entre os modos de funcionamento: arrefecimento, secagem e ventilação.
3	**Indicador de MODO**	Apresenta a configuração do modo entre arrefecimento, secagem e ventilação.
4	**Modo de repouso**	Prima para ativar ou desativar o modo de repouso.
5	**Para baixo**	Diminui a temperatura desejada ou a configuração do temporizador.

6	**Oscilação**	Ajusta a direção do fluxo de ar na vertical.
7	**Velocidade**	Prima para alternar a velocidade do ventilador entre ALTA, média e BAIXA.
8	**Indicadores**	LED para velocidade alta, média e baixa.
9	**Temporizador**	Define um horário para o aparelho iniciar ou parar automaticamente.
10	**Para cima**	Aumenta a temperatura pretendida (16 ℃ ~ 32 ℃) ou a configuração do temporizador.
11	**Ecrã digital**	Exibe a configuração do temporizador e a temperatura.

5.3 COMANDO À DISTÂNCIA



5.4 CONFIGURAÇÕES

5.4.1 Arranque e desligamento

- Prima o botão POWER para ligar o aparelho.
- Por predefinição, o aparelho funciona no modo FAN.
- Prima o botão MODE para selecionar o modo de funcionamento pretendido.
- Prima novamente o botão POWER para desligar o aparelho.

5.4.2 Modo de funcionamento

O aparelho dispõe de cinco modos de funcionamento: Arrefecimento, secagem, ventilação, aquecimento e modo de repouso.

A. Arrefecimento da divisão

Selecione o modo de arrefecimento para baixar a temperatura na sua divisão.

- Prima o botão MODE repetidamente até que o LED do modo COOL acenda.
- Prima o botão Para cima/Para baixo para ajustar a temperatura apresentada no ecrã. A temperatura pode ser definida entre 16 ℃ e 32 ℃.
- Prima o botão SPEED repetidamente até que o indicador da velocidade do ventilador pretendida acenda.

Para controlar a direção do fluxo de ar na horizontal, prima o botão SWING para ativá-lo.

Nota: O ar condicionado pára se a temperatura ambiente for inferior à temperatura selecionada.

B. Ventilação da sua divisão

- Prima o botão MODE repetidamente até que o LED da função FAN acenda. No modo de ventilação, o ar da divisão é circulado, mas não arrefecido.
- Prima o botão SPEED repetidamente para selecionar a velocidade do ventilador conforme desejado.

C. Secagem da divisão

- Prima o botão MODE no painel de controlo ou no comando à distância; o LED da função DRY acende-se. Não é possível selecionar a velocidade do ventilador. O utilizador deve ligar a mangueira à saída de drenagem na parte inferior da unidade.
- Nota: Neste modo, a velocidade do ventilador passa para baixa e a temperatura não pode ser selecionada.

D. Modo de repouso

O modo de repouso pode ser ativado nos modos de arrefecimento e aquecimento.

No modo de refrigeração:

Após 1 hora, a temperatura predefinida é aumentada em 1 ℃; após mais uma hora, a temperatura predefinida será novamente aumentada em 1 ℃.

5.4.3 CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR (1 hora – 24 horas):

O temporizador dispõe de duas formas de funcionamento:

Para desligar (Quando o aparelho estiver ligado) ⇨ Prima a tecla «Timer» para ativar a função de temporizador. ⇨ Prima repetidamente as teclas «Para cima»/«Para baixo» para definir o tempo de atraso para o desligamento.

Para ligar (Quando o aparelho estiver desligado) ⇨ Prima a tecla «Timer» para ativar a função de temporizador. ⇨ Prima repetidamente as teclas «Para cima»/«Para baixo» para definir o tempo de atraso para o ligar.

Cancelar o temporizador ⇨ Prima as teclas Para cima/Para baixo repetidamente até que o LED indique «00».
Nota: ao premir a tecla POWER, também sairá da configuração do temporizador.

5.4.4 Descongelação automática

A baixas temperaturas ambiente, pode acumular-se gelo no evaporador durante o funcionamento. A unidade iniciará automaticamente a descongelação e o LED POWER ficará a piscar. A sequência de controlo da descongelação é a seguinte:

A. Quando a unidade funciona no modo de refrigeração ou de secagem, o sensor de temperatura ambiente deteta que a temperatura da bobina do evaporador está abaixo de -1 ℃; após o compressor ter parado de funcionar durante 10 minutos ou a temperatura da bobina ter subido até 7 ℃, a unidade reinicia no modo de refrigeração.

B. Quando a unidade funciona no modo de secagem, assim que o sensor de temperatura da serpentina detetar que a temperatura do evaporador está abaixo de 40 ℃ e que a diferença de temperatura entre a temperatura da serpentina e a temperatura ambiente é inferior a 19 ℃ após o compressor ter funcionado durante 20 minutos, a unidade inicia o processo de descongelação durante 5 minutos e o indicador de alimentação começa a piscar.

5.4.5 Proteção contra sobrecarga

Em caso de falha de energia, para proteger o compressor, existe um atraso de 3 minutos até ao reinício do compressor.

5.5 DRENAGEM

Drenagem manual:

1. Quando a máquina parar após o reservatório de água ficar cheio, desligue a ficha da tomada.

   Notas: Por favor, mova a máquina com cuidado, de modo a não derramar a água presente no tabuleiro de recolha na parte inferior do corpo da máquina.

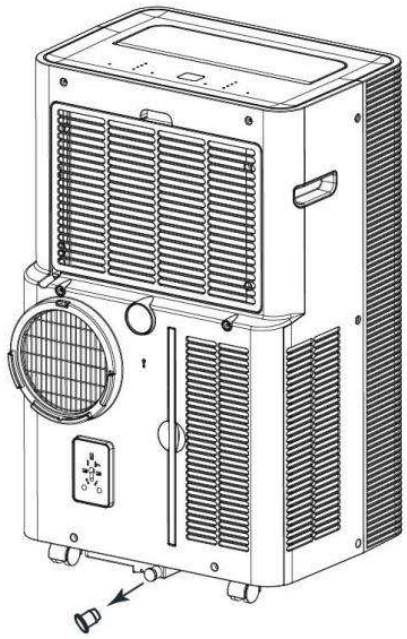
2. Coloque o recipiente de recolha de água por baixo da saída lateral de água, situada na parte traseira do corpo da máquina.

3. Retire o tampão de escoamento; a água fluirá automaticamente para o recipiente de recolha.

Notas:

1. Guarde o tampão de escoamento em local adequado.
2. Durante a drenagem, o corpo da máquina pode ser ligeiramente inclinado para trás.
3. Se o recipiente de recolha de água não tiver capacidade para toda a água, antes de este ficar cheio, coloque o tampão na saída de água o mais rapidamente possível, para evitar que a água escorra para o chão ou para o tapete.
4. Quando a água for descarregada, coloque o tampão na saída de água.

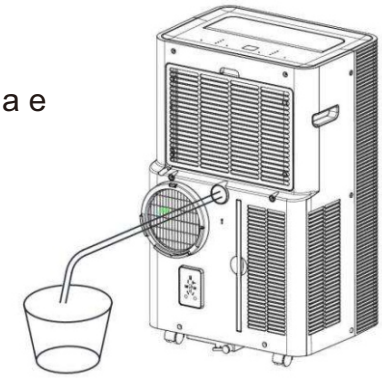
Notas: 1. Reinicie a máquina após a instalação do tampão e da tampa de drenagem; caso contrário, a água de condensação da máquina escorrerá para o chão ou para o tapete.



Drenagem contínua

- O sistema de autoevaporação utiliza a água recolhida para arrefecer as bobinas do condensador, garantindo um desempenho mais eficiente. Não é necessário esvaziar o depósito de drenagem durante o funcionamento em modo de arrefecimento, exceto no modo de secagem e em condições de elevada humidade. A água de condensação evapora-se no condensador e é evacuada através da mangueira de exaustão.
- Para funcionamento contínuo ou funcionamento sem supervisão no modo de secagem, ligue a mangueira de drenagem fornecida à unidade. A água de condensação pode escoar automaticamente para um balde ou para o esgoto por gravidade.

- Desligue a unidade antes de a utilizar.
- Retire o tampão da abertura de saída de água e guarde-o num local seguro.
- Ligue a mangueira de drenagem de forma segura e adequada e certifique-se de que não está torcida nem obstruída.
- Coloque a saída da mangueira sobre um escoamento ou um balde e certifique-se de que a água pode sair livremente da unidade.
- Não submerja a extremidade da mangueira na água; caso contrário, poderá causar um «bloqueio de ar» na mangueira.



Para evitar derrames de água:

- Uma vez que a pressão negativa do tabuleiro de drenagem de condensados é elevada, incline a mangueira de drenagem para baixo, na direção do chão. É aconselhável que o ângulo de inclinação seja superior a 20 graus.
- Endireite a mangueira para evitar a formação de um sifão na mesma.

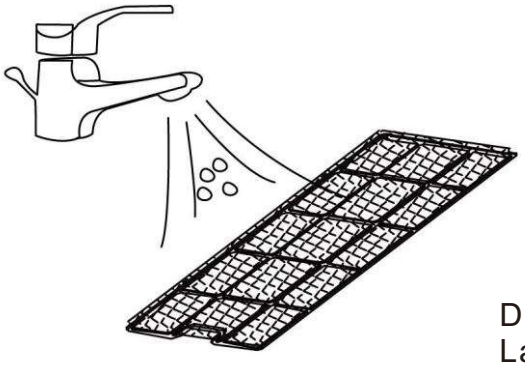
6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

6.1. LIMPEZA DO FILTRO DE AR (a cada duas semanas)

O pó acumula-se no filtro e restringe o fluxo de ar. O fluxo de ar restringido reduz a eficiência do sistema e, caso o filtro fique obstruído, pode causar danos ao aparelho.

O filtro de ar requer limpeza regular. O filtro de ar é amovível para facilitar a limpeza. Não utilize o aparelho sem filtro de ar, pois o evaporador poderá ficar contaminado.

1. Prima o botão POWER para desligar a unidade e desligue o cabo de alimentação da tomada.
2. Retire a malha do filtro da unidade.
3. Utilize um aspirador para aspirar o pó do filtro.
4. Vire o filtro ao contrário e lave-o sob água corrente. Deixe a água correr através do filtro na direção oposta ao fluxo de ar. Reserve o filtro e deixe-o secar completamente ao ar antes de o reinstalar.



Desligue a unidade e retire os filtros de ar.
Lave o filtro de ar sob água corrente.

ADVERTÊNCIA!!!

Não toque na superfície do evaporador com as mãos desprotegidas, pois poderá causar ferimentos nos dedos.

6.2. LIMPEZA DO REFRIGERANTE

Medidas gerais:

1. O gás/vapor é mais pesado que o ar. Pode acumular-se em espaços confinados, particularmente ao nível do solo ou abaixo deste.
2. Elimine todas as fontes possíveis de ignição.
3. Utilize equipamento de proteção individual (EPI) adequado.
4. Evacue o pessoal não essencial, isole e ventile a área.
5. Evite o contacto com os olhos, a pele ou a roupa. Não respire os vapores nem o gás.
6. Impedir a entrada em esgotos e águas públicas.
7. Interrompa a fonte da fuga, se for seguro fazê-lo. Considere a utilização de jato de água para dispersar os vapores.
8. Isole a área até que o gás se tenha dispersado. Ventile e verifique a presença de gás na área antes de entrar. Contacte as autoridades competentes após um derrame.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Inspeção	Solução
A unidade não está a funcionar.	Verifique se a ligação à corrente está bem fixa.	Insira o cabo de alimentação firmemente na tomada de parede.
	Verifique se o indicador de nível de água acende.	Esvazie o tabuleiro de drenagem removendo o tampão de borracha.
	Verifique a temperatura ambiente.	O intervalo de temperatura de funcionamento é de 5 a 35 ℃.
A unidade funciona com capacidade reduzida.	Verifique se o filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar sempre que necessário.
	Verifique se o conduto de ar está obstruído.	Remova o obstáculo.
	Verifique se a porta ou janela da divisão está aberta.	Mantenha a porta e as janelas fechadas.
	Verifique se o modo de funcionamento pretendido está selecionado e se a temperatura está corretamente definida.	Defina o modo e a temperatura nos valores adequados, de acordo com o manual.
	A mangueira de exaustão está desligada.	Certifique-se de que a mangueira de exaustão está bem fixada.

Fuga de água		Transbordamento durante a deslocação da unidade.	Esvazie o depósito de água antes do transporte.
		Verifique se a mangueira de drenagem está torcida ou dobrada.	Endireite a mangueira para evitar a formação de um sifão.
Ruído excessivo		Verifique se a unidade está posicionada de forma segura.	Coloque a unidade numa superfície horizontal e firme.
		Verifique se existem peças soltas ou que vibrem.	Fixe e aperte bem as peças.
		Ruído semelhante ao de água a correr.	O ruído provém do fluxo do refrigerante. Trata-se de um fenómeno normal.
Códigos de erro	E0	Falhas de comunicação entre a placa de circuito impresso principal e a placa de circuito impresso do visor.	Verifique se o chicote de fios da placa de circuito impresso do visor apresenta danos.
	E1	Avaria do sensor de temperatura ambiente.	Verifique a ligação ou substitua-a. Para limpar ou substituir o sensor de temperatura.
	E2	Avarias do sensor de temperatura da bobina.	Verifique a ligação ou substitua-a. Para limpar ou substituir o sensor de temperatura.
	Ft	Alarme de nível elevado de água de condensação.	Esvazie a bandeja de drenagem removendo o tampão de borracha.

8. DESACTIVAÇÃO

8.1. ARMAZENAMENTO

Armazenamento de longa duração — Se não pretender utilizar a unidade durante um período prolongado (mais do que algumas semanas), é aconselhável limpá-la e secá-la completamente. Por favor, armazene a unidade seguindo os passos seguintes:

1. Desligue a unidade da tomada e remova a mangueira de exaustão e o kit de janela; guarde-os juntamente com a unidade.
2. Drene a água restante da unidade.
3. Limpe o filtro e deixe-o secar completamente numa zona à sombra.
4. Volte a instalar o filtro na sua posição.
5. A unidade deve ser mantida na posição vertical durante o armazenamento.
6. Guarde a máquina num local interior ventilado, seco, isento de gases corrosivos e seguro.

ATENÇÃO:

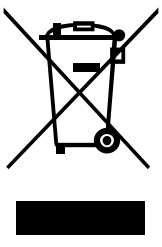
O evaporador no interior da máquina tem de ser seco antes de a unidade ser embalada, para evitar danos nos componentes e a formação de bolor. Desligue a unidade da tomada e coloque-a numa área aberta e seca durante alguns dias para que seque. Outra forma de secar a unidade consiste em ligar a máquina, ajustá-la para o modo de ventilação com vento fraco e manter este estado até que o tubo de drenagem fique seco, de modo a manter o interior do corpo da máquina seco e evitar a formação de bolor.

8.2. ELIMINAÇÃO



É estritamente proibido libertar refrigerante para a atmosfera!

ADVERTÊNCIA



Não elimine os aparelhos elétricos como resíduos urbanos não triados; recorra aos serviços de recolha seletiva. Contacte a sua autarquia para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

1. BEVOR SIE BEGINNEN

1.1 PRODUKTBESCHREIBUNG

Unsere leistungsstarken tragbaren Klimageräte sind hervorragende Kühlungslösungen für Einzelräume und schaffen eine angenehme Atmosphäre in Ihrem Raum. Sie verfügen außerdem über eine Belüftungs- und Entfeuchtungsfunktion zur Luftzirkulation und Feuchtigkeitsentfernung. Es handelt sich um eigenständige Systeme, die keine feste Installation erfordern, sodass Sie sie an den Ort bringen können, an dem sie am dringendsten benötigt werden. Sie werden häufig in Küchen, temporären Wohnräumen, Computerräumen, Garagen und vielen anderen Orten eingesetzt, an denen die Installation einer Außenklimaanlage nur begrenzt möglich ist.

Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit erhältlich. Aufgrund seiner effizienten Energieeigenschaften eignet sich R290 hervorragend als Kühlmittel für diese Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kühlmittels müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

SYMBOLE AUS DEM GERÄT UND DER BEDIENUNGSANLEITUNG

 **WARNUNG**	Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder Heizteilen in Kontakt kommt, entstehen schädliche Gase und es besteht Brandgefahr.
	Lesen Sie die BEDIENUNGSANLEITUNG vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Weitere Informationen finden Sie in der BEDIENUNGSANLEITUNG, der WARTUNGSANLEITUNG und ähnlichen Dokumenten.
	Das Servicepersonal muss vor der Inbetriebnahme die BEDIENUNGSANLEITUNG und die WARTUNGSANLEITUNG sorgfältig lesen.

1.2 FOLGENDES SOLLTE ZUR SICHERHEIT IMMER BEACHTET WERDEN

- Dieses Gerät ist für die Verwendung durch Fachleute oder geschulte Benutzer in Werkstätten, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für die gewerbliche Nutzung durch Laien vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit R-290 (Propan) als Kältemittel vorgesehen.
- Der Kältemittelkreislauf ist geschlossen. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!
- Das Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre gelangen.
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zunächst in tiefer gelegenen Bereichen, kann jedoch durch die Ventilatoren in Umlauf gebracht werden.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, dürfen nicht geschulte Personen nicht versuchen, die Ursache zu finden.
- Das in dem Gerät verwendete Propangas ist geruchlos.
- Die Geruchlosigkeit bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck festgestellt wird, müssen alle Personen sofort aus dem Geschäft evakuiert werden, der Raum muss gelüftet werden und die örtliche Feuerwehr muss benachrichtigt werden, dass ein Propangasleck aufgetreten ist.
- Lassen Sie keine Personen in den Raum zurückkehren, bis ein qualifizierter Servicetechniker eingetroffen ist und dieser Techniker mitteilt, dass die Rückkehr in den Raum sicher ist.
- Offene Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen dürfen innerhalb oder in der Nähe der Geräte nicht verwendet werden.
- Die Bauteile sind für Propan ausgelegt und nicht anfällig für Zündungen und Funkenbildung. Bauteile dürfen nur durch identische Ersatzteile ersetzt werden.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU EINER EXPLOSION, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.



2. ZU IHRER SICHERHEIT

Ihre Sicherheit ist für uns das Wichtigste!



WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

2.1 VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB

WARNUNG – Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu verringern:

- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 12 m².
- **WARNUNG**: Halten sie die belüftungsöffnung frei von hindernissen.
- Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- **WARNUNG**: Das gerät muss in einem gut belüfteten bereich aufbewahrt werden, in dem die raumgrösse der für den betrieb angegebenen raumfläche entspricht.
- **WARNUNG**: Das gerät muss in einem raum aufbewahrt werden, in dem keine dauerhaft aktiven offenen flammen (z. b. ein sich in betrieb befindliches gasgerät) und zündquellen (z. b. ein in betrieb befindlicher elektroheizer) vorhanden sind.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
- Für das Gerät sind die nationalen Vorschriften für Gasinstallationen zu beachten.
- Stellen Sie sicher, dass der hintere Teil des Geräts mindestens 31 cm Abstand zur Wand hat.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifiziert Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät muss während der Wartung vom Stromnetz getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer Stromquelle, deren Spannung, Frequenz und Nennleistung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät gelangt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es keinem Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel.

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapterstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät weit entfernt von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen steht.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Auch nach Gebrauch nicht zerschneiden oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischen Beschädigungen geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn dieser Raum kleiner als 12 m² ist.



Jede Person, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist oder diesen öffnet, sollte über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer von der Industrie anerkannten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bescheinigt.



WARNUNG: Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung durch anderes Fachpersonal erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.

Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE ZUR WARTUNG

Bitte beachten Sie diese Warnhinweise, wenn Sie Wartungsarbeiten an einem Gerät mit R290 durchführen.

2.2.1 Überprüfung des Bereichs

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert ist. Bei Reparaturen am Kühlsystem sind vor Beginn der Arbeiten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

2.2.2 Arbeitsablauf

Die Arbeiten sind unter kontrollierten Bedingungen durchzuführen, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

2.2.3 Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Wartungsmitarbeiter und andere Personen, die in der Umgebung arbeiten, sind über die Art der durchgeführten Arbeiten zu unterrichten. Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzugrenzen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle brennbarer Materialien sicher sind.

2.2.4 Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich der potenziell brennbaren Atmosphäre bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. keine Funken bilden, ausreichend abgedichtet oder eigensicher sind.

2.2.5 Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn Heißarbeiten an der Kälteanlage oder zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, muss ein geeignetes Feuerlöschgerät griffbereit sein. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO2-Feuerlöscher in der Nähe des Befüllungsbereichs bereit.

2.2.6 Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einem Kälteanlagen-System durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbare Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen keine Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich des Rauchens von Zigaretten, sollten ausreichend weit von der Stelle entfernt gehalten werden, an der die Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung stattfindet, während der brennbare Kältemittel in die Umgebung freigesetzt werden können. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um die Anlage zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Brandgefahr oder Zündrisiken bestehen. **ES MÜSSEN „RAUCHEN VERBOTEN”-SCHILDER AUFGESTELLT WERDEN.**

2.2.7 Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder Heißarbeiten durchführen. Während der Dauer der Arbeiten muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abführen.

2.2.8 Überprüfung der Kälteanlage

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers sind jederzeit zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Anlagen, die mit brennbaren Kältemitteln betrieben werden, sind folgende Kontrollen durchzuführen:

- Die Füllmenge entspricht der Größe des Raums, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind.
- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft.
- Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen.
- Die Kennzeichnung der Geräte muss weiterhin sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder müssen korrigiert werden.
- Kühlleitungen oder -komponenten müssen so installiert sein, dass sie keinen Substanzen ausgesetzt sind, die die Kältemittel enthaltenden Komponenten angreifen könnten, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder angemessen gegen Korrosion geschützt sind.

2.2.9 Überprüfung elektrischer Geräte

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten umfasst erste Sicherheitsüberprüfungen und Komponenteninspektionen. Liegt ein Fehler vor, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf der Stromkreis erst dann wieder an die Stromversorgung angeschlossen werden, wenn der Fehler zufriedenstellend behoben wurde. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, der Betrieb jedoch fortgesetzt werden müssen, ist eine angemessene vorübergehende Lösung zu finden. Dies ist dem Eigentümer der Anlage zu melden, damit alle Beteiligten informiert sind.

Die ersten Sicherheitsprüfungen umfassen:

- dass die Kondensatoren entladen sind: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden;
- dass während des Ladevorgangs, der Rückgewinnung oder der Spülung des Systems keine stromführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freiliegen;
- dass die Erdungsverbindung durchgehend ist.



WARNUNG!

Installieren Sie das Gerät in Räumen, die größer als 12 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entzündliche Gase austreten können.



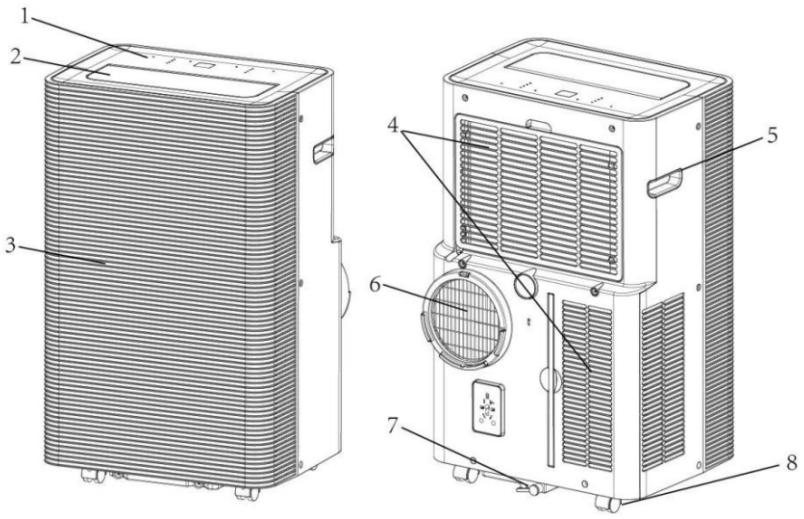
HINWEIS!

Der Hersteller kann weitere geeignete Beispiele oder zusätzliche Informationen zum Geruch des Kältemittels bereitstellen.

DE

3. PRODUKTÜBERSICHT

3.1 PRODUKTDIAGRAMM



1. Bedienfeld
2. Luftauslass mit verstellbarer Lamelle
3. Frontblende
4. Lufteinlass mit Luftfilter
5. Versenkter Griff
6. Luftauslass
7. Ablauföffnung mit Verschlussstopfen
8. Lenkrolle

Hinweis: Das Aussehen dient nur als Referenz. Detaillierte Informationen finden Sie beim tatsächlichen Produkt.

3.2 MERKMALE

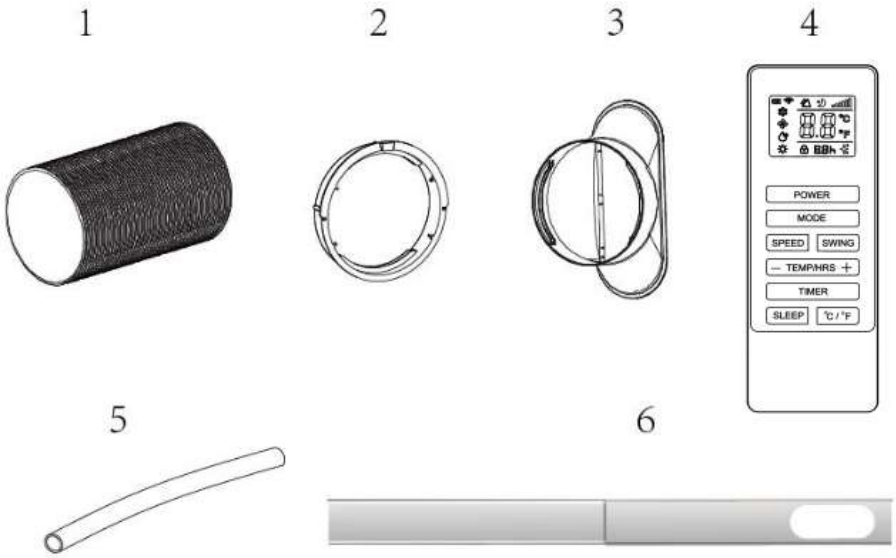
- Hohe Leistung bei kompakter Größe mit Kühl-, Entfeuchtungs- und Ventilatorfunktion.
- Temperatureinstellung und -anzeige
- LED-Digitalanzeige
- Elektronische Steuerung mit integriertem Timer, Schlafmodus
- Selbstverdunstungssystem für höhere Effizienz
- Automatische Abschaltung bei vollem Tank
- Automatischer Neustart bei Stromausfall
- Automatische Abtaufunktion bei niedrigen Umgebungstemperaturen
- Fernbedienung
- 3-stufiger Ventilator
- Rollen für einfache Mobilität

4. INSTALLATION

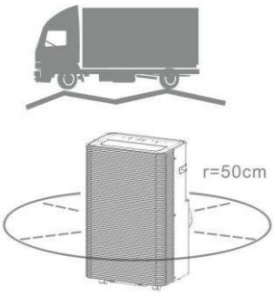
4.1 AUSPACKEN

- Packen Sie den Karton aus und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf
- Beschädigungen oder Kratzer.
- Zubehör:

1. Abluftschlauch
2. Schlauchanschluss
3. Fenster-Kit-Adapter
4. Fernbedienung
5. Ablaufrohr
6. Fenster-Kit



4.2 Wählen Sie Ihren Standort



- Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt wurde, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche in einem Bereich mit mindestens 50 cm Freiraum um das Gerät herum, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Lufteinlass und -auslass blockieren könnten. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.
- Installieren Sie das Gerät niemals an Orten, an denen es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte:
  - Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen.
  - Direkte Sonneneinstrahlung
  - Mechanische Vibrationen oder Stöße

- Übermäßiger Staub
- Mangelnde Belüftung, z. B. in Schränken oder Bücherregalen
- Unebene Oberflächen

WARNUNG!

Installieren Sie das Gerät in Räumen, die größer als 12 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können.

HINWEIS!

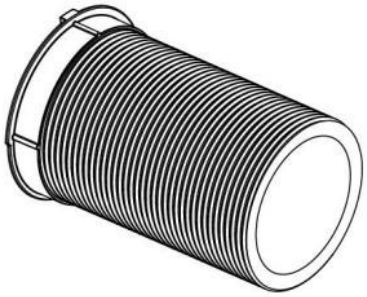
Der Hersteller kann weitere geeignete Beispiele oder zusätzliche Informationen zum Geruch des Kältemittels bereitstellen.

4.3 ANSCHLUSS DES ABLUFTSCHLAUCHS

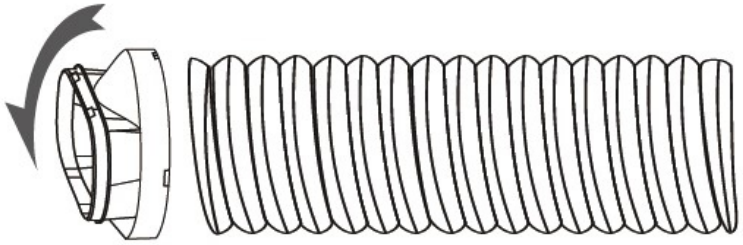
Die Klimaanlage muss nach außen entlüftet werden, damit die Abluft, die aus dem Gerät austritt und Abwärme und Feuchtigkeit enthält, aus dem Raum entweichen kann.

Ersetzen oder verlängern Sie den Abluftschlauch nicht, da dies zu einer Verringerung der Effizienz oder sogar zum Abschalten des Geräts aufgrund eines zu geringen Gegendrucks führen kann.

Schritt 1: Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit einem Ende des Abluftschlauchs.

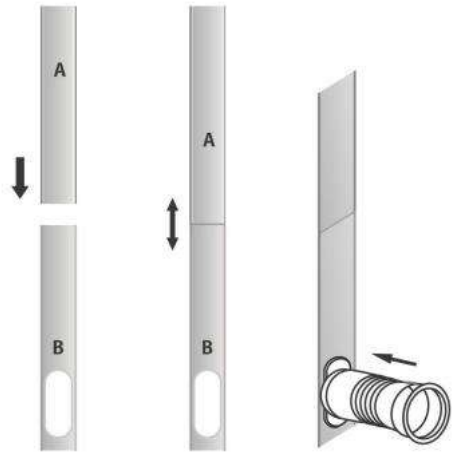


Schritt 2: Verbinden Sie den Fensteradapter mit dem anderen Ende des Abluftschlauchs.

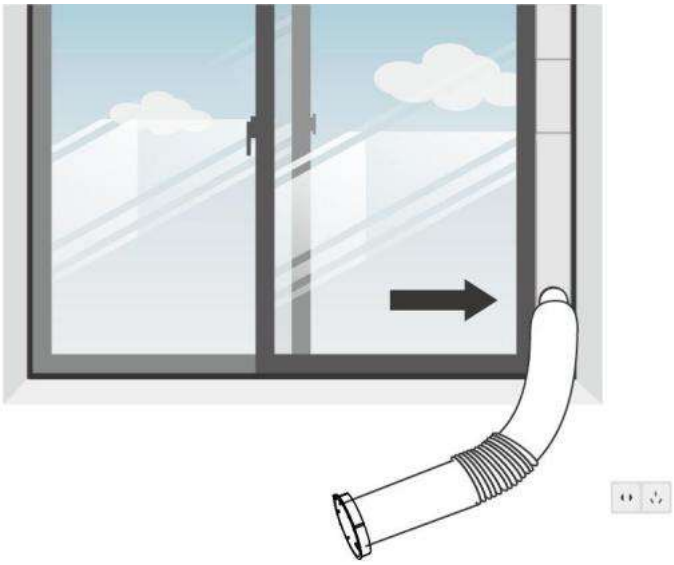


DE

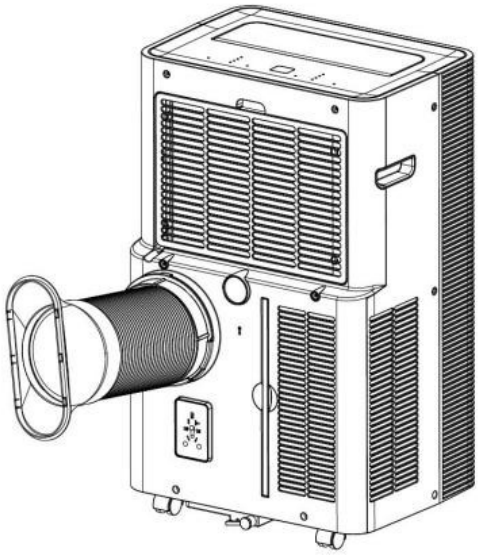
Schritt 3: Verlängern Sie das verstellbare Fenster-Kit auf die Länge Ihres Fensters. Verbinden Sie den Abluftschlauch mit dem Fenster-Kit.



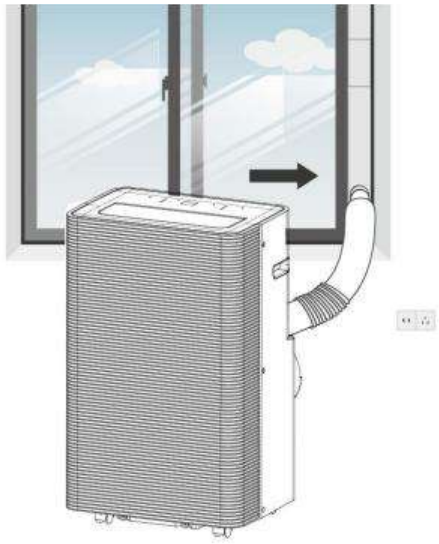
Schritt 4: Schließen Sie Ihr Fenster, um das Kit zu befestigen. Es muss das Fenster-Kit fest an seinem Platz halten. Befestigen Sie das Fenster-Kit bei Bedarf mit Klebeband. Es wird empfohlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters abzudichten, um eine maximale Effizienz zu erzielen.



Schritt 5: Befestigen Sie den Schlauchanschluss am Abluftanschluss des Geräts.



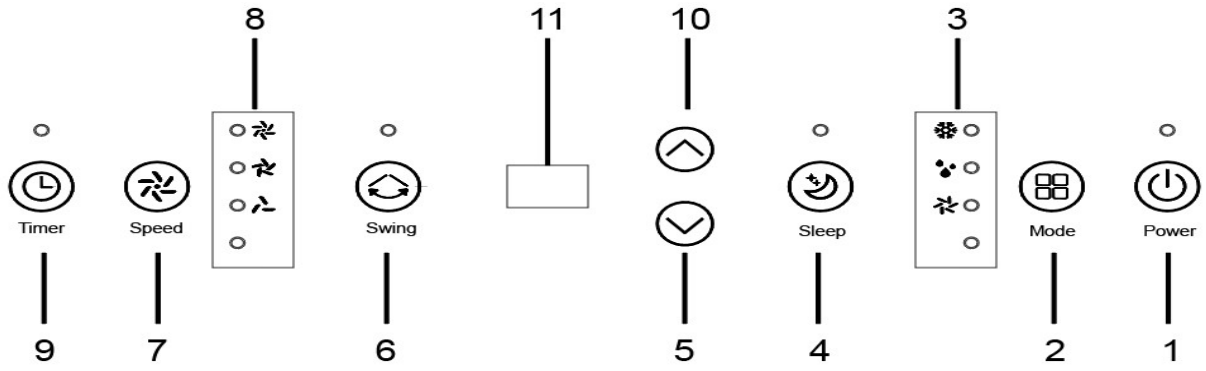
Schritt 6: Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an und vermeiden Sie Knicke im Schlauch. Stellen Sie das Klimagerät dann in der Nähe einer Steckdose auf.



Schritt 7: Stellen Sie die Lamellen am Luftauslass ein und schalten Sie dann das Gerät ein.

5. BEDIENUNG

5.1 BEDIENFELD UND ANZEIGE

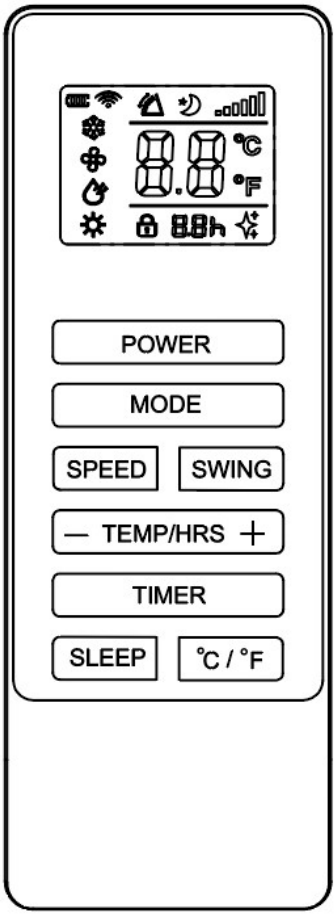


5.2 FUNKTIONSTASTEN UND ANZEIGEN

1	**Ein/Aus**	Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	**Modus**	Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Betriebsmodi „Kühlen“, „Trocknen“ und „Lüften“ zu wechseln.
3	**Modusanzeige**	Hier wird die Moduseinstellung zwischen „Kühlen“, „Trocknen“ und „Lüften“ angezeigt.
4	**Sleep**	Drücken Sie diese Taste, um den Sleep-Modus ein- oder auszuschalten.

5	**Abwärts**	Verringert die gewünschte Temperatur oder die Timer-Einstellung.
6	**Schwenkfunktion**	Stellt die Luftstromrichtung vertikal ein.
7	**Geschwindigkeit**	Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen HOCH, MITTEL und NIEDRIG umzuschalten.
8	**Anzeigen**	LED für hohe Geschwindigkeit, mittlere Geschwindigkeit und niedrige Geschwindigkeit.
9	**Timer**	Stellt eine Zeit ein, zu der das Gerät automatisch startet oder stoppt.
10	**Aufwärts**	Erhöht die gewünschte Temperatur (16 ˚C bis 32 ˚C) oder die Timer-Einstellung.
11	**Digitalanzeige**	Zeigt die Timer-Einstellung und die Temperatur an.

5.3 FERNBEDIENUNG



5.4 EINSTELLUNGEN

5.4.1 Start und Herunterfahren

- Drücken Sie POWER, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät läuft standardmäßig im Modus FAN.
- Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.Drücken Sie POWER erneut, um das Gerät auszuschalten.

5.4.2 Betriebsmodus

Das Gerät verfügt über fünf Betriebsmodi: Kühlen, Trocknen, Lüften, Heizen, Sleep.

A. Kühlen Ihres Raums

Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur in Ihrem Raum zu senken.

- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die LED für den COOL-Betrieb aufleuchtet.
- Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 32 °C eingestellt werden.
- Drücken Sie wiederholt die SPEED-Taste, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit angezeigt wird.

Um die Richtung des Luftstroms horizontal zu steuern, drücken Sie bitte die SWING-Taste.

Hinweis: Die Klimaanlage schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur unter der gewählten Temperatur liegt.

B. Belüften Ihres Raumes

- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die LED für den FAN-Betrieb aufleuchtet. Im Belüftungsmodus wird die Raumluft umgewälzt, aber nicht gekühlt.
- Drücken Sie wiederholt die SPEED-Taste, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.

C. Trocknen Ihres Raumes

- Drücken Sie die MODE-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, die LED für den DRY-Betrieb leuchtet auf. Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht ausgewählt werden. Der Benutzer sollte den Schlauch an den Abfluss am Boden des Geräts anschließen.
- Hinweis: In diesem Modus schaltet die Lüftergeschwindigkeit auf niedrige Geschwindigkeit um und die Temperatur kann nicht ausgewählt werden.

D. Schlafmodus

Der Schlafmodus kann im Kühl- und Heizmodus aktiviert werden.

Im Kühlmodus:

Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1 ℃ erhöht, nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur erneut um 1 ℃ erhöht.

5.4.3 TIMER-EINSTELLUNG (1 Stunde bis 24 Stunden):

Der Timer verfügt über zwei Betriebsarten:

Ausschalten (Bei eingeschaltetem Gerät)	⇨	Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren.	⇨	Drücken Sie wiederholt die Auf-/Ab-Taste, um die Verzögerungszeit für das Ausschalten einzustellen.
Zum Einschalten (Bei ausgeschaltetem Gerät)	⇨	Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren.	⇨	Drücken Sie wiederholt die Aufwärts-/Abwärts-Taste, um die Verzögerungszeit für das Einschalten einzustellen.

Timer abbrechen ⇨ Drücken Sie wiederholt die Aufwärts-/Abwärts-Taste, bis die LED „00” anzeigt.
Hinweis: Durch Drücken der POWER-Taste wird die Timer-Einstellung ebenfalls beendet.

5.4.4 Automatische Abtauung

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während des Betriebs Frost am Verdampfer ansammeln. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Abtauen und die POWER-LED blinkt. Die Abtausteuerung läuft wie folgt ab:

A. Wenn das Gerät im Kühl- oder Trocknungsbetrieb läuft und der Umgebungstemperatursensor eine Temperatur der Verdampferwendel von unter -1 °C misst, wird der Kompressor für 10 Minuten angehalten oder bis die Wendeltemperatur 7 °C erreicht hat, woraufhin das Gerät den Kühlbetrieb wieder aufnimmt.

B. Wenn das Gerät im Trocknungsbetrieb läuft und der Temperaturfühler der Spule eine Temperatur des Verdampfers von unter 40 °C und eine Temperaturdifferenz zwischen Spulentemperatur und Raumtemperatur von unter 19 °C nach 20 Minuten Kompressorbetrieb feststellt, beginnt das Gerät mit einer 5-minütigen Abtauung und die Betriebsanzeige blinkt.

5.4.5 Überlastschutz

Bei einem Stromausfall gibt es zum Schutz des Kompressors eine Verzögerung von 3 Minuten, bis der Kompressor wieder startet.

5.5 ENTWÄSSERUNG

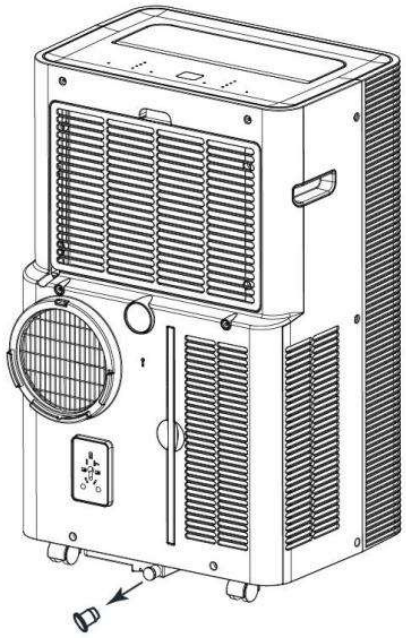
Manuelle Entwässerung:

1. Wenn das Gerät nach dem Füllen des Wassers stoppt, ziehen Sie bitte den Netzstecker.Hinweise: Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, damit das Wasser in der Wasserwanne am Boden des Gehäuses nicht verschüttet wird.
2. Stellen Sie den Wasserbehälter unter den seitlichen Wasserauslass hinter dem Gehäuse.
3. Ziehen Sie den Wasserstecker, das Wasser fließt automatisch in den Wasserbehälter.

Hinweise:

1. Bewahren Sie den Wasserstecker ordnungsgemäß auf.
2. Während des Ablassens kann das Gehäuse leicht nach hinten geneigt werden.
3. Wenn der Wasserbehälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, verschließen Sie den Wasserauslass so schnell wie möglich mit dem Wasserstecker, bevor der Wasserbehälter voll ist, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden oder den Teppich fließt.
4. Wenn das Wasser abgelaufen ist, verschließen Sie den Wasserstecker.

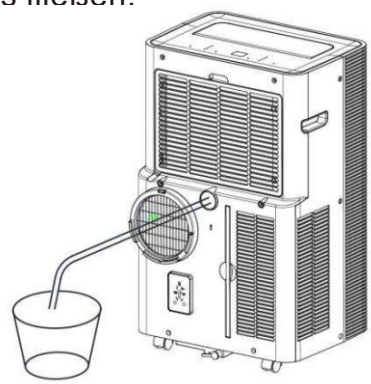
Hinweise: 1. Starten Sie das Gerät neu, nachdem der Wasserstecker und die Ablassabdeckung angebracht wurden, da sonst Kondenswasser aus dem Gerät auf den Boden oder den Teppich fließt.



Kontinuierlicher Abfluss

- Das Selbstverdampfungssystem nutzt das gesammelte Wasser zur Kühlung der Kondensatorspulen, um eine bessere Leistung zu erzielen. Außer beim Trocknen und bei hoher Luftfeuchtigkeit muss der Abflusstank im Kühlbetrieb nicht geleert werden. Das Kondenswasser verdunstet am Kondensator und wird über den Abluftschlauch abgeleitet.
- Für den Dauerbetrieb oder den unbeaufsichtigten Betrieb im Trocknungsbetrieb schließen Sie bitte den mitgelieferten Abflussschlauch an das Gerät an. Das Kondenswasser kann automatisch in einen Eimer oder Abfluss fließen.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Betrieb aus.
- Entfernen Sie den Stopfen aus der Wasserauslassöffnung und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- Schließen Sie den Ablaufschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt ist und keine Hindernisse aufweist.



- Halten Sie den Auslass des Schlauchs über einen Abfluss oder Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät fließen kann.
- Tauchen Sie das Ende des Schlauchs nicht in Wasser, da dies zu einer „Luftblase" im Schlauch führen kann.

So vermeiden Sie das Verschütten von Wasser:

- Da der Unterdruck der Kondensatablaufwanne groß ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten in Richtung Boden. Die Neigung sollte mehr als 20 Grad betragen.
- Richten Sie den Schlauch gerade aus, um eine Sogwirkung im Schlauch zu vermeiden.

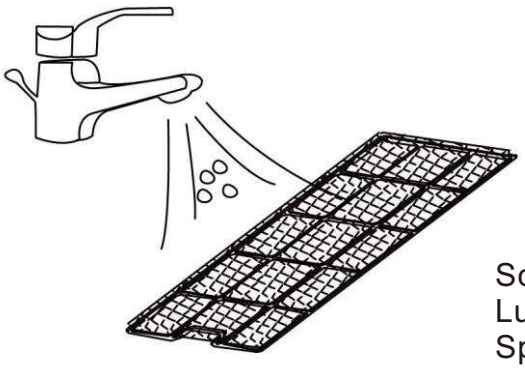
6. REINIGUNG UND PFLEGE

6.1. REINIGUNG DES LUFTFILTERS (alle zwei Wochen)

Auf dem Filter sammelt sich Staub an und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems und kann bei einer vollständigen Blockierung zu Schäden am Gerät führen.

Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung abnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verschmutzt werden kann.

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Entfernen Sie das Filtergitter aus dem Gerät.
3. Saugen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Filter ab.
4. Drehen Sie den Filter um und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung zum Luftstrom durch den Filter laufen. Legen Sie den Filter beiseite und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.



Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Luftfilter.
Spülen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser ab.

WARNUNG!!!

Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit bloßen Händen, da dies zu Verletzungen Ihrer Finger führen kann.

6.2. REINIGUNG DES KÄLTEMITTELS

Allgemeine Maßnahmen:

1. Gas/Dampf schwerer als Luft. Kann sich in geschlossenen Räumen, insbesondere auf oder unter Bodenniveau, ansammeln.
2. Alle möglichen Zündquellen beseitigen.
3. Geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden.
4. Nicht benötigtes Personal evakuieren, Bereich absperren und lüften.
5. Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. Dämpfe oder Gas nicht einatmen.
6. Eindringen in die Kanalisation und öffentliche Gewässer verhindern.
7. Beenden Sie die Freisetzung, sofern dies sicher möglich ist. Erwägen Sie den Einsatz von Wassersprühstrahl, um Dämpfe zu zerstreuen.
8. Isolieren Sie den Bereich, bis sich das Gas verteilt hat. Lüften Sie den Bereich und führen Sie eine Gasprüfung durch, bevor Sie ihn betreten. Kontaktieren Sie nach einer Verschüttung die zuständigen Behörden.

7. FEHLERSUCHE

Symptom	Überprüfung	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob der Stromanschluss fest sitzt.	Stecken Sie das Netzkabel fest in die Steckdose.
	Überprüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige leuchtet.	Leeren Sie die Auffangwanne, indem Sie den Gummistopfen entfernen.
	Überprüfen Sie die Raumtemperatur.	Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 5 und 35 °C.
Das Gerät arbeitet mit reduzierter Leistung.	Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen.	Reinigen Sie den Luftfilter nach Bedarf.
	Überprüfen Sie, ob der Luftkanal verstopft ist.	Beseitigen Sie das Hindernis.
	Überprüfen Sie, ob die Raumtür oder das Fenster offen ist.	Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
	Überprüfen Sie, ob der gewünschte Betriebsmodus ausgewählt und die Temperatur richtig eingestellt ist.	Stellen Sie den Modus und die Temperatur gemäß der Bedienungsanleitung auf den richtigen Sollwert ein.
	Der Abluftschlauch ist abgezogen.	Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch fest angeschlossen ist.

Wasserleckage		Überlaufen beim Transport des Geräts.	Leeren Sie den Wassertank vor dem Transport.
		Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch geknickt oder verbogen ist.	Richten Sie den Schlauch gerade aus, um eine Verstopfung zu vermeiden.
Übermäßige Geräuschentwicklung		Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher steht.	Stellen Sie das Gerät auf einen horizontalen und festen Untergrund.
		Überprüfen Sie, ob Teile locker sind oder vibrieren.	Befestigen und ziehen Sie die Teile fest.
		Geräusche, die wie fließendes Wasser klingen.	Das Geräusch stammt vom fließenden Kältemittel. Dies ist normal.
Fehlercodes	E0	Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Displayplatine.	Überprüfen Sie den Kabelbaum der Display-Leiterplatte auf Beschädigungen.
	E1	Ausfall des Umgebungstemperatursensors.	Überprüfen Sie die Verbindung oder ersetzen Sie sie. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.
	E2	Ausfall des Spulentemperatursensors.	Überprüfen Sie die Verbindung oder ersetzen Sie sie. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.
	Ft	Alarm bei hohem Kondenswasserstand.	Leeren Sie die Ablaufwanne, indem Sie den Gummistopfen entfernen.

8. AUSSERBETRIEBNAHME

8.1. LAGERUNG

Langzeitlagerung – Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum (mehr als einige Wochen) nicht verwenden, sollten Sie es reinigen und vollständig trocknen. Lagern Sie das Gerät bitte gemäß den folgenden Schritten:

1. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fenster-Kit, die mit dem Gerät geliefert wurden.
2. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ablaufen.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
4. Setzen Sie den Filter wieder ein.
5. Das Gerät muss während der Lagerung in aufrechter Position aufbewahrt werden.
6. Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen, korrosionsfreien und sicheren Ort im Innenbereich.

ACHTUNG:

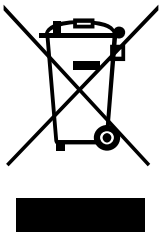
Der Verdampfer im Inneren des Geräts muss vor dem Verpacken getrocknet werden, um Schäden an Bauteilen und Schimmelbildung zu vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und stellen Sie es für einige Tage an einen trockenen, offenen Ort, um es zu trocknen. Eine weitere Möglichkeit, das Gerät zu trocknen, besteht darin, es einzuschalten, den Lüftungsmodus auf niedrige Windstärke einzustellen und diesen Zustand beizubehalten, bis das Abflussrohr trocken ist, um das Innere des Gehäuses trocken zu halten und Schimmelbildung zu verhindern.

8.2. ENTSORGUNG



WARNUNG

Das Freisetzen von Kältemittel in die Atmosphäre ist strengstens verboten!



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie separate Sammelstellen. Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schaden kann.

1. PRIMA DI INIZIARE

1.1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I nostri potenti condizionatori portatili sono ottime soluzioni di raffreddamento per stanze singole, creando un'atmosfera confortevole nel vostro spazio. Hanno anche una funzione di ventilazione e deumidificazione per la circolazione dell'aria e la rimozione dell'umidità. Sono sistemi autonomi che non richiedono alcuna installazione permanente, consentendovi di spostarli nello spazio in cui sono più necessari. Sono comunemente utilizzati in cucine, alloggi temporanei, sale computer, garage e molti altri luoghi in cui l'installazione di unità esterne per condizionatori d'aria è limitata.

Come refrigerante viene utilizzato l'R290, un prodotto ecologico. L'R290 non ha alcun effetto dannoso sullo strato di ozono (ODP), ha un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue proprietà energetiche efficienti, l'R290 è particolarmente adatto come refrigerante per questa applicazione. È necessario prendere precauzioni speciali a causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante.

SIMBOLI PRESENTI SULL'UNITÀ E NEL MANUALE D'USO

 **AVVERTENZA**	Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene a contatto con il fuoco o con parti riscaldate, produce gas nocivi e sussiste il rischio di incendio.
	Leggere attentamente il MANUALE D'USO prima dell'uso.
	Ulteriori informazioni sono disponibili nel MANUALE D'USO, nel MANUALE DI ASSISTENZA e simili.
	Il personale addetto all'assistenza è tenuto a leggere attentamente il MANUALE D'USO e il MANUALE DI ASSISTENZA prima dell'uso.

1.2 PER LA SICUREZZA È NECESSARIO OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o addestrati in officine, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, oppure all'uso commerciale da parte di persone non esperte.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'unità è progettata esclusivamente per l'uso con gas R-290 (propano) come refrigerante designato.
- Il circuito del refrigerante è sigillato. Solo un tecnico qualificato deve eseguire la manutenzione!
- Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera.
- L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria.
- Si raccoglie inizialmente nelle zone basse, ma può essere fatto circolare dai ventilatori.
- Se è presente o si sospetta la presenza di gas propano, non consentire a personale non addestrato di cercare di individuarne la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'unità è inodore.
- L'assenza di odore non indica l'assenza di fughe di gas.
- Se si rileva una perdita, evacuare immediatamente tutte le persone dal negozio, ventilare la stanza e contattare i vigili del fuoco locali per segnalare la presenza di una fuga di propano.
- Non consentire a nessuno di rientrare nella stanza fino all'arrivo di un tecnico qualificato e fino a quando questi non avrà comunicato che è sicuro rientrare nella stanza.
- Non utilizzare fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o nelle vicinanze delle unità.
- I componenti sono progettati per il propano e non sono soggetti a surriscaldamento né producono scintille. I componenti devono essere sostituiti solo con ricambi identici.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA POTREBBE CAUSARE ESPLOSIONI, MORTE, LESIONI E DANNI MATERIALI.



2. PER LA VOSTRA SICUREZZA

La vostra sicurezza è la cosa più importante per noi!



Leggere attentamente il presente manuale e comprenderne appieno il contenuto prima di utilizzare l'apparecchio.

AVVERTENZA

2.1 PRECAUZIONI OPERATIVE

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni a persone o danni a cose:

- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie superiore a 12 m².
- **AVVERTENZA**: mantenere libera da ostacoli l'apertura di ventilazione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo secondo le raccomandazioni del produttore.
- **AVVERTENZA**: l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata, le cui dimensioni corrispondano a quelle specificate per il funzionamento.
- **AVVERTENZA**: l'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fiamme libere in funzionamento continuo (ad esempio un apparecchio a gas in funzione) e di fonti di accensione (ad esempio un riscaldatore elettrico in funzione).
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali in materia di cablaggio.
- È necessario rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- Assicurarsi che il retro dell'unità sia ad almeno 31 cm di distanza dalla parete.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Durante la manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
- Utilizzare sempre l'unità con una fonte di alimentazione con tensione, frequenza e potenza nominale uguali a quelle indicate sulla targhetta identificativa del prodotto.
- Utilizzare sempre una presa di corrente con messa a terra.
- Scollegare il cavo di alimentazione durante la pulizia o quando non in uso.
- Non utilizzare con le mani bagnate. Evitare che l'acqua si riversi sull'unità.
- Non immergere o esporre l'unità a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non lasciare l'unità in funzione incustodita, non inclinarla né capovolgerla.
- Non scollegare l'alimentazione mentre l'unità è in funzione.
- Non scollegare l'alimentazione tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori.
- Non appoggiare oggetti sull'unità.

- Non salire né sedersi sull'unità.
- Non inserire le dita o altri oggetti nella presa d'aria.
- Non toccare la presa d'aria o le alette in alluminio dell'unità.
- Non utilizzare l'unità se è caduta, danneggiata o mostra segni di malfunzionamento.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici.
- Assicurarsi che l'unità sia lontana da fiamme, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'unità deve essere installata in conformità con le normative nazionali in materia di cablaggio.
- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Non tagliare o bruciare, anche dopo l'uso.
- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero non avere odore.
- Le tubazioni devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a 12 m^2.



Chiunque sia coinvolto in lavori o interventi su un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un ente di valutazione accreditato dal settore, che attesti la sua competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti in conformità con le specifiche di valutazione riconosciute dal settore.



AVVERTENZA: la manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Se non si comprende qualcosa o si necessita di assistenza, contattare il servizio di assistenza del rivenditore.

2.2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE

Si prega di seguire queste avvertenze quando si esegue la manutenzione di un apparecchio con R290.

2.2.1 Controlli dell'area

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, è necessario rispettare le seguenti precauzioni prima di eseguire qualsiasi intervento sul sistema.

2.2.2 Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere eseguito secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

2.2.3 Area di lavoro generale

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro che viene svolto. Il lavoro in spazi confinati deve essere evitato. L'area intorno al luogo di lavoro deve essere recintata. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure controllando la presenza di materiali infiammabili.

2.2.4 Verifica della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia consapevole della presenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero che non produca scintille, sia adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

2.2.5 Presenza di estintori

Se si devono eseguire lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su parti associate, devono essere disponibili adeguate attrezzature antincendio. Tenere un estintore a polvere o CO_2 vicino all'area di ricarica.

2.2.6 Assenza di fonti di accensione

Nessuna persona che esegua lavori relativi a un sistema di refrigerazione che comporti l'esposizione di tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile deve utilizzare fonti di accensione in modo tale da comportare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nell'ambiente circostante. Prima di iniziare il lavoro, è necessario ispezionare l'area circostante l'apparecchiatura per assicurarsi che non vi siano pericoli di infiammabilità o rischi di accensione. **È NECESSARIO ESPORRE CARTELLI CON LA SCRITTA "VIETATO FUMARE".**

2.2.7 Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o adeguatamente ventilata prima di intervenire sul sistema o di eseguire lavori a caldo. Durante l'esecuzione dei lavori deve essere mantenuto un certo grado di ventilazione. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e, preferibilmente, espellerlo all'esterno nell'atmosfera.

2.2.8 Controlli alle apparecchiature di refrigerazione

Quando si sostituiscono componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo e conformi alle specifiche corrette. È necessario seguire sempre le linee guida di manutenzione e assistenza del produttore. In caso di dubbi, consultare l'ufficio tecnico del produttore per assistenza.

Le seguenti verifiche devono essere applicate agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:

- La quantità di carica è adeguata alle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante;

- I dispositivi di ventilazione e le prese d'aria funzionano correttamente e non sono ostruiti;
- Se si utilizza un circuito di refrigerazione indiretto, è necessario verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario;
- La marcatura delle apparecchiature deve essere visibile e leggibile. Le marcature e i segni illeggibili devono essere corretti;
- I tubi o i componenti di refrigerazione devono essere installati in una posizione in cui non siano esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che tali componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro la corrosione.

2.2.9 Controlli dei dispositivi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se è presente un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non deve essere collegata alcuna alimentazione elettrica al circuito fino a quando non sia stato risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere corretto immediatamente ma è necessario continuare il funzionamento, deve essere utilizzata una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano informate.

I controlli di sicurezza iniziali devono includere:

- che i condensatori siano scarichi: ciò deve essere fatto in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;
- che non vi siano componenti elettrici sotto tensione e cavi esposti durante la ricarica, il recupero o lo spurgo del sistema;
- che vi sia continuità del collegamento di terra.



AVVERTENZA!

Installare l'unità in locali di superficie superiore a 12 m².

Non installare l'unità in luoghi in cui potrebbero verificarsi fughe di gas infiammabili.

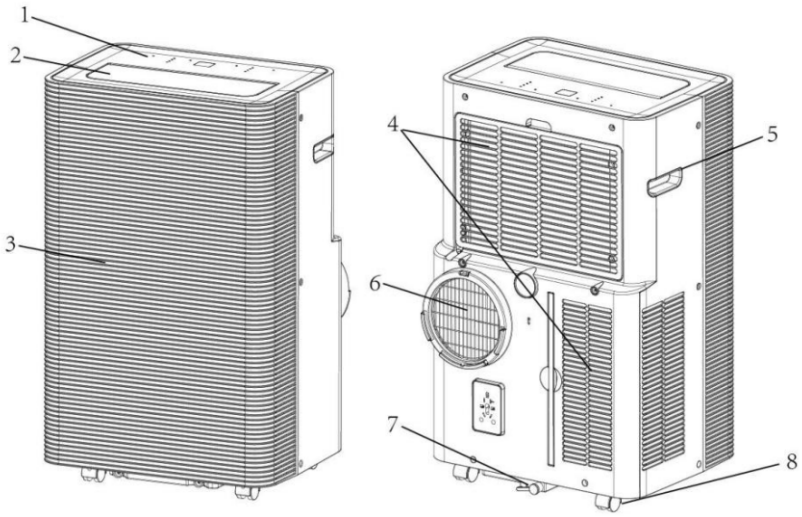


NOTA!

Il produttore può fornire altri esempi adeguati o ulteriori informazioni sull'odore del refrigerante.

3. VISUALIZZAZIONE DEL PRODOTTO

3.1 DIAGRAMMA DEL PRODOTTO



1. Pannello di controllo
2. Uscita aria con aletta regolabile
3. Pannello frontale
4. Entrata aria con filtro dell'aria
5. Maniglia incassata
6. Scarico aria
7. Apertura di scarico con tappo di tenuta
8. Rotella

Nota: l'aspetto è solo a titolo di riferimento. Per informazioni dettagliate, consultare il prodotto reale.

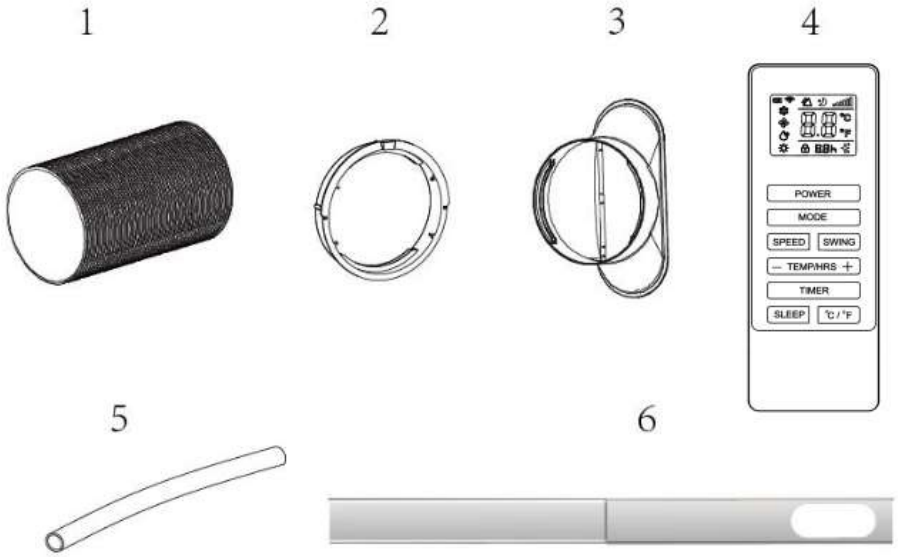
3.2 CARATTERISTICHE

- Elevata capacità in dimensioni compatte con funzioni di raffreddamento, deumidificazione e ventilazione.
- Impostazione e visualizzazione della temperatura
- Display digitale a LED
- Controllo elettronico con timer integrato, modalità sleep
- Sistema di autoevaporazione per una maggiore efficienza
- Spegnimento automatico quando il serbatoio è pieno
- Riavvio automatico in caso di interruzione di corrente
- Funzione di sbrinamento automatico a basse temperature ambiente
- Telecomando
- Ventilatore a 3 velocità
- Rotelle per una facile mobilità

4. INSTALLAZIONE

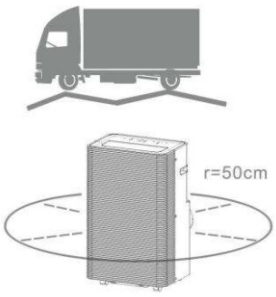
4.1 DISIMBALLAGGIO

- Aprire la confezione e estrarre l'apparecchio e gli accessori.
- Dopo averlo disimballato, controllare che il dispositivo non presenti danni o graffi.
- Accessori:
  1. Tubo di scarico
  2. Raccordo per tubo
  3. Adattatore kit finestra
  4. Telecomando
  5. Tubo di scarico
  6. Kit finestra



4.2 Scegliere la posizione

- Se inclinato di oltre 45°, lasciare l'unità in posizione verticale per almeno 24 ore prima dell'avvio.
- Posizionare l'unità su una superficie solida e piana in un'area con almeno 70 cm di spazio libero intorno per consentire una corretta circolazione dell'aria.
- Non utilizzare in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostacoli.



- Non installare mai l'unità in luoghi in cui potrebbe essere soggetta a:
  - Fonti di calore quali radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe o altri prodotti che generano calore.
  - Luce solare diretta.
  - Vibrazioni meccaniche o urti.
  - Polvere eccessiva.
  - Mancanza di ventilazione, ad esempio armadi o librerie.
  - Superfici irregolari.

AVVERTENZA!

Installare l'unità in stanze di dimensioni superiori a 12 m².

Non installare l'unità in luoghi in cui potrebbero verificarsi fughe di gas infiammabili.

NOTA!

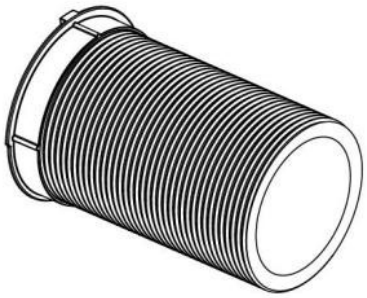
Il produttore potrebbe fornire altri esempi adeguati o ulteriori informazioni sull'odore del refrigerante.

4.3 COLLEGARE IL TUBO DI SCARICO

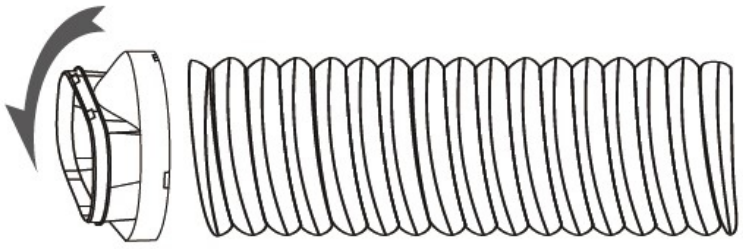
Il condizionatore d'aria deve essere ventilato all'esterno in modo che l'aria di scarico proveniente dall'apparecchio, che contiene calore residuo e umidità, possa fuoriuscire dalla stanza.

Non sostituire o prolungare il tubo di scarico, poiché ciò comporterebbe una diminuzione dell'efficienza o, peggio ancora, lo spegnimento dell'unità a causa della bassa contropressione.

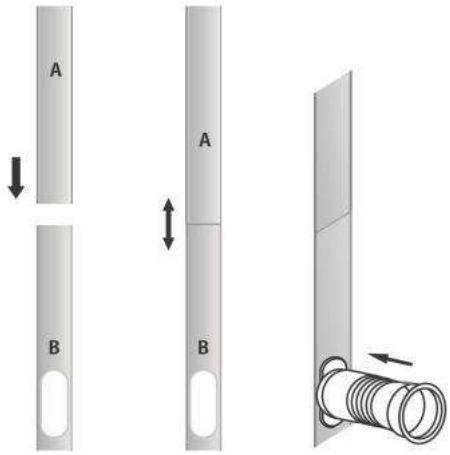
Fase 1: Collegare il connettore del tubo a un'estremità del tubo di scarico.



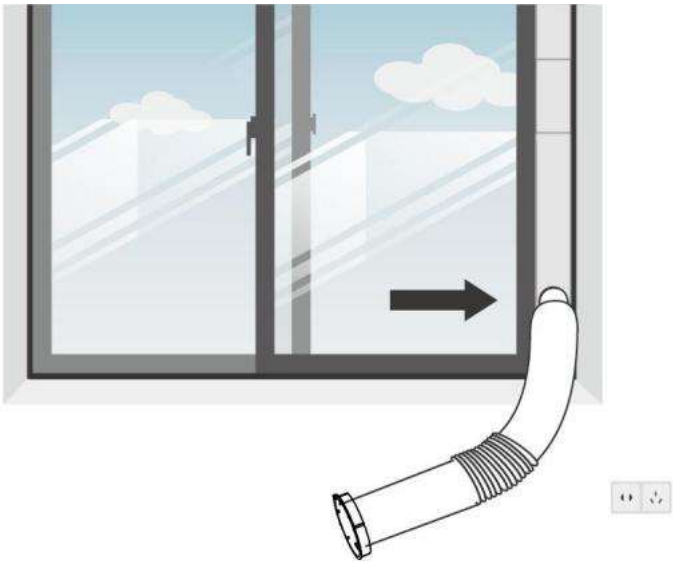
Fase 2: Collegare l'adattatore del kit finestra all'altra estremità del tubo di scarico.



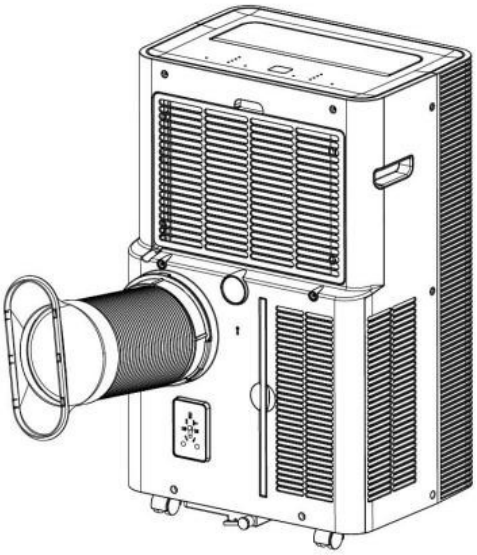
Fase 3: Allungare il kit finestra regolabile in base alla lunghezza della finestra. Collegare il tubo di scarico al kit finestra.



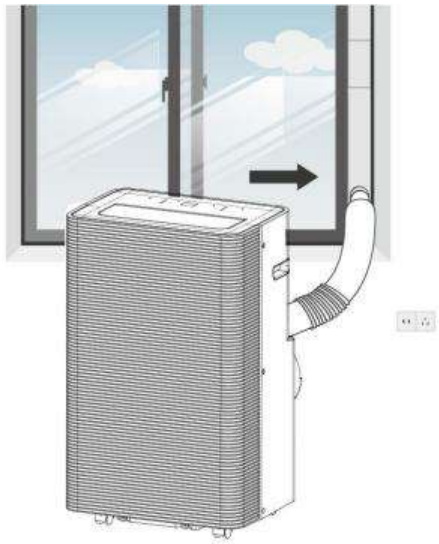
Fase 4: Chiudere la finestra per fissare il kit in posizione. È necessario che il kit finestra sia saldamente fissato in posizione; se necessario, fissarlo con del nastro adesivo. Si consiglia di sigillare lo spazio tra l'adattatore e i lati della finestra per ottenere la massima efficienza.



Passaggio 5: collegare il raccordo del tubo flessibile all'uscita dell'aria di scarico dell'unità.



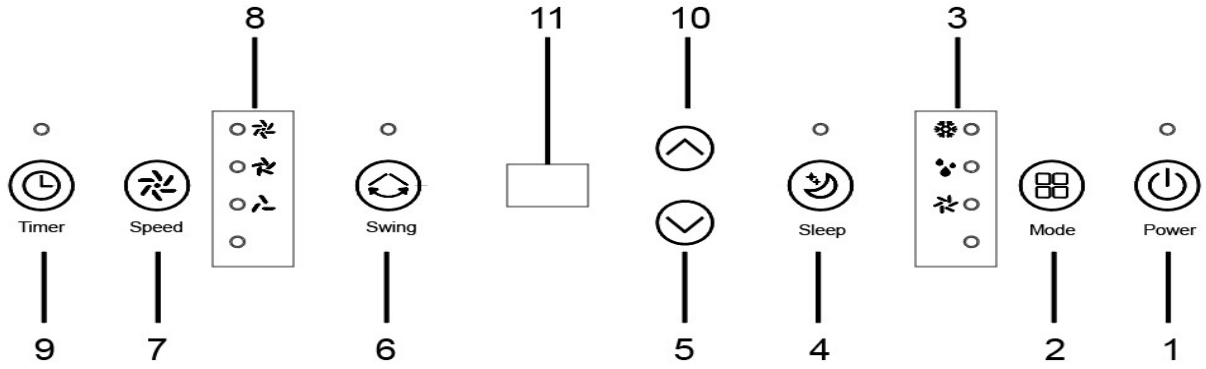
Passaggio 6: regolare la lunghezza del tubo flessibile di scarico ed evitare che si formino curve. Quindi posizionare il climatizzatore vicino a una presa elettrica.



Passaggio 7: regolare la griglia di ventilazione all'uscita dell'aria, quindi accendere l'unità.

5. FUNZIONAMENTO

5.1 PANNELLO DI CONTROLLO E DISPLAY

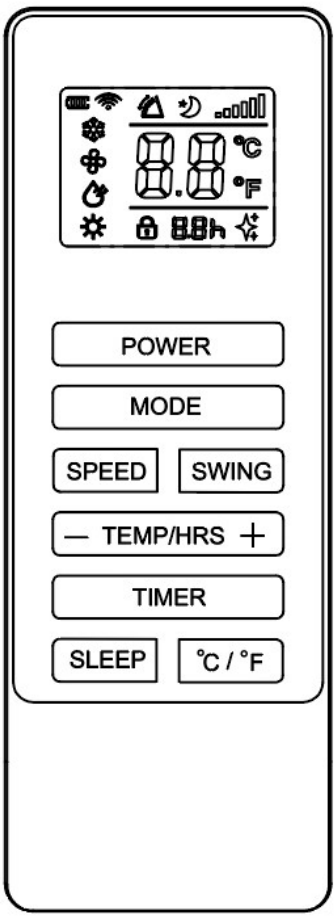


5.2 TASTI FUNZIONE E INDICATORI

1	**Accensione**	Premere per accendere o spegnere l'apparecchio.
2	**Modalità**	Premere per passare dalla modalità raffreddamento a quella deumidificazione e ventilazione.
3	**Indicatore modalità**	Questo display mostra l'impostazione della modalità tra raffreddamento, deumidificazione e ventilazione.

4	**Sleep**	Premere per attivare o disattivare la modalità sleep.
5	**Giù**	Riduce la temperatura desiderata o l'impostazione del timer.
6	**Oscillazione**	Regola la direzione del flusso d'aria in verticale.
7	**Velocità**	Premere per impostare la velocità della ventola su ALTA, MEDIA e BASSA.
8	**Indicatori**	LED per velocità alta, media e bassa.
9	**Timer**	Imposta un orario per l'avvio o l'arresto automatico dell'unità.
10	**Su**	Aumenta la temperatura desiderata (16 ˚C～32 ˚C) o l'impostazione del timer.
11	**Display digitale**	Visualizza l'impostazione del timer e la temperatura.

5.3 TELECOMANDO



5.4 IMPOSTAZIONI

5.4.1 Avvio e spegnimento

- Premere POWER per accendere l'unità.
- L'unità funziona in modalità FAN come impostazione predefinita.
- Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
- Premere nuovamente POWER per spegnere l'unità.

5.4.2 Modalità di funzionamento

L'unità dispone di cinque modalità di funzionamento: raffreddamento, deumidificazione, ventilazione, riscaldamento, sleep.

A. Raffreddamento della stanza

Selezionare la modalità raffreddamento per abbassare la temperatura nella stanza.

- Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando il LED della modalità COOL (raffreddamento) non si illumina.
- Premere il pulsante Up/Down (su/giù) per regolare la temperatura visualizzata sullo schermo. La temperatura può essere impostata tra 16 °C e 32 °C.
- Premere ripetutamente il pulsante SPEED (velocità) fino a quando l'indicatore della velocità della ventola desiderata non si illumina.

Per controllare la direzione del flusso d'aria in orizzontale, premere il pulsante SWING.

Nota: il condizionatore si arresta se la temperatura della stanza è inferiore alla temperatura selezionata.

B. Ventilare la stanza

- **Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando il LED della funzione FAN (Ventilazione) si illumina. In modalità ventilazione, l'aria della stanza viene fatta circolare, ma non raffreddata.**
- Premere ripetutamente il pulsante SPEED per selezionare la velocità della ventola desiderata.

C. Asciugatura della stanza

- Premere il pulsante MODE sul pannello di controllo o sul telecomando, il LED della funzione DRY si illumina. La velocità della ventola non può essere selezionata. L'utente deve collegare il tubo flessibile all'uscita di scarico nella parte inferiore dell'unità.
- Nota: in questa modalità, la velocità della ventola passa alla velocità bassa e non è possibile selezionare la temperatura.

D. Modalità Sleep

La modalità Sleep può essere attivata in modalità raffreddamento e riscaldamento.

In modalità raffreddamento:

Dopo 1 ora la temperatura preimpostata aumenta di 1 ℃, dopo un'altra ora la temperatura preimpostata aumenta nuovamente di 1 ℃.

5.4.3 IMPOSTAZIONE DEL TIMER (1 ora-24 ore):

Il timer ha due modalità di funzionamento:

Per spegnere (Quando l'unità è accesa)	⇨	Premere il tasto Timer per attivare la funzione timer.	⇨	Premere ripetutamente i tasti Su/Giù per impostare il tempo di ritardo di spegnimento.
Per accenderlo (Quando spento)	⇨	Premere il tasto Timer per attivare la funzione timer.	⇨	Premere ripetutamente i tasti Su/Giù per impostare il tempo di ritardo di accensione.

Annullare il timer ⇨ Premere ripetutamente i tasti Su/Giù fino a quando il LED non mostra “00”.
Nota: anche premendo il tasto POWER si esce dall'impostazione del timer.

5.4.4 Sbrinamento automatico

A basse temperature ambiente, durante il funzionamento potrebbe formarsi del ghiaccio sull'evaporatore. L'unità avvierà automaticamente lo sbrinamento e il LED POWER lampeggerà. La sequenza di controllo dello sbrinamento è la seguente:

A. Quando l'unità funziona in modalità raffreddamento o deumidificazione, il sensore di temperatura ambiente rileva che la temperatura della serpentina dell'evaporatore è inferiore a -1 °C; dopo che il compressore ha smesso di funzionare per 10 minuti o la temperatura della serpentina ha raggiunto i 7 °C, l'unità riprende a funzionare in modalità raffreddamento.

B. Quando l'unità funziona in modalità di deumidificazione, una volta che il sensore della temperatura della serpentina rileva che la temperatura dell'evaporatore è inferiore a 40 °C e la differenza di temperatura tra la temperatura della serpentina e la temperatura ambiente è inferiore a 19 °C dopo 20 minuti di funzionamento del compressore, l'unità avvia lo sbrinamento per 5 minuti e l'indicatore di alimentazione lampeggia.

5.4.5 Protezione da sovraccarico

In caso di interruzione di corrente, per proteggere il compressore è previsto un ritardo di 3 minuti prima del riavvio del compressore.

5.5 DRENAGGIO

Drenaggio manuale:

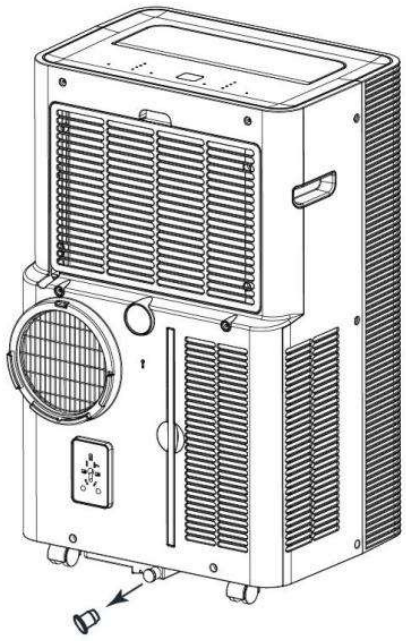
1. Quando la macchina si arresta dopo che l'acqua è piena, scollegare la spina di alimentazione.Note: spostare l'apparecchio con cautela, in modo da non versare l'acqua contenuta nella vaschetta situata nella parte inferiore del corpo.

2. Posizionare il contenitore dell'acqua sotto l'uscita laterale dell'acqua situata dietro il corpo.
3. Scollegare il tappo dell'acqua, l'acqua scorrerà automaticamente nel contenitore dell'acqua.

Note:

1. Conservare il tappo dell'acqua in modo adeguato.
2. Durante lo scarico, il corpo può essere inclinato leggermente all'indietro.
3. Se il contenitore dell'acqua non è in grado di contenere tutta l'acqua, prima che il contenitore dell'acqua sia pieno, tappare l'uscita dell'acqua con il tappo dell'acqua il prima possibile per evitare che l'acqua scorra sul pavimento o sul tappeto.
4. Quando l'acqua è stata scaricata, tappare il tappo dell'acqua.

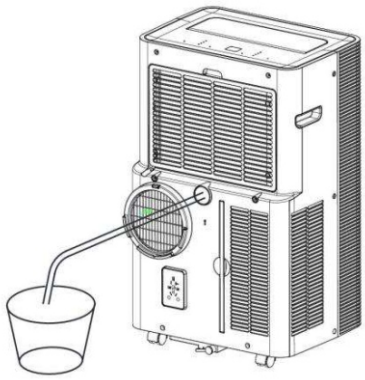
Note: 1. Riavviare la macchina dopo aver installato il tappo dell'acqua e il coperchio di scarico, altrimenti l'acqua di condensa della macchina scorrerà sul pavimento o sul tappeto.



Scarico continuo

- Il sistema di autoevaporazione utilizza l'acqua raccolta per raffreddare le serpentine del condensatore per prestazioni più efficienti. Non è necessario svuotare il serbatoio di scarico durante il funzionamento in raffreddamento, tranne che in condizioni di asciugatura e di elevata umidità. L'acqua di condensa evapora nel condensatore e viene evacuata attraverso il tubo di scarico.
- Per il funzionamento continuo o il funzionamento senza supervisione in modalità di asciugatura, collegare il tubo di scarico in dotazione all'unità. L'acqua di condensa può defluire automaticamente in un secchio o scaricarsi per gravità.

- Spegnere l'unità prima di procedere.
- Rimuovere il tappo dell'apertura di scarico dell'acqua e conservarlo in un luogo sicuro.
- Collegare in modo sicuro e corretto il tubo di scarico e assicurarsi che non sia attorcigliato e che non presenti ostruzioni.
- Posizionare l'uscita del tubo sopra uno scarico o un secchio e assicurarsi che l'acqua possa defluire liberamente dall'unità.



- Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua, altrimenti si potrebbe causare un “blocco d'aria” nel tubo.

Per evitare fuoriuscite d'acqua:

- Poiché la pressione negativa della vaschetta di scarico della condensa è elevata, inclinare il tubo di scarico verso il pavimento. È opportuno che il grado di inclinazione superi i 20 gradi.
- Raddrizzare il tubo per evitare la formazione di una sacca d'aria al suo interno.

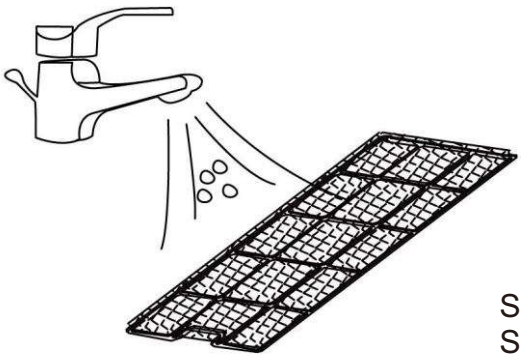
6. PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1. PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (ogni due settimane)

La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. Il flusso d'aria limitato riduce l'efficienza del sistema e, se il filtro si blocca, può causare danni all'unità. Il filtro dell'aria richiede una pulizia regolare.

Il filtro dell'aria è rimovibile per facilitarne la pulizia. Non utilizzare l'unità senza filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe contaminarsi.

1. Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere la rete del filtro dall'unità.
3. Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere dal filtro.
4. Capovolgere il filtro e sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Lasciare scorrere l'acqua attraverso il filtro nella direzione opposta al flusso d'aria. Mettere da parte e lasciare asciugare completamente il filtro all'aria prima di reinstallarlo.



Spegnere l'unità e rimuovere i filtri dell'aria.
Sciacquare il filtro dell'aria sotto l'acqua corrente.

ATTENZIONE!!!

Non toccare la superficie dell'evaporatore a mani nude, poiché si potrebbero ferire le dita.

6.2. PULIZIA DEL REFRIGERANTE

Misure generali:

1. Il gas/vapore è più pesante dell'aria. Può accumularsi in spazi confinati, in particolare a livello del suolo o al di sotto di esso.
2. Eliminare ogni possibile fonte di ignizione.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.
4. Evacuare il personale non necessario, isolare e ventilare l'area.
5. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Non respirare i vapori o I gas.
6. Impedire l'ingresso nelle fognature e nelle acque pubbliche.
7. Interrompere la fonte della fuoriuscita, se è sicuro farlo. Valutare l'uso di acqua nebulizzata per disperdere I vapori.
8. Isolare l'area fino a quando il gas non si è disperso. Ventilare e testare la presenza di gas nell'area prima di entrarvi. Contattare le autorità competenti dopo una fuoriuscita.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Ispezione	Soluzione
L'unità non funziona.	Controllare che il collegamento all'alimentazione sia sicuro.	Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa a muro.
	Controllare se l'indicatore del livello dell'acqua si illumina.	Svuotare la vaschetta di scarico rimuovendo il tappo di gomma.
	Controllare la temperatura ambiente.	L'intervallo di temperatura di funzionamento è compreso tra 5 e 35 °C.
L'unità funziona a capacità ridotta.	Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco.	Pulire il filtro dell'aria secondo necessità.
	Controllare che il condotto dell'aria non sia ostruito.	Rimuovere l'ostacolo.
	Controllare che la porta o la finestra della stanza non siano aperte.	Tenere porte e finestre chiuse.
	Controllare che sia selezionata la modalità di funzionamento desiderata e che la temperatura sia impostata correttamente.	Impostare la modalità e la temperatura al valore corretto secondo il manuale.
	Il tubo di scarico è staccato.	Assicurarsi che il tubo di scarico sia collegato saldamente.

Perdita d'acqua		Traboccamento durante lo spostamento dell'unità.	Svuotare il serbatoio dell'acqua prima del trasporto.
		Controllare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.	Raddrizzare il tubo per evitare la formazione di un sifone.
Rumore eccessivo		Controllare che l'unità sia posizionata saldamente.	Posizionare l'unità su una superficie orizzontale e stabile.
		Controllare che non vi siano parti allentate o vibranti.	Fissare e serrare le parti.
		Rumore simile al flusso dell'acqua.	Il rumore è causato dal flusso del refrigerante. È normale.
Codici di errore	E0	Errori di comunicazione tra la scheda PCB principale e la scheda PCB del display.	Controllare che il cablaggio della scheda PCB del display non sia danneggiato.
	E1	Guasto del sensore di temperatura ambiente.	Controllare il collegamento o sostituirlo. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	E2	Guasti del sensore di temperatura della serpentina.	Controllare il collegamento o sostituirlo. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	Ft	Allarme di livello elevato dell'acqua di condensa.	Svuotare la vaschetta di scarico rimuovendo il tappo di gomma.

8. SMANTELLAMENTO

8.1. STOCCAGGIO

Stoccaggio a lungo termine - Se non si intende utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato (più di alcune settimane), è consigliabile pulirla e asciugarla completamente. Si prega di stoccare l'unità seguendo i seguenti passaggi:

1. Scollegare l'unità e rimuovere il tubo di scarico e il kit finestra, riponendoli insieme all'unità.
2. Svuotare l'acqua residua dall'unità.
3. Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in un luogo ombreggiato.
4. Reinstallare il filtro nella sua posizione.
5. L'unità deve essere conservata in posizione verticale durante lo stoccaggio.
6. Conservare la macchina in un luogo ventilato, asciutto, privo di gas corrosivi e sicuro all'interno.

ATTENZIONE:

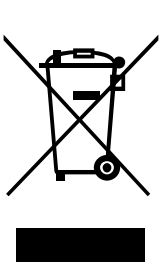
L'evaporatore all'interno della macchina deve essere asciugato prima di imballare l'unità per evitare danni ai componenti e la formazione di muffa. Scollegare l'unità e collocarla in un'area asciutta e aperta per alcuni giorni per farla asciugare. Un altro modo per asciugare l'unità è accendere la macchina, regolarla sulla modalità di ventilazione a bassa velocità e mantenerla in questo stato fino a quando il tubo di scarico non sarà asciutto, in modo da mantenere l'interno del corpo in uno stato asciutto e prevenire la formazione di muffa.

8.2. SMALTIMENTO



AVVERTENZA

È severamente vietato rilasciare refrigerante nell'atmosfera!



Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare strutture di raccolta separate. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

1. ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

1.1 DESCRIEREA PRODUSULUI

Aparatele noastre de aer condiționat portabile și puternice reprezintă soluții excelente de răcire pentru camere individuale, creând o atmosferă confortabilă în spațiul dumneavoastră. De asemenea, dispun de funcții de ventilație și dezumidificare pentru circulația aerului și eliminarea umidității. Sunt sisteme autonome care nu necesită nicio instalare permanentă, permițându-vă să le mutați în spațiul în care este cea mai mare nevoie de ele. Sunt utilizate în mod obișnuit în bucătării, locuințe temporare, săli de calculatoare, garaje și multe alte locuri în care instalarea unității exterioare a unui aparat de aer condiționat este limitată.

Ca agent frigorific se utilizează R290, un produs ecologic. R290 nu are niciun efect dăunător asupra stratului de ozon (ODP), are un efect de seră neglijabil (GWP) și este disponibil la nivel mondial. Datorită proprietăților sale de eficiență energetică, R290 este extrem de potrivit ca agent frigorific pentru această aplicație. Trebuie luate în considerare precauții speciale datorită inflamabilității ridicate a agentului frigorific.

SIMBOLURI DE PE UNITATE ȘI DIN MANUALUL DE UTILIZARE

 **AVERTISMENT**	Această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil. În cazul în care agentul frigorific se scurge și intră în contact cu focul sau cu o componentă încălzită, se vor forma gaze nocive și există riscul de incendiu.
	Citiți cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE înainte de punerea în funcțiune.
	Informații suplimentare sunt disponibile în MANUALUL DE UTILIZARE, MANUALUL DE SERVICE și alte documente similare.
	Personalul de service trebuie să citească cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE și MANUALUL DE SERVICE înainte de punerea în funcțiune.

1.2 URMĂTOARELE PRECAUȚII TREBUIE RESPECTATE ÎNTOTDEAUNA PENTRU SIGURANȚĂ

- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experți sau instruiți în magazine, în industria ușoară și în exploatații agricole, sau pentru uz comercial de către persoane fără pregătire specială.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Unitatea este proiectată exclusiv pentru utilizarea cu gazul R-290 (propan) ca agent frigorific desemnat.
- Circuitul de agent frigorific este etanș; numai un tehnician calificat trebuie să efectueze operațiunile de întreținere!
- Nu evacuați agentul frigorific în atmosferă.
- R-290 (propan) este inflamabil și mai greu decât aerul.
- Acesta se acumulează mai întâi în zonele joase, dar poate fi dispersat de ventilatoare.
- Dacă este prezent gaz propan sau există chiar și suspiciunea prezenței acestuia, nu permiteți personalului necalificat să încerce să identifice cauza.
- Gazul propan utilizat în unitate este inodor.
- Lipsa mirosului nu înseamnă că nu există scurgeri de gaz.
- Dacă se detectează o scurgere, evacuați imediat toate persoanele din magazin, aerisiți încăperea și contactați pompierii locali pentru a-i informa că a avut loc o scurgere de propan.
- Nu permiteți nimănui să reintre în încăpere până când nu sosește un tehnician de service calificat și acesta nu confirmă că este sigur să se reintre în încăpere.
- Nu se vor folosi flăcări deschise, țigări sau alte posibile surse de aprindere în interiorul sau în vecinătatea aparatelor.
- Componentele sunt proiectate pentru propan și sunt anti-inflamabile și anti-scântei. Componentele vor fi înlocuite numai cu piese de schimb identice.

Nerespectarea acestei avertizări poate duce la o explozie, deces, vătămări corporale și daune materiale.



2. PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

Siguranța dumneavoastră este cel mai important lucru pentru noi!



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl înțelegeți pe deplin înainte de a pune în funcțiune aparatul.

AVERTISMENT

2.1 PRECAUȚII DE FUNCȚIONARE

AVERTISMENT – pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare sau de vătămare a persoanelor sau de deteriorare a bunurilor:

- Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 12m^2.
- **AVERTISMENT**: Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt obstrucționate.
- Întreținerea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului.
- **AVERTISMENT**: Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea camerei corespunde suprafeței camerei specificate pentru funcționare.
- **AVERTISMENT**: Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise care funcționează continuu (de exemplu, un aparat cu gaz în funcțiune) și surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune).
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazul.
- Asigurați-vă că partea din spate a aparatului se află la o distanță de cel puțin 31 cm de perete.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul întreținerii.
- Folosiți întotdeauna aparatul conectat la o sursă de alimentare cu tensiune, frecvență și putere nominală identice cu cele indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Folosiți întotdeauna o priză cu împământare.
- Deconectați cablul de alimentare atunci când curățați aparatul sau când nu îl utilizați.
- Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. Evitați vărsarea apei pe aparat.
- Nu scufundați aparatul și nu-l expuneți la ploaie, umezeală sau orice alt lichid.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat. Nu înclinați și nu răsturnați aparatul.
- Nu deconectați cablul de alimentare în timp ce aparatul funcționează.
- Nu deconectați cablul de alimentare trăgând de acesta.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare de priză.
- Nu așezați obiecte pe aparat.

- Nu vă urcați și nu vă așezați pe aparat.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de ieșire a aerului.
- Nu atingeți orificiul de admisie a aerului sau aripioarele de aluminiu ale aparatului.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta a căzut, este deteriorat sau prezintă semne de funcționare defectuoasă.
- Nu curățați aparatul cu substanțe chimice.
- Asigurați-vă că aparatul se află la distanță de foc, de obiecte inflamabile sau explozive.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu normele naționale privind instalațiile electrice.
- Nu utilizați mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să se prevină apariția unor deteriorări mecanice.
- Nu îl străpungeți și nu-l ardeți, nici măcar după utilizare.
- Rețineți că agenții frigorifici pot fi inodori.
- Conductele trebuie protejate împotriva deteriorării fizice și nu trebuie instalate într-un spațiu neventilat, dacă spațiul respectiv are o suprafață mai mică de 12 m².



Orice persoană implicată în lucrări la un circuit de agent frigorific sau în intervenții asupra acestuia trebuie să dețină un certificat valabil eliberat de o autoritate de evaluare acreditată în domeniu, care să ateste competența sa de a manipula agenții frigorifici în condiții de siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie.



AVERTISMENT: Intervențiile de service trebuie efectuate exclusiv conform recomandărilor producătorului echipamentului. Lucrările de întreținere și reparații care necesită asistența altor specialiști trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

Dacă nu înțelegeți ceva sau aveți nevoie de ajutor, vă rugăm să contactați serviciul de asistență al distribuitorului.

2.2 MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA INTERVENȚIILE DE ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să respectați aceste avertismente atunci când efectuați următoarele operațiuni în cadrul întreținerii unui aparat care utilizează R290.

2.2.1 Verificarea zonei

Înainte de a începe lucrările la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de aprindere este redus la minimum. Pentru reparațiile la sistemul de refrigerare, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de efectuarea lucrărilor la sistem.

2.2.2 Procedura de lucru

Lucrările trebuie efectuate conform unei proceduri controlate, astfel încât să se reducă la minimum riscul prezenței unui gaz sau vapor inflamabil în timpul desfășurării lucrărilor.

2.2.3 Zona generală de lucru

Tot personalul de întreținere și alte persoane care lucrează în zona respectivă trebuie instruite cu privire la natura lucrărilor efectuate. Trebuie evitate lucrările în spații închise. Zona din jurul spațiului de lucru trebuie izolată. Asigurați-vă că condițiile din interiorul zonei au fost securizate prin controlul materialelor inflamabile.

2.2.4 Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona trebuie verificată cu un detector adecvat de agent frigorific înainte și în timpul lucrărilor, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de prezența unor atmosfere potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau este intrinsec sigur.

2.2.5 Prezența unui stingător de incendiu

În cazul în care se efectuează lucrări la foc deschis la echipamentul frigorific sau la orice componente asociate, trebuie să fie disponibil la îndemână un echipament adecvat de stingere a incendiilor. Asigurați-vă că există un stingător cu pulbere uscată sau cu CO_2 în imediata apropiere a zonei de încărcare.

2.2.6 Absența surselor de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări la un sistem de refrigerare care implică expunerea conductelor care conțin sau au conținut agent frigorific inflamabil nu trebuie să utilizeze surse de aprindere într-un mod care ar putea duce la riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul, trebuie ținute la o distanță suficientă de locul de instalare, reparare, demontare și eliminare, în timpul cărora agentul frigorific inflamabil poate fi eliberat în spațiul înconjurător. Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie inspectată pentru a se asigura că nu există pericole de inflamabilitate sau riscuri de aprindere. **TREBUIE AFIȘATE SEMNE CU „FUMATUL INTERZIS”.**

2.2.7 Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona se află în aer liber sau că este ventilată corespunzător înainte de a interveni asupra sistemului sau de a efectua orice lucrări la cald. Ventilația trebuie menținută pe toată durata desfășurării lucrărilor. Ventilația trebuie să disperseze în condiții de siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să îl evacueze în exterior, în atmosferă.

2.2.8 Verificări ale echipamentelor frigorifice

În cazul în care se înlocuiesc componente electrice, acestea trebuie să fie adecvate scopului și să corespundă specificațiilor corecte. Se vor respecta în permanență instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului. În caz de îndoială, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări trebuie efectuate la instalațiile care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- Cantitatea de agent frigorific este în concordanță cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;
- Echipamentele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obstrucționate;
- În cazul utilizării unui circuit de refrigerare indirect, circuitul secundar trebuie verificat pentru a se asigura prezența agentului frigorific;
- Marcajele de pe echipamente trebuie să rămână vizibile și lizibile. Marcajele și indicatoarele ilizibile trebuie corectate;
- conductele sau componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care ar putea coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt fabricate din materiale care sunt inerent rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii.

2.2.9 Verificări ale dispozitivelor electrice

Reparațiile și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. În cazul în care există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, nu se va conecta nicio sursă de alimentare electrică la circuit până când aceasta nu este remediată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesar să se continue funcționarea, se va utiliza o soluție temporară adecvată. Acest lucru va fi raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- descărcarea condensatoarelor: aceasta trebuie efectuată în condiții de siguranță, pentru a evita posibilitatea apariției scânteilor;
- asigurarea faptului că nu există componente electrice sub tensiune și cabluri expuse în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- asigurarea continuității legăturii la pământ.



ATENȚIE!

Instalați unitatea în încăperi cu o suprafață mai mare de 12 m².

Nu instalați unitatea într-un loc în care ar putea avea loc scurgeri de gaze inflamabile.

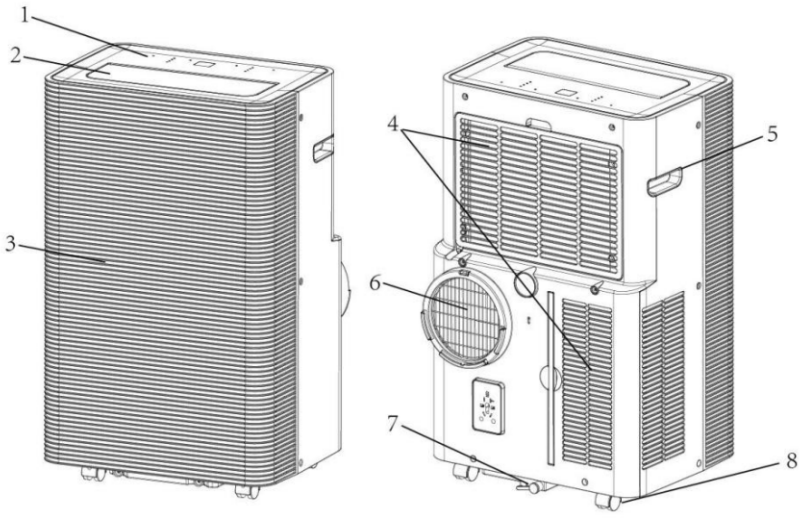


NOTĂ!

Producătorul poate furniza alte exemple adecvate sau poate oferi informații suplimentare cu privire la mirosul agentului frigorific.

3. PREZENTARE PRODUS

3.1 SCHEMA PRODUSULUI



1. Panou de comandă
2. Orificiu de ieșire a aerului cu jaluzel reglabil
3. Panou frontal
4. Orificiu de admisie a aerului cu filtru de aer
5. Mâner încastrat
6. Orificiu de evacuare a aerului
7. Orificiu de scurgere cu dop de etanșare
8. Roată

Notă: Aspectul este doar orientativ. Vă rugăm să consultați produsul real pentru informații detaliate.

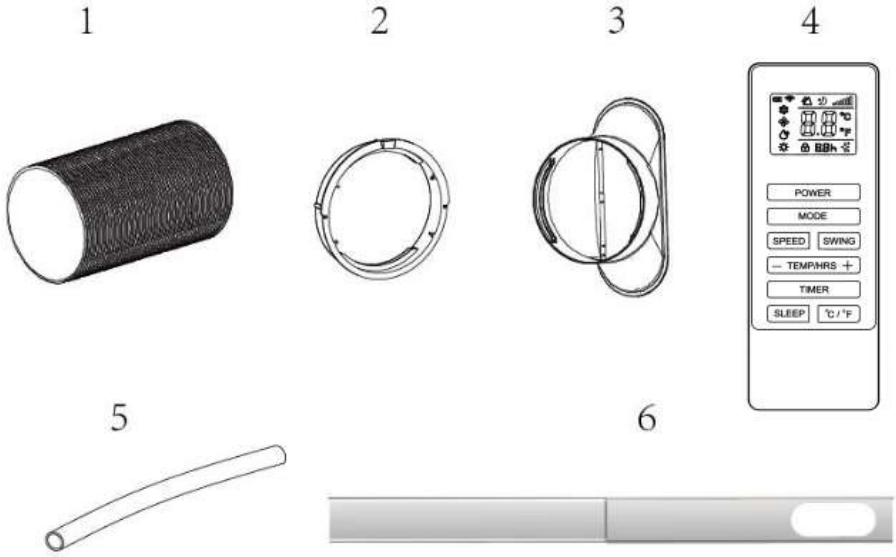
3.2 CARACTERISTICI

- Capacitate mare într-un format compact, cu funcții de răcire, dezumidificare și ventilare.
- Setare și afișare a temperaturii
- Afișaj digital cu LED-uri
- Control electronic cu temporizator încorporat, mod de repaus
- Sistem de autoevaporare pentru o eficiență sporită
- Oprire automată la umplerea rezervorului
- Repornire automată în cazul unei întreruperi de curent
- Funcție de dezghețare automată la temperaturi ambientale scăzute
- Telecomandă
- Ventilator cu 3 viteze
- Roți pentru mobilitate ușoară

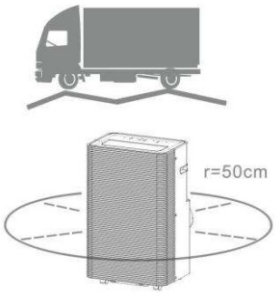
4. INSTALARE

4.1 DESPACHETARE

- Despachetați cutia de carton și scoateți aparatul și accesoriile.
- Verificați aparatul după despachetare pentru a detecta eventualele deteriorări sau zgârieturi.
- Accesorii:
  1. Furtun de evacuare
  2. Conector pentru furtun
  3. Adaptor pentru kitul de fereastră
  4. Telecomandă
  5. Țeavă de scurgere
  6. Kit de fereastră



4.2 Alegeți locația



- Dacă aparatul a fost înclinat la mai mult de 45°, lăsați-l în poziție verticală timp de cel puțin 24 de ore înainte de punerea în funcțiune.
- Așezați aparatul pe o suprafață fermă și plană, într-o zonă cu cel puțin 50 cm de spațiu liber în jurul său, pentru a permite o circulație adecvată a aerului.
- Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a pereților, perdelelor sau a altor obiecte care ar putea bloca intrarea și ieșirea aerului. Mențineți intrarea și ieșirea aerului libere de obstacole.
- Nu instalați niciodată aparatul într-un loc în care ar putea fi expus la:
  - Surse de căldură, cum ar fi radiatoare, guri de încălzire, sobe sau alte produse care generează căldură.
  - Lumina directă a soarelui

- Vibrații mecanice sau șocuri
- Praful excesiv
- Lipsa ventilației, cum ar fi în interiorul unui dulap sau al unei biblioteci
- Suprafețe denivelate

ATENȚIE!

Instalați aparatul în încăperi cu o suprafață mai mare de 12 m².

Nu instalați aparatul într-un loc în care ar putea avea loc scurgeri de gaze inflamabile.

NOTĂ!

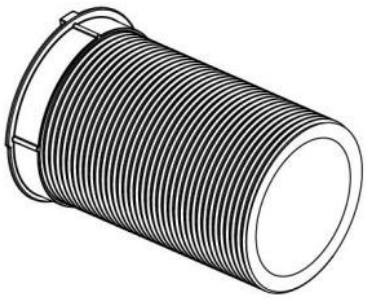
Producătorul poate furniza alte exemple adecvate sau informații suplimentare privind mirosul agentului frigorific.

4.3 CONECTAREA FURTUNULUI DE EVACUARE

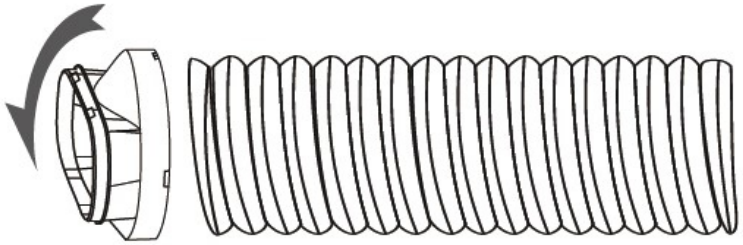
Aparatul de aer condiționat trebuie evacuat în exterior, astfel încât aerul evacuat din încăpere, provenit de la aparat și care conține căldură reziduală și umiditate, să poată ieși din încăpere.

Nu înlocuiți și nu prelungiți furtunul de evacuare, deoarece acest lucru va duce la scăderea eficienței și, mai grav, la oprirea aparatului din cauza contrapresiunii scăzute.

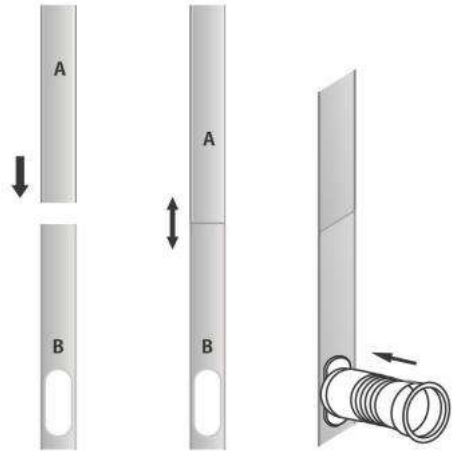
Pasul 1: Conectați racordul furtunului la unul dintre capetele furtunului de evacuare.



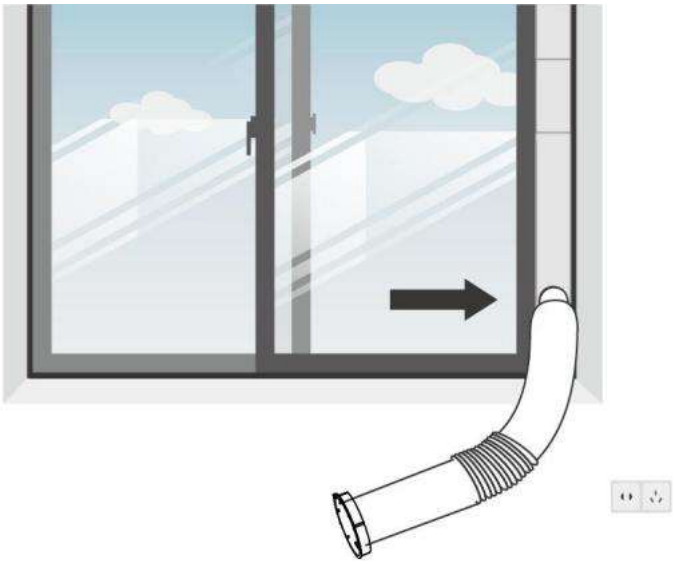
Pasul 2: Conectați adaptorul kitului pentru fereastră la celălalt capăt al furtunului de evacuare.



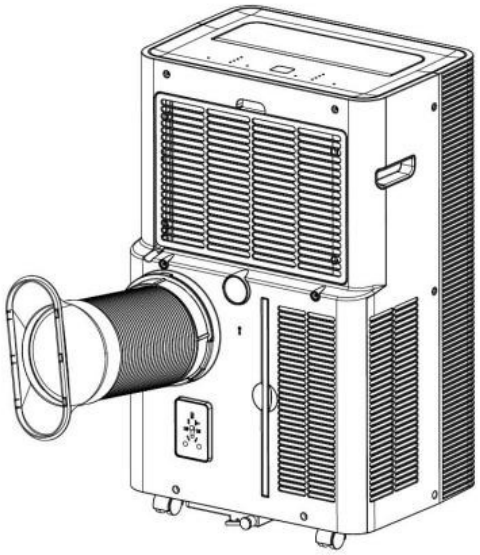
Pasul 3: Extindeți kitul reglabil pentru fereastră până la lungimea ferestrei dumneavoastră. Conectați furtunul de evacuare la kitul pentru fereastră.



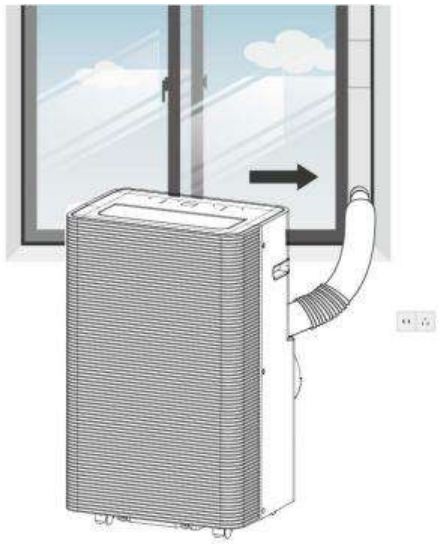
Pasul 4: Închideți fereastra pentru a fixa kitul în poziție. Acesta trebuie să mențină kitul pentru ferestre ferm în poziție; dacă este necesar, fixați kitul cu bandă adezivă. Se recomandă etanșarea spațiului dintre adaptor și marginile ferestrei pentru o eficiență maximă.



Pasul 5: Atașați conectorul furtunului la orificiul de evacuare a aerului al aparatului.



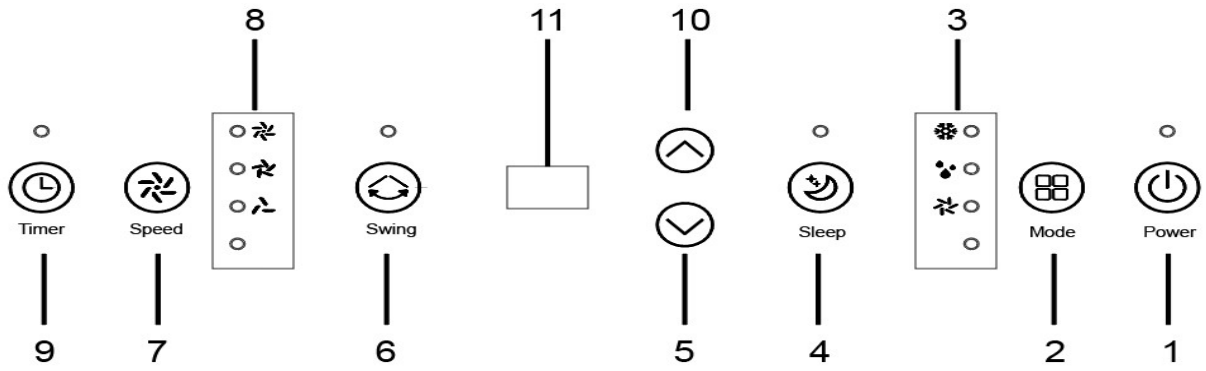
Pasul 6: Reglați lungimea furtunului flexibil de evacuare și evitați îndoiturile acestuia. Apoi așezați aparatul de aer condiționat lângă o priză electrică.



Pasul 7: Reglați jaluzelul de la orificiul de ieșire a aerului, apoi porniți aparatul.

5. FUNCȚIONARE

5.1 PANOU DE COMANDĂ ȘI AFIȘAJ

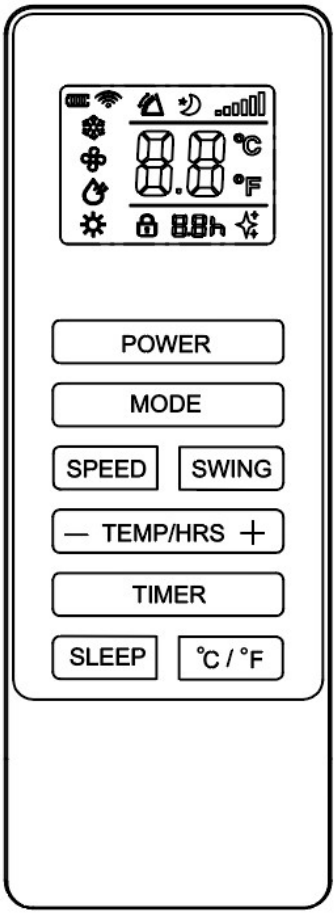


5.2 TASTELE FUNCȚIONALE ȘI INDICATORII

1	**Pornire/Oprire**	Apăsați pentru a porni sau opri aparatul.
2	**Mod**	Apăsați pentru a comuta între modurile de funcționare: răcire, uscare și ventilator.
3	**Indicator MOD**	Afișează setarea modului de funcționare: răcire, uscare sau ventilator.
4	**SLEEP**	Apăsați pentru a activa sau dezactiva modul Sleep.
5	**Jos**	Reduce temperatura dorită sau setarea temporizatorului.

6	**Oscilare**	Reglează direcția fluxului de aer pe verticală.
7	**Viteză**	Apăsați pentru a comuta viteza ventilatorului între HIGH, mediu și LOW.
8	**Indicatori**	LED-uri pentru viteză mare, viteză medie și viteză mică.
9	**Temporizator**	Setează o oră la care aparatul să pornească sau să se oprească automat.
10	**Sus**	Crește temperatura dorită (16 ℃ ~ 32 ℃) sau setarea temporizatorului.
11	**Afișaj digital**	Afișează setarea temporizatorului și temperatura.

5.3 TELECOMANDA



5.4 SETĂRI

5.4.1 Pornire și oprire

- Apăsați butonul POWER pentru a porni aparatul.
- Aparatul funcționează în mod implicit în modul FAN.
- Apăsați butonul MODE pentru a selecta modul de funcționare dorit.
- Apăsați din nou butonul POWER pentru a opri aparatul.

5.4.2 Modul de funcționare

Aparatul dispune de cinci moduri de funcționare: Răcire, Uscare, Ventilator, Încălzire, Sleep.

A. Răcirea camerei

Selectați modul de răcire pentru a reduce temperatura din cameră.

- Apăsați butonul MODE în mod repetat până când se aprinde LED-ul indicând modul COOL.
- Apăsați butonul Sus/Jos pentru a regla temperatura afișată pe ecran. Temperatura poate fi setată între 16 ℃ și 32 ℃.
- Apăsați butonul SPEED în mod repetat până când se aprinde indicatorul vitezei dorite a ventilatorului.

Pentru a controla direcția fluxului de aer pe orizontală, vă rugăm să apăsați butonul SWING pentru a-l activa.

Notă: Aparatul de aer condiționat se oprește dacă temperatura din încăpere este mai scăzută decât temperatura selectată.

B. Ventilarea încăperii

- Apăsați butonul MODE în mod repetat până când se aprinde LED-ul funcției FAN. În modul de ventilare, aerul din încăpere este circulat, dar nu este răcit.
- Apăsați butonul SPEED în mod repetat pentru a selecta viteza dorită a ventilatorului.

C. Uscarea camerei

- Apăsați butonul MODE de pe panoul de control sau de pe telecomandă; LED-ul modului DRY se aprinde. Viteza ventilatorului nu poate fi selectată. Utilizatorul trebuie să conecteze furtunul la orificiul de scurgere situat în partea inferioară a aparatului.
- Notă: În acest mod, viteza ventilatorului se comută la viteză redusă, iar temperatura nu poate fi selectată.

D. Modul Sleep

Modul Sleep poate fi activat atât în modul de răcire, cât și în modul de încălzire.

În modul de răcire:

După 1 oră, temperatura prestabilită crește cu 1 ℃, iar după încă o oră, temperatura prestabilită va crește din nou cu 1 ℃.

5.4.3 SETAREA TIMERULUI (1 oră – 24 ore):

Timerul are două moduri de funcționare:

Pentru oprire (Când aparatul este pornit)	⇨	Apăsați tasta „Timer” pentru a activa funcția de temporizare.	⇨	Apăsați repetat tastele Sus/Jos pentru a seta timpul de întârziere până la oprire.
Pentru pornire (Când aparatul este oprit)	⇨	Apăsați tasta „Timer” pentru a activa funcția de temporizare.	⇨	Apăsați repetat tastele Sus/Jos pentru a seta timpul de întârziere până la pornire.

Anularea temporizatorului ⇨ Apăsați repetat butonul Sus/Jos până când LED-ul afișează „00”.
Notă: apăsarea butonului POWER va ieși, de asemenea, din setarea temporizatorului.

5.4.4 Dezghețare automată

La temperaturi scăzute ale încăperii, se poate forma gheață pe evaporator în timpul funcționării. Aparatul va începe automat dezghețarea, iar LED-ul POWER va clipi. Secvența de control a dezghețării este următoarea:

A. Când aparatul funcționează în modul de răcire sau de uscare, senzorul de temperatură a mediului ambiant detectează că temperatura serpentinei evaporatorului este sub -1 ℃; după ce compresorul se oprește timp de 10 minute sau temperatura serpentinei ajunge la 7 ℃, aparatul repornește în modul de răcire.

B. Când aparatul funcționează în modul de uscare, odată ce senzorul de temperatură al serpentinei detectează că temperatura evaporatorului este sub 40 ℃ și diferența de temperatură dintre temperatura serpentinei și temperatura camerei este sub 19 ℃ după ce compresorul a funcționat timp de 20 de minute, aparatul începe dezghețarea timp de 5 minute, iar indicatorul de alimentare clipește.

5.4.5 Protecție la suprasarcină

În cazul unei întreruperi de curent, pentru a proteja compresorul, există o întârziere de 3 minute până la repornirea compresorului.

5.5 DRENAJ

Drenaj manual:

1. Când aparatul se oprește după ce rezervorul de apă este plin, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză.

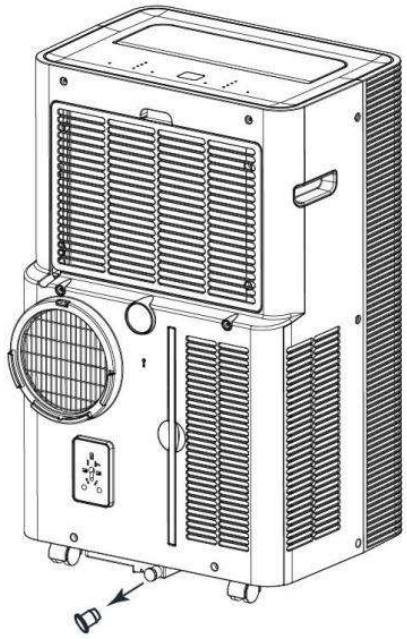
   Note: Vă rugăm să mutați aparatul cu grijă, pentru a nu vărsa apa din tava de colectare situată în partea inferioară a carcasei.

2. Așezați recipientul de colectare sub orificiul lateral de evacuare a apei, situat în spatele carcasei.
3. Scoateți dopul de evacuare; apa va curge automat în recipientul de colectare.

Note:

1. Păstrați dopul de evacuare în condiții bune.
2. În timpul drenării, carcasa poate fi înclinată ușor spre spate.
3. Dacă recipientul de colectare a apei nu poate reține toată apa, înainte ca acesta să se umple, astupați orificiul de evacuare a apei cu dopul cât mai repede posibil, pentru a împiedica scurgerea apei pe podea sau pe covor.
4. După evacuarea apei, astupați orificiul de evacuare cu dopul.

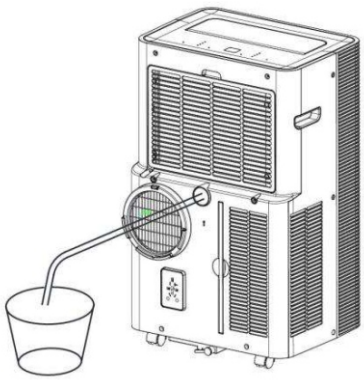
Note: 1. Reporniți aparatul după ce ați instalat dopul și capacul de evacuare; în caz contrar, apa de condens din aparat se va scurge pe podea sau pe covor.



Drenaj continuu

- Sistemul de autoevaporare utilizează apa colectată pentru a răci serpentine condensatorului, asigurând o performanță mai eficientă. Nu este necesară golirea rezervorului de scurgere în timpul funcționării în modul de răcire, cu excepția funcționării în modul de uscare și a condițiilor de umiditate ridicată. Apa de condens se evaporă la condensator și este evacuată prin furtunul de evacuare.
- Pentru funcționarea continuă sau nesupravegheată în modul de uscare, vă rugăm să conectați furtunul de scurgere atașat la aparat. Apa de condens poate curge automat într-o găleată sau se poate scurge prin gravitație.

- Opriți aparatul înainte de a efectua operațiunile.
- Scoateți dopul de la orificiul de ieșire a apei și păstrați-l într-un loc sigur.
- Conectați furtunul de scurgere în mod corespunzător și asigurați-vă că nu este îndoit și că nu prezintă obstacole.
- Așezați capătul de ieșire al furtunului deasupra unui canal de scurgere sau a unei găleți și asigurați-vă că apa poate curge liber din aparat.



- Nu scufundați capătul furtunului în apă; în caz contrar, se poate produce un „blocaj de aer” în furtun.

Pentru a evita scurgerea apei:

- Deoarece presiunea negativă din tava de colectare a condensului este mare, înclinați furtunul de scurgere în jos, spre podea. Este recomandat ca unghiul de înclinare să depășească 20 de grade.
- Îndreptați furtunul pentru a evita formarea unui sifon în interiorul acestuia.

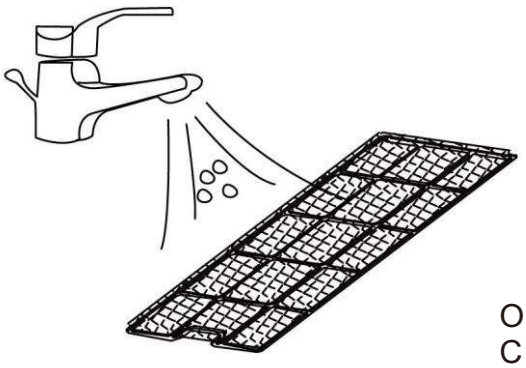
6. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

6.1. CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (la fiecare două săptămâni)

Praful se acumulează pe filtru și restricționează fluxul de aer. Fluxul de aer restricționat reduce eficiența sistemului, iar dacă filtrul se blochează, poate provoca deteriorarea aparatului.

Filtrul de aer necesită curățare regulată. Filtrul de aer este detașabil pentru o curățare ușoară. Nu folosiți aparatul fără filtru de aer, deoarece evaporatorul se poate contamina.

1. Apăsați butonul POWER pentru a opri aparatul și deconectați cablul de alimentare.
2. Scoateți sita filtrului din aparat.
3. Folosiți un aspirator pentru a aspira praful de pe filtru.
4. Întoarceți filtrul și clătiți-l sub jet de apă curentă. Lăsați apa să curgă prin filtru în direcția opusă fluxului de aer. Puneți filtrul deoparte și lăsați-l să se usuce complet la aer înainte de a-l reinstala.



Opriți aparatul și scoateți filtrele de aer.
Clătiți filtrul de aer sub jet de apă.

AVERTISMENT!!!

Nu atingeți suprafața evaporatorului cu mâna goală, deoarece vă puteți răni degetele.

6.2. CURĂȚAREA AGENTULUI FRIGORIFIC

Măsuri generale:

1. Gazul/vaporul este mai greu decât aerul. Se poate acumula în spații închise, în special la nivelul solului sau sub acesta.
2. Eliminați orice sursă posibilă de aprindere.
3. Utilizați echipament adecvat de protecție personală (EPP).
4. Evacuați personalul care nu este necesar, izolați și ventilați zona.
5. Evitați contactul cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea. Nu inhalați vaporii sau gazul.
6. Preveniți pătrunderea în canalizare și în apele publice.
7. Opriți sursa scurgerii, dacă acest lucru se poate face în condiții de siguranță. Luați în considerare utilizarea unui jet de apă pentru a dispersa vaporii.
8. Izolați zona până când gazul s-a dispersat. Aerisiți zona și verificați prezența gazului înainte de a intra. Contactați autoritățile competente după o scurgere.

7. DEPANARE

Simptom	Verificare	Soluție
Unitatea nu funcționează.	Verificați dacă conexiunea la sursa de alimentare este fixată corespunzător.	Introduceți cablul de alimentare ferm în priza de perete.
	Verificați dacă indicatorul de nivel al apei se aprinde.	Goliți tava de scurgere prin îndepărtarea dopului de cauciuc.
	Verificați temperatura din încăpere.	Intervalul de temperatură de funcționare este de 5-35 ℃.
Unitatea funcționează la capacitate redusă.	Verificați dacă filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer după cum este necesar.
	Verificați dacă conducta de aer este blocată.	Îndepărtați obstacolele.
	Verificați dacă ușa sau fereastra încăperii este deschisă.	Mențineți ușa și ferestrele închise.
	Verificați dacă este selectat modul de funcționare dorit și dacă temperatura este setată corespunzător.	Setați modul și temperatura la valorile corespunzătoare, conform manualului.
	Furtunul de evacuare este detașat.	Asigurați-vă că furtunul de evacuare este fixat corespunzător.

Scurgeri de apă		Debordare în timpul deplasării aparatului.	Goliți rezervorul de apă înainte de transport.
		Verificați dacă furtunul de scurgere este îndoit sau pliat.	Îndreptați furtunul pentru a evita formarea unui sifon.
Zgomot excesiv		Verificați dacă aparatul este poziționat corect.	Așezați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă.
		Verificați dacă există piese slăbite sau care vibrează.	Fixați și strângeți bine componentele.
		Se aude un zgomot asemănător curgerii apei.	Zgomotul provine de la curgerea agentului frigorific. Acest lucru este normal.
Coduri de eroare	E0	Defecțiuni de comunicare între placa de circuit imprimat principală și placa de circuit imprimat a afișajului.	Verificați dacă cablajul plăcii de circuit imprimat a afișajului prezintă deteriorări.
	E1	Defecțiune a senzorului de temperatură a mediului ambiant.	Verificați conexiunea sau înlocuiți-o. Pentru a curăța sau înlocui senzorul de temperatură.
	E2	Defecțiuni ale senzorului de temperatură al serpentinei.	Verificați conexiunea sau înlocuiți-o. Pentru a curăța sau înlocui senzorul de temperatură.
	Ft	Alarmă de nivel ridicat al apei de condens.	Goliți tava de scurgere prin îndepărtarea dopului de cauciuc.

8. SCOTEREA DIN FUNCȚIUNE

8.1. DEPOZITARE

Depozitare pe termen lung – Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă îndelungată (mai mult de câteva săptămâni), este recomandat să curățați aparatul și să îl uscați complet. Vă rugăm să depozitați aparatul urmând pașii de mai jos:

1. Deconectați aparatul de la priză și îndepărtați furtunul de evacuare și kitul pentru fereastră; depozitați-le împreună cu aparatul.
2. Goliți apa rămasă din aparat.
3. Curățați filtrul și lăsați-l să se usuce complet într-un loc umbrit.
4. Reinstalați filtrul în poziția sa inițială.
5. Aparatul trebuie păstrat în poziție verticală în timpul depozitării.
6. Păstrați aparatul într-un loc interior bine ventilat, uscat, ferit de gaze corozive și sigur.

ATENȚIE:

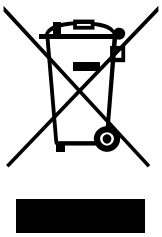
Evaporatorul din interiorul aparatului trebuie uscat înainte de ambalarea acestuia, pentru a evita deteriorarea componentelor și apariția mucegaiului. Deconectați aparatul de la priză și așezați-l într-un spațiu deschis și uscat timp de câteva zile pentru a-l usca. O altă metodă de uscare a aparatului este pornirea acestuia, reglarea la modul de ventilație cu viteză redusă și menținerea acestei stări până când conducta de scurgere se usucă, astfel încât interiorul carcasei să rămână uscat și să se prevină apariția mucegaiului.

8.2. ELIMINARE



Este strict interzisă eliberarea agentului frigorific în atmosferă!

AVERTISMENT



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile municipale nesortate; folosiți punctele de colectare separată. Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în depozite de deșeuri sau gropi de gunoi, substanțele periculoase pot ajunge în apele subterane și pot pătrunde în lanțul alimentar, afectând sănătatea și bunăstarea dumneavoastră.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

